

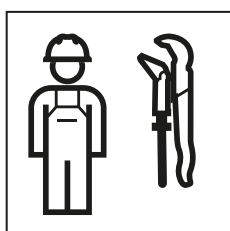
MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

MANUEL D'ENTRETIEN

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

**KNOW
HOW**
INSTALLED



Deutsch	3
English.....	14
Français.....	26
Italiano	38
Nederlands.....	50
Magyar	61
Slovenščina	72
Hrvatski	83
Srpski	94
Čeština	105
Slovensky.....	116

Sicherheit

Zu diesem Dokument

Dieses Dokument gilt für die fachgerechte Instandhaltung der folgenden Produkte:

- Geberit Hygienespülung
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: mit einem Wasseranschluss
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: mit zwei Wasseranschlüssen
- Geberit Hygienespülung mit Volumenstrommessung
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: mit einem Wasseranschluss
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: mit zwei Wasseranschlüssen
- Geberit Hygienespülung ohne Schnittstellen
 - 616.235.00.1: mit einem Wasseranschluss
 - 616.236.00.1: mit zwei Wasseranschlüssen

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Benutzung des Produkts auftreten.

Bestimmungsgemäße Verwendung


Geberit Hygienespülungen sind zum automatischen, periodischen Wasseraustausch in Trinkwasserinstallationen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Sicherheitshinweise

Unsachgemässe Wartungsarbeiten oder Reparaturen können zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen führen.

- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 Weist auf eine wichtige Information hin.

Aufbau

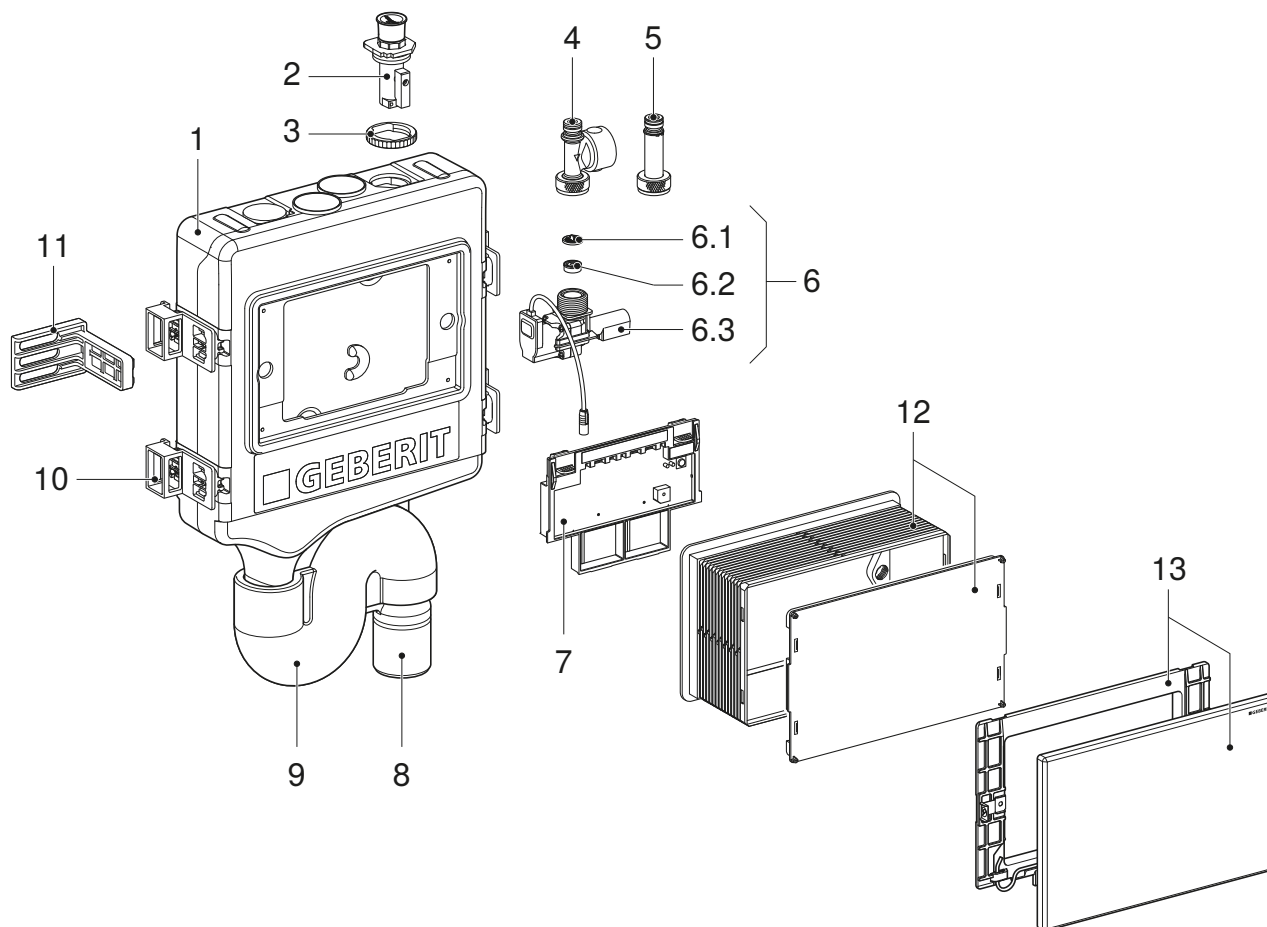


Abbildung 1: Geberit Hygienespülung

- 1 Hygienespülung mit 1 oder 2 Wasseranschlüssen, mit oder ohne Volumenstrommessung
- 2 Kugelhahn
- 3 Kontermutter
- 4 Volumenstromsensor (bei Geberit Hygienespülungen mit Volumenstrommessung)
- 5 Kupplungsstück (bei Geberit Hygienespülungen ohne Volumenstrommessung)
- 6 Magnetventil
- 6.1 Filtersieb
- 6.2 Durchflussbegrenzer
- 6.3 Magnetventileinheit mit Rückflussverhinderer
- 7 Steuereinheit
- 8 Anschlussrohr
- 9 Dämmung
- 10 4 Distanzhalter
- 11 4 Befestigungswinkel
- 12 Bauschutz mit Bauschutzdeckel
- 13 Abdeckplatte mit Befestigungsrahmen

Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten

Betriebsspannung	12 V DC
Leistungsaufnahme	7,2 W
Leistungsaufnahme Standby	1 W
Fliessdruck	0,5–10 bar
Betriebstemperatur	0–70 °C
Spülleistung	2 x 10 l/min
Einstellbereich Spülintervall	1–744 h
Einstellbereich Spülzeit	10 s–12 h (10–43 200 s)
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm

¹⁾ Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

Tabelle 2: Werkseinstellungen Spülmodus Intervall

Betriebsmodus 1	
V1, Spülintervall	72 h
V1, Nächste Spülung	08:00 Uhr
V1, Spülzeit	180 s
V2, Spülintervall	72 h
V2, Nächste Spülung	08:05 Uhr
V2, Spülzeit	180 s
Betriebsmodus 2	
V1, Spülintervall	168 h
V1, Nächste Spülung	08:00 Uhr
V1, Spülzeit	180 s
V2, Spülintervall	168 h
V2, Nächste Spülung	08:05 Uhr
V2, Spülzeit	180 s

Ab Werk ist ein Spülprogramm mit Spülmodus Intervall erfasst.

DE

Bedienung

Anzeige des Betriebszustands

Der Betriebszustand der Geberit Hygienespülung wird an der Steuereinheit angezeigt. Die Steuereinheit ist nach dem Abnehmen der Abdeckplatte zugänglich. → Siehe **1**, Seite 127.

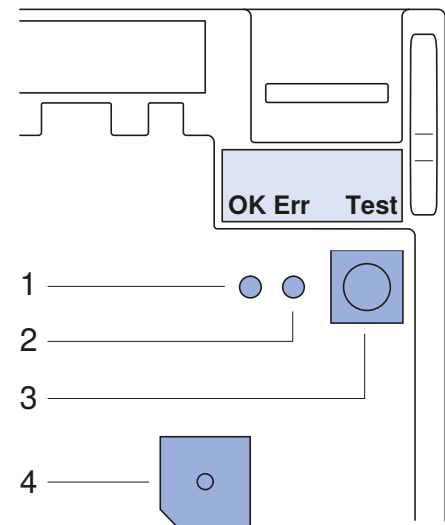


Abbildung 2: Anzeigen und Bedienelemente auf der Steuereinheit

- 1 LED grün <OK>
- 2 LED rot <Err>
- 3 Taste <Test>
- 4 Summer

Tabelle 3: Betriebszustände

Element	Status	Bedeutung
LED grün	Blinkimpuls kurz	Normalbetrieb, Betriebsspannung ein
	Blinkimpuls lang	Normalbetrieb, Bluetooth®-Schnittstelle ³⁾ aktiv
	Ein	Magnetventil geöffnet
	Aus	Betriebsspannung aus
LED rot	Ein	Störung, Diagnose mit Geberit SetApp
	Blinkimpuls	Warnung, Diagnose mit Geberit SetApp
	Aus	Normalbetrieb
Summer ¹⁾	Ein ²⁾	Störung, Diagnose mit Geberit SetApp
	Aus	Normalbetrieb oder Summer deaktiviert

Element	Status	Bedeutung
Taste <Test>	Taste drücken	Magnetventile testen.
		Bei aktiver Bluetooth®-Schnittstelle: Verbindung trennen.
		Bei aktiver Störung: Summer unterdrücken.

- 1) Der Summer ist ab Werk aktiviert. Bei Bedarf im Menü <Grundeinstellungen> aktivieren.
- 2) Der Summer kann mit der Taste <Test> unterdrückt werden. Falls die Störung nach 24 Stunden immer noch besteht, aktiviert sich der Summer wieder.
- 3) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

Bedienung mit Geberit SetApp

Die Bedienung der Geberit Hygienespülung und die Störungsdiagnose erfolgen mit einem Smartphone mit der Geberit SetApp. Die Geberit SetApp ist für iOS- und Android-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich (siehe QR-Code).

Die App kommuniziert über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit der Geberit Hygienespülung.

Installieren der Geberit SetApp:
app.geberit.com/setapp



Störungen beheben

Störungen im Betrieb werden durch die Anzeigen an der Steuereinheit angezeigt. Die Störungsdiagnose erfolgt mit der Geberit SetApp. Die Störungen werden in der App im Menü <Meldungen> angezeigt.

Störung	Ursache	Behebung
Keine Spülauslösung, grüne LED aus	Betriebsspannung unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzspannung prüfen. ▶ Netzteil prüfen.
Keine Spülauslösung, grüne LED blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Spülprogramm aktiv • Magnetventil defekt • Steuereinheit defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spülprogramme mit Geberit SetApp überprüfen. ▶ Magnetventil testen mit Taste <Test>. ▶ Steuereinheit ersetzen.
Rote LED blinkt.	Warnung: z. B. Wartungsintervall abgelaufen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Störungsmeldung mit Geberit SetApp auslesen. ▶ Störung gemäss Anleitung in der Geberit SetApp beheben.
Rote LED und Summer ein ¹⁾	Störung: z. B. Volumenstromsensor defekt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Störungsmeldung mit Geberit SetApp auslesen. ▶ Störung gemäss Anleitung in der Geberit SetApp beheben.

¹⁾ Störungsmeldung mit Summer nur wenn im Menü <Grundeinstellungen> aktiviert.

Wartung

Regelmässige Wartungsarbeiten

Die Geberit Hygienespülung ist wartungsarm.



Empfehlung: Nachfolgend beschriebene Wartungsarbeiten einmal jährlich durchführen.

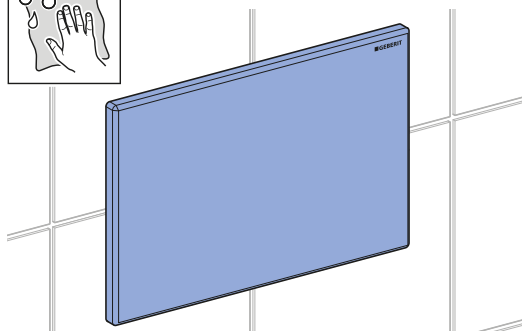
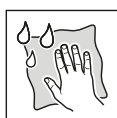
Abdeckplatte reinigen

ACHTUNG

Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

- Keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

- Abdeckplatte mit einem weichen, feuchten und fusselreichen Tuch reinigen.



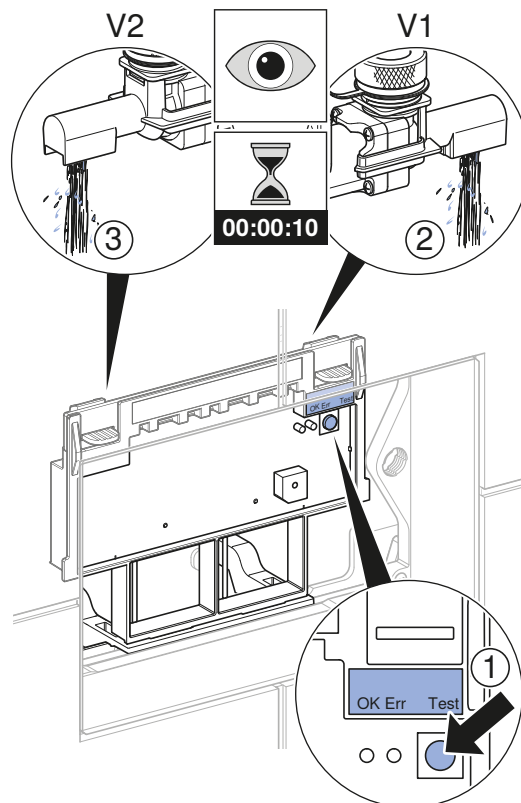
Magnetventileinheiten prüfen

1

Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.

2

Taste <Test> an der Steuereinheit drücken.



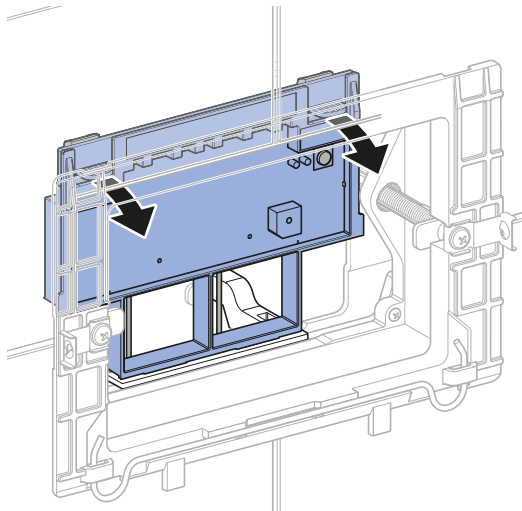
- ✓ Die Magnetventile werden für je 10 Sekunden geöffnet.

3

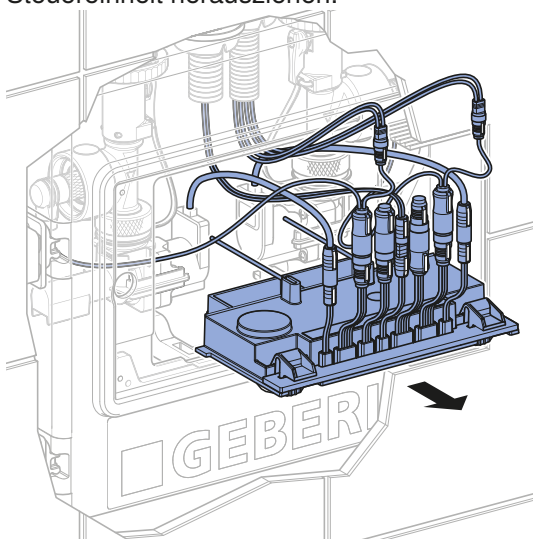
Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

Rückstausensor prüfen

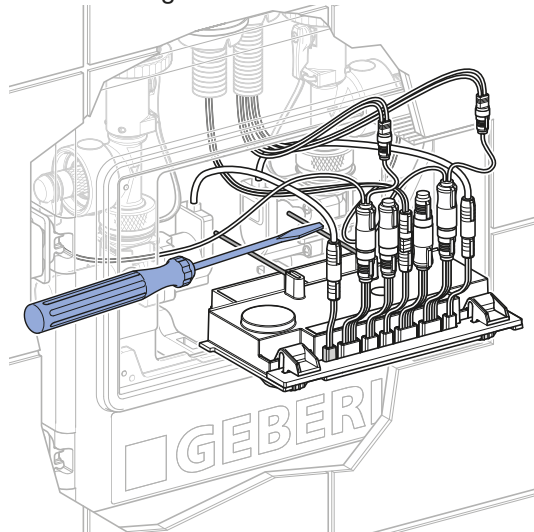
- 1** Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.
- 2** Steuereinheit lösen und nach vorne klappen.



- 3** Steuereinheit herausziehen.



- 4** Beide Metallbügel des Rückstausensors auf der Rückseite der Steuereinheit mit einem leitenden Gegenstand kurzschliessen.



- ✓ Der Summer ertönt, und die rote LED leuchtet auf. Der Rückstau wird als Störung angezeigt.

- 5** Mit Taste <Test> Summer unterdrücken. Störungsmeldung „Rückstau“ mit Geberit SetApp im Menü <Meldungen> zurücksetzen.

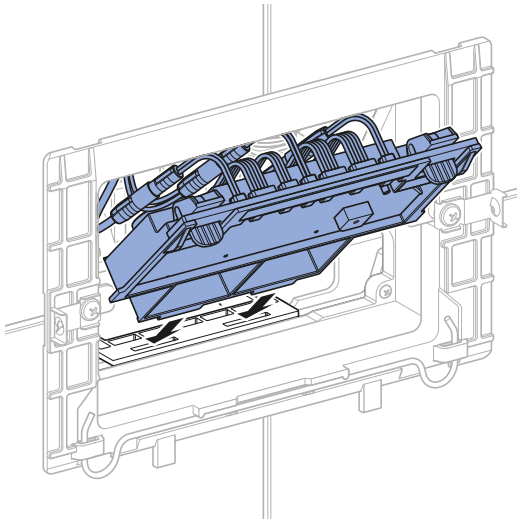
- 6** Metallbügel auf Verkalkung prüfen. Falls erforderlich, mit einem weichen Tuch und Entkalkungsmittel reinigen.

ACHTUNG**Oberflächenschäden durch Zerkratzen**

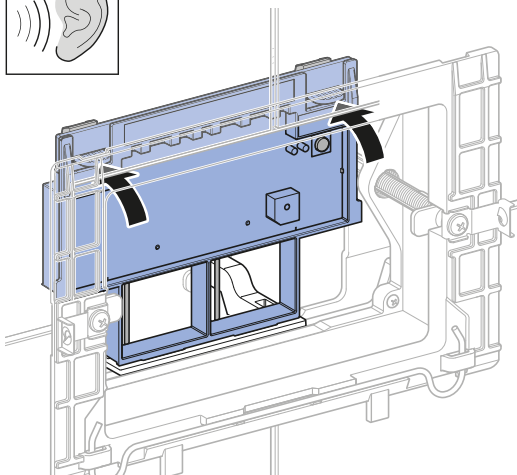
Korrosionsgefahr bei Beschädigung der vergoldeten Oberfläche der Metallbügel.

- Metallbügel nicht mit schleifenden oder kratzenden Werkzeugen reinigen.

- 7** Steuereinheit in Aufnahme einstecken.



- 8** Steuereinheit einrasten.



- 9** Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

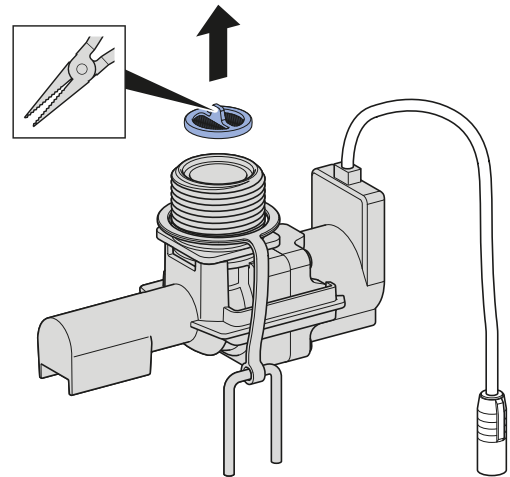
Filtersieb reinigen und ersetzen

- 1** Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.

- 2** Steuereinheit demontieren. → Siehe **2**, Seite 127.

- 3** Magnetventile demontieren. → Siehe **3**, Seite 128.

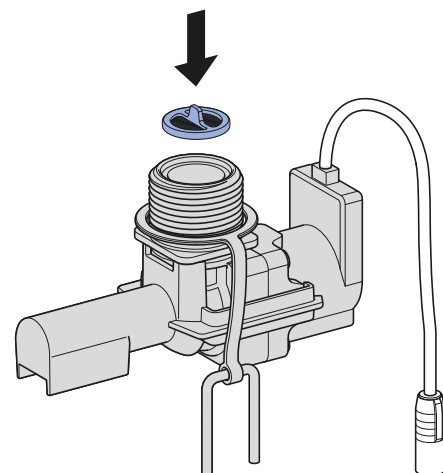
- 4** Filtersieb demontieren.



- 5** Filtersieb reinigen und auf Beschädigungen prüfen.

- i** Die Maschen des Filtersiebs dürfen nicht verstopft oder beschädigt sein.

- 6** Gereinigtes Filtersieb montieren oder Filtersieb ersetzen (Art.-Nr. 243.066.00.1).



7 Magnetventile montieren. → Siehe **4**, Seite 129.

8 Steuereinheit montieren und Funktion der Magnetventile prüfen. → Siehe **5**, Seite 130.

9 Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

Durchflussbegrenzer austauschen

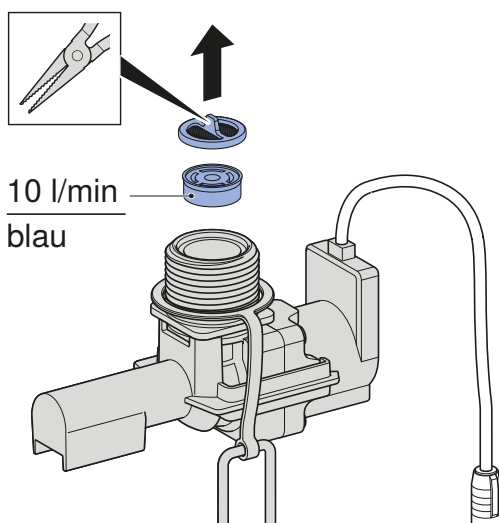
Die Geberit Hygienespülung wird ab Werk mit einem Durchflussbegrenzer von 10 l/min ausgeliefert. Durch Austauschen des Durchflussbegrenzers kann der Durchfluss auf 4 l/min begrenzt werden.

1 Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.

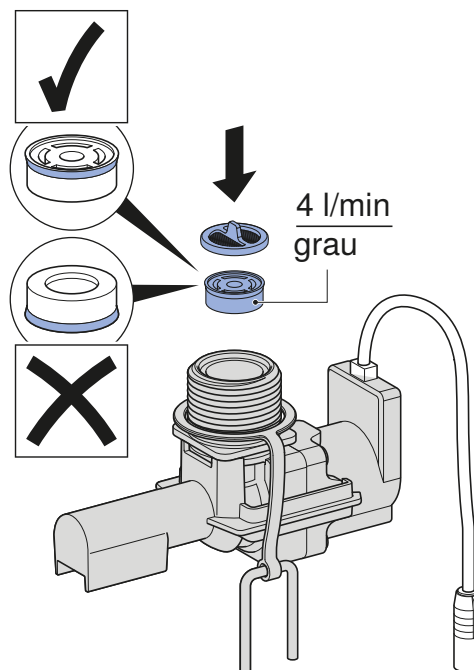
2 Steuereinheit demontieren. → Siehe **2**, Seite 127.

3 Magnetventile demontieren. → Siehe **3**, Seite 128.

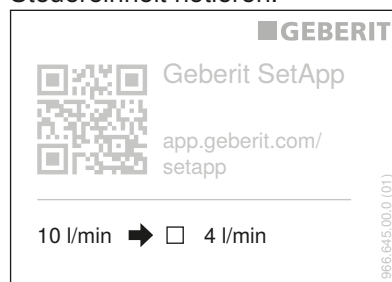
4 Filtersieb und Durchflussbegrenzer demon-
tieren.



5 Durchflussbegrenzer austauschen (Art.-Nr. 243.759.00.1) und Filtersieb montieren.



6 Neuen Wert des Durchflussbegrenzers mit Kugelschreiber auf dem Aufkleber der Steuereinheit notieren.



7 Magnetventile montieren. → Siehe **4**, Seite 129.

8 Steuereinheit montieren und Funktion der Magnetventile prüfen. → Siehe **5**, Seite 130.

9 Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

Reparatur

Steuereinheit ersetzen



Vor dem Ausbau der Steuereinheit Spülparameter mit Geberit SetApp auslesen.

- 1** Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.
- 2** Steuereinheit demontieren. → Siehe **2**, Seite 127.
- 3** Neue Steuereinheit montieren (Art.-Nr. 243.069.00.1) und Funktion der Magnetventile prüfen. → Siehe **5**, Seite 130.
- 4** Geberit Hygienespülung in Betrieb nehmen. → Siehe „Geberit Hygienespülung nach Reparatur in Betrieb nehmen“, Seite 12.
- 5** Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

Volumenstromsensoren oder Magnetventile ersetzen

- 1** Abdeckplatte demontieren. → Siehe **1**, Seite 127.
- 2** Steuereinheit demontieren. → Siehe **2**, Seite 127.
- 3** Magnetventile demontieren. → Siehe **3**, Seite 128.
- 4** Neue Volumenstromsensoren (Art.-Nr. 616.207.00.1) oder neue Magnetventile (Art.-Nr. 243.065.00.1) montieren. → Siehe **4**, Seite 129.
- 5** Steuereinheit montieren und Funktion der Magnetventile prüfen. → Siehe **5**, Seite 130.
- 6** Abdeckplatte montieren. → Siehe **6**, Seite 131.

Geberit Hygienespülung nach Reparatur in Betrieb nehmen

- 1** Geberit SetApp starten und die folgenden Inbetriebnahmeschritte ausführen.
- 2** Verbindung mit Geberit Hygienespülung erstellen.
- 3** Menü <Grundeinstellungen> aufrufen. Einstellungen prüfen und gegebenenfalls ändern.
- 4** Menü <Spüleinstellungen> aufrufen. Spülparameter programmieren.

Entsorgung

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Gemäss der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

About this document

This document applies to the professional maintenance of the following products:

- Geberit sanitary flush
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: with one water supply connection
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: with two water supply connections
- Geberit sanitary flush with volumetric flow rate measurement
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: with one water supply connection
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: with two water supply connections
- Geberit sanitary flush without interfaces
 - 616.235.00.1: with one water supply connection
 - 616.236.00.1: with two water supply connections

Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

Intended use


Geberit sanitary flushes are intended for automatic, periodic water replacement in drinking water installations. Using them for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional modules.

Alert levels and symbols in this manual

Alert levels and symbols
ATTENTION Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
 Refers to important information.

Product description

Structure

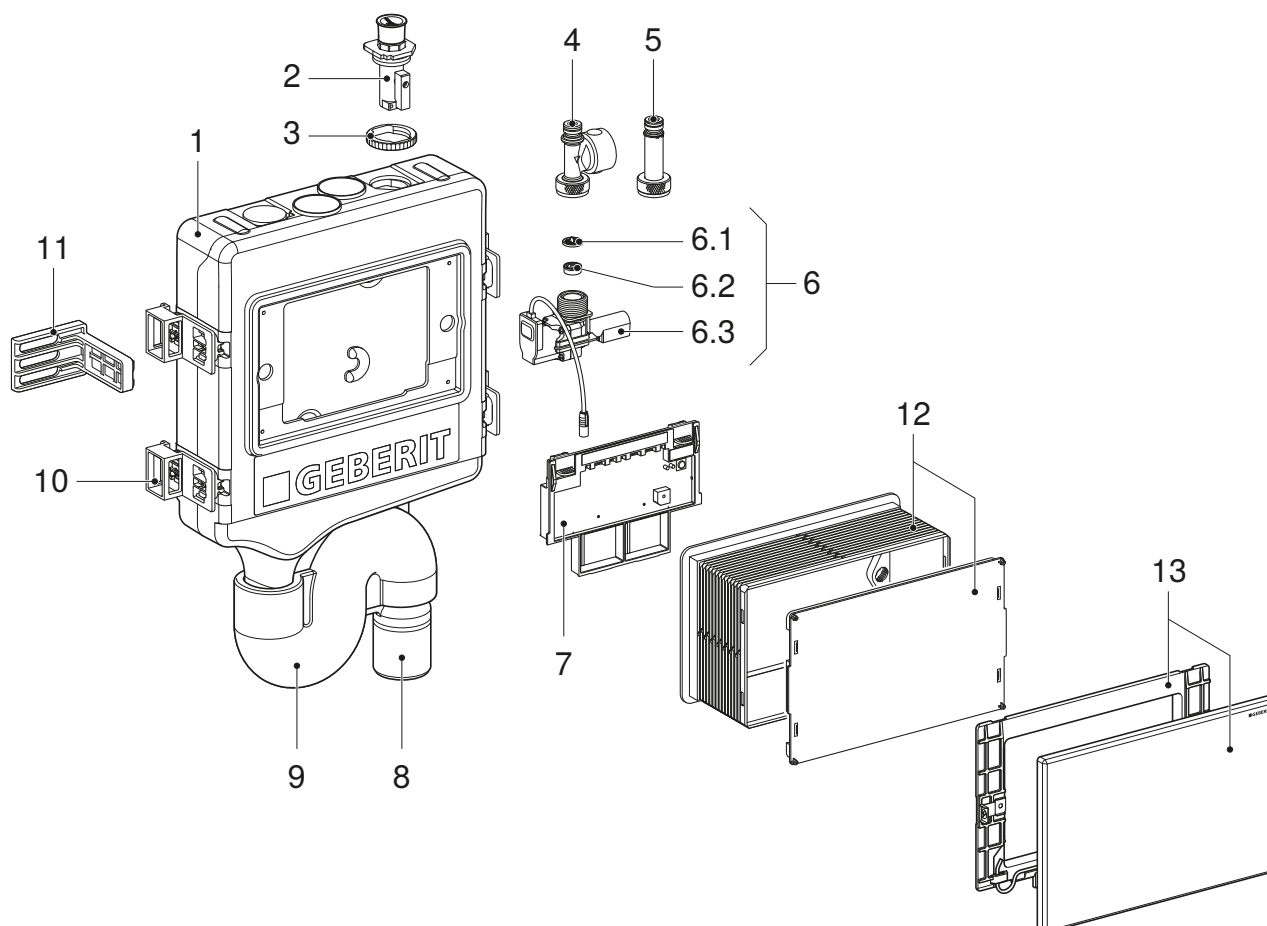


Figure 1: Geberit sanitary flush

- 1 Sanitary flush with 1 or 2 water supply connections, with or without volumetric flow rate measurement
- 2 Ball valve
- 3 Counter nut
- 4 Volumetric flow rate sensor (in Geberit sanitary flushes with volumetric flow rate measurement)
- 5 Coupling element (in Geberit sanitary flushes without volumetric flow rate measurement)
- 6 Solenoid valve
 - 6.1 Screen filter
 - 6.2 Flow limiter
 - 6.3 Solenoid valve unit with check valve
- 7 Control unit
- 8 Connection pipe
- 9 Insulation
- 10 4 spacers
- 11 4 fixing brackets
- 12 Protection box with protection box cover
- 13 Cover plate with mounting frame

Technical data

Table 1: Technical data

Operating voltage	12 V DC
Power consumption	7.2 W
Power consumption standby	1 W
Flow pressure	0.5–10 bar
Operating temperature	0–70 °C
Flush performance	2 x 10 l/min
Flush interval adjustment range	1–744 h
Flush time adjustment range	10 s–12 h (10–43,200 s)
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frequency range	2400–2483.5 MHz
Maximum output power	4 dBm

¹⁾ The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are under licence by Geberit.

Table 2: Interval flush mode factory settings

Operation mode 1	
V1, flush interval	72 h
V1, next flush	8:00 a.m.
V1, flush time	180 s
V2, flush interval	72 h
V2, next flush	8:05 a.m.
V2, flush time	180 s
Operation mode 2	
V1, flush interval	168 h
V1, next flush	8:00 a.m.
V1, flush time	180 s
V2, flush interval	168 h
V2, next flush	8:05 a.m.
V2, flush time	180 s

A flushing programme with interval flush mode has been entered at the factory.

Operation

Display of operating state

The operating state of the Geberit sanitary flush is displayed on the control unit. The control unit is accessible once the cover plate has been detached. → See **1**, page 127.

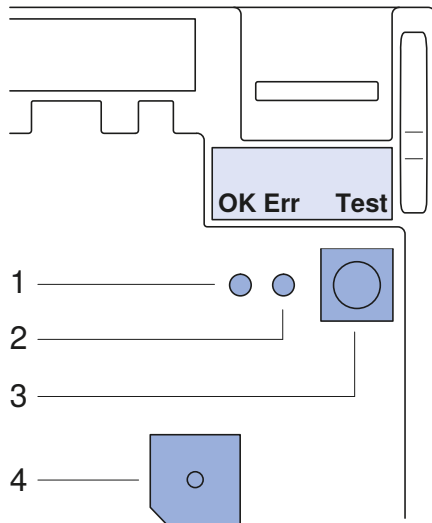


Figure 2: Displays and controls on the control unit

- 1 Green LED <OK>
- 2 Red LED <Err>
- 3 <Test> button
- 4 Buzzer

Table 3: Operating states

Element	Status	Meaning
Green LED	Short flash pulse	Normal operation, operating voltage on
	Long flash pulse	Normal operation, Bluetooth® interface ³⁾ active
	On	Solenoid valve open
	Off	Operating voltage off
Red LED	On	Malfunction, diagnose with Geberit SetApp
	Flash pulse	Warning, diagnose with Geberit SetApp
	Off	Normal operation
Buzzer ¹⁾	On ²⁾	Malfunction, diagnose with Geberit SetApp
	Off	Normal operation or buzzer deactivated

Element	Status	Meaning
<Test> button	Press the button	Test solenoid valves.
		If Bluetooth® interface is active: disconnect connection.
		In the event of an active malfunction: suppress buzzer.

- ¹⁾ The buzzer is activated at the factory. If required, activate <basic settings> in the menu.
- ²⁾ The buzzer can be suppressed by pressing the <Test> button. If the malfunction continues for longer than 24 hours, the buzzer will automatically reactivate.
- ³⁾ The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

Operation with Geberit SetApp

The Geberit sanitary flush and malfunction diagnosis are operated using a smartphone that has the Geberit SetApp. The Geberit SetApp is available free of charge for iOS and Android smartphones in the respective app stores (see QR code).

The app communicates via a Bluetooth® interface with the Geberit sanitary flush.

Installing the Geberit SetApp:
app.geberit.com/setapp



Rectifying malfunctions

Malfunctions during operation are indicated by the control unit displays. The malfunction diagnosis is completed using the Geberit SetApp. The malfunctions are displayed in the app in the <Messages> menu.

Malfunction	Cause	Rectification
No flush actuation, green LED off	Operating voltage interrupted	<div>► Check the mains voltage.</div> <div>► Check the power supply unit.</div>
No flush actuation, green LED flashes.	<div>• No flushing programme active</div> <div>• Solenoid valve defective</div> <div>• Control unit defective</div>	<div>► Check flushing programmes with Geberit SetApp.</div> <div>► Test solenoid valve with the <Test> button.</div> <div>► Replace the control unit.</div>
Red LED flashes.	Warning: e.g. maintenance interval expired	<div>► Read out malfunction message with Geberit SetApp.</div> <div>► Rectify malfunction according to instructions in the Geberit SetApp.</div>
Red LED and buzzer on ¹⁾	Malfunction: e.g. volumetric flow rate sensor defective	<div>► Read out malfunction message with Geberit SetApp.</div> <div>► Rectify malfunction according to instructions in the Geberit SetApp.</div>

¹⁾ Malfunction message with buzzer only if <Basic settings> are activated in the menu.

Maintenance

Regular maintenance work

The Geberit sanitary flush is low-maintenance.



Recommendation: carry out the maintenance work described below once a year.

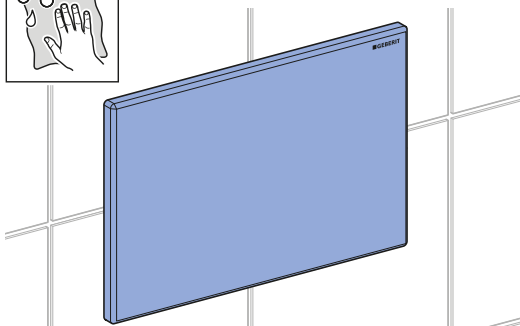
Cleaning the cover plate

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- ▶ Never use aggressive cleaning agents that contain chlorine or are acidic, abrasive or corrosive.

- ▶ Clean the cover plate with a soft, damp and lint-free cloth.



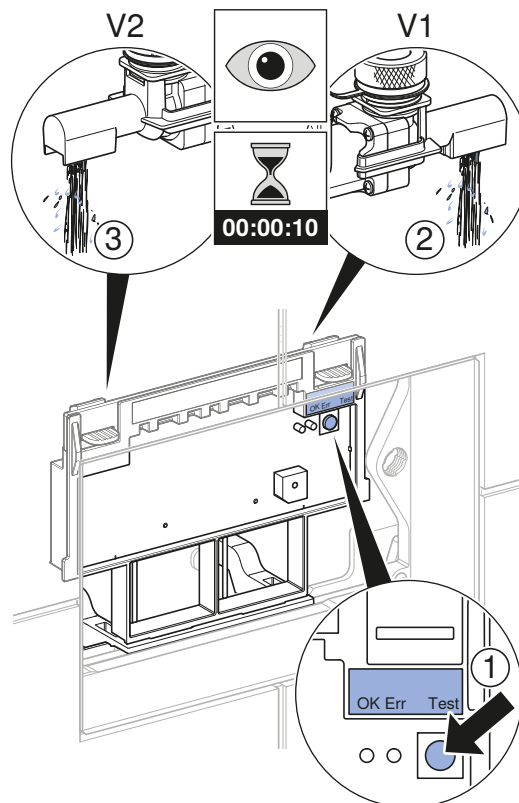
Checking the solenoid valve unit

1

Demount the cover plate. → See **1**, page 127.

2

Press the <Test> button on the control unit.



- ✓ The solenoid valves are each opened for 10 seconds.

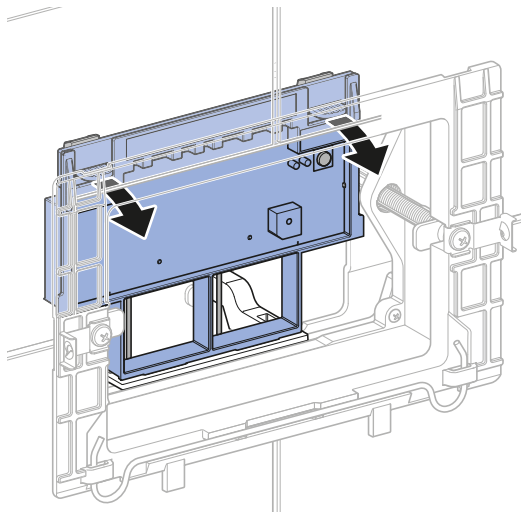
3

Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

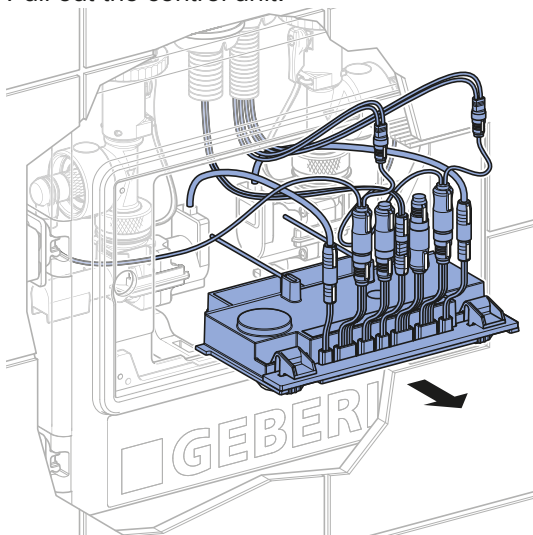
Checking the backpressure sensor

- 1** Demount the cover plate. → See **1**, page 127.

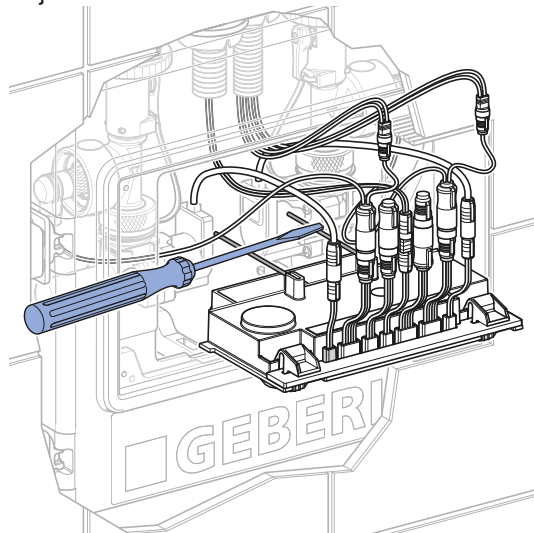
- 2** Loosen the control unit and fold it forwards.



- 3** Pull out the control unit.



- 4** Short circuit both of the backpressure sensor's metal brackets on the rear of the control unit with an electrically conductive object.



- ✓ The buzzer sounds and the red LED lights up. Backpressure is displayed as a malfunction.

- 5** Suppress the buzzer with the <Test> button. Reset the "Backpressure" malfunction message in the <Messages> menu of the Geberit SetApp.

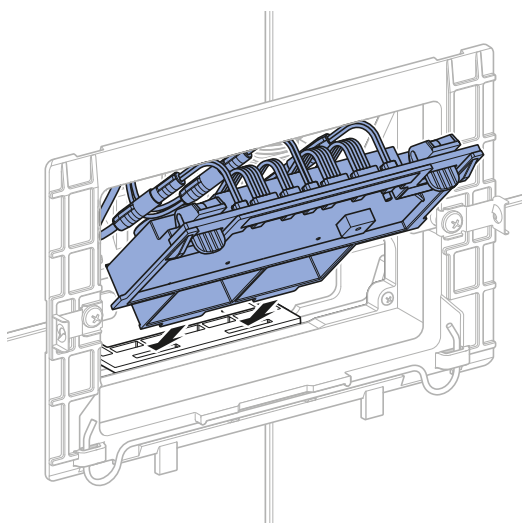
- 6** Check the metal brackets for scaling. Clean with a soft cloth and descaling agent if required.

ATTENTION**Surface damage caused by scratching**

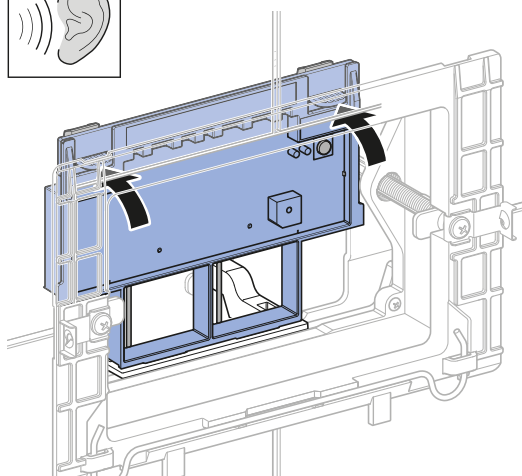
Risk of corrosion if the gold-plated surface of the metal brackets is damaged.

- Do not clean the metal brackets with abrasive or scratching tools.

- 7** Plug the control unit into the retainer.



- 8** Snap the control unit into place.



- 9** Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

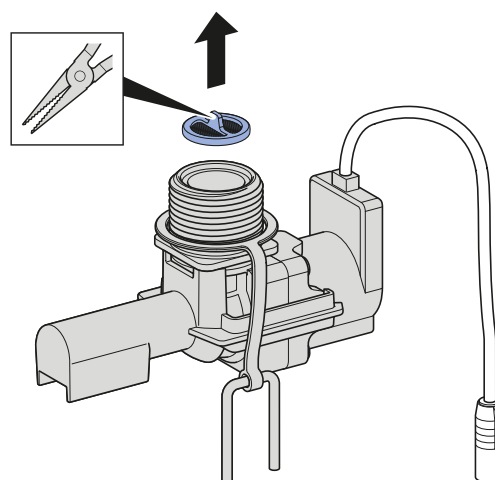
Cleaning and replacing the screen filter

- 1** Demount the cover plate. → See **1**, page 127.

- 2** Demount the control unit. → See **2**, page 127.

- 3** Demount the solenoid valves. → See **3**, page 128.

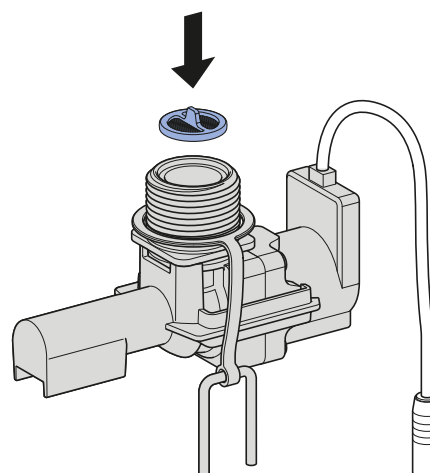
- 4** Demount the screen filter.



- 5** Clean the screen filter and check for damage.

- i** The screen filter mesh must not be clogged or damaged.

- 6** Mount the cleaned screen filter or replace screen filter (art. no. 243.066.00.1).

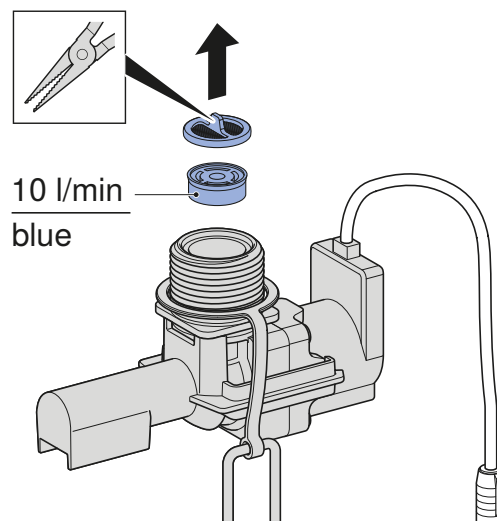


- 7** Mount the solenoid valves. → See **4**, page 129.
- 8** Mount the control unit and check that the solenoid valves function correctly. → See **5**, page 130.
- 9** Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

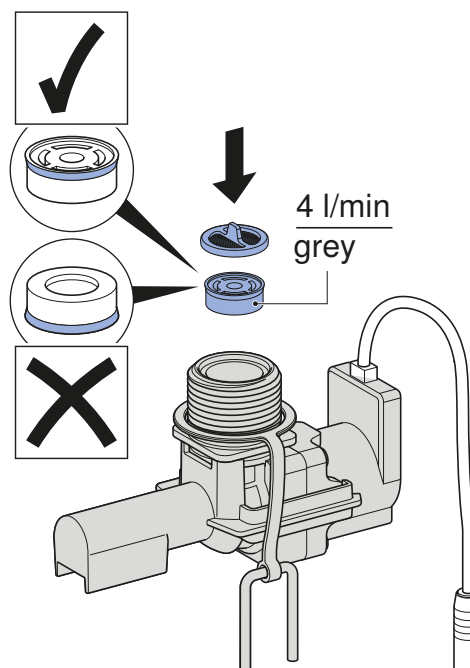
Replacing the flow limiter

The Geberit sanitary flush is delivered ex works with a flow limiter set to 10 l/min. Replacing the flow limiter can limit the flow rate to 4 l/min.

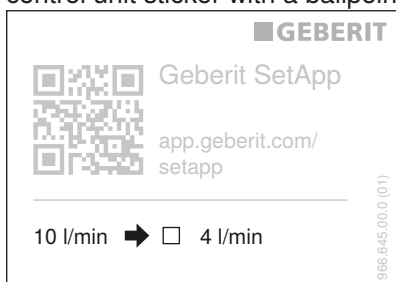
- 1** Demount the cover plate. → See **1**, page 127.
- 2** Demount the control unit. → See **2**, page 127.
- 3** Demount the solenoid valves. → See **3**, page 128.
- 4** Demount the screen filter and flow limiter.



- 5** Replace the flow limiter (art. no. 243.759.00.1) and mount the screen filter.



- 6** Note the new flow limiter value on the control unit sticker with a ballpoint pen.



- 7** Mount the solenoid valves. → See **4**, page 129.
- 8** Mount the control unit and check that the solenoid valves function correctly. → See **5**, page 130.
- 9** Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

Repair

Replacing the control unit

- i** Before removing the control unit, read out the flushing parameters using the Geberit SetApp.

- 1** Demount the cover plate. → See **1**, page 127.
- 2** Demount the control unit. → See **2**, page 127.
- 3** Mount the new control unit (art. no. 243.069.00.1) and check that the solenoid valves function correctly. → See **5**, page 130.
- 4** Put the Geberit sanitary flush into operation. → See "Putting the Geberit sanitary flush into operation after repair", page 24.
- 5** Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

Replacing volumetric flow rate sensors or solenoid valves

- 1** Demount the cover plate. → See **1**, page 127.
- 2** Demount the control unit. → See **2**, page 127.
- 3** Demount the solenoid valves. → See **3**, page 128.
- 4** Mount the new volumetric flow rate sensors (art. no. 616.207.00.1) or new solenoid valves (art. no. 243.065.00.1). → See **4**, page 129.
- 5** Mount the control unit and check that the solenoid valves function correctly. → See **5**, page 130.
- 6** Mount the cover plate. → See **6**, page 131.

Putting the Geberit sanitary flush into operation after repair

- 1** Start the Geberit SetApp and perform the following steps for commissioning.
- 2** Establish a connection with the Geberit sanitary flush.
- 3** Launch the <Basic settings> menu. Check the settings and make any necessary changes.
- 4** Call up the <Flush settings> menu. Program the flushing parameters.

Disposal

Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée des produits suivants :

- Rinçage forcé hygiénique Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1 : avec une alimentation
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1 : avec deux alimentations
- Rinçage forcé hygiénique Geberit avec mesure du débit volumique
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1 : avec une alimentation
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1 : avec deux alimentations
- Rinçage forcé hygiénique Geberit sans interfaces
 - 616.235.00.1 : avec une alimentation
 - 616.236.00.1 : avec deux alimentations

Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

Utilisation conforme


Les rinçages forcés hygiéniques Geberit sont destinés à échanger l'eau automatiquement et périodiquement dans les installations d'eau potable. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saura être tenu responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

Les travaux de maintenance ou les réparations inappropriés peuvent entraîner des endommagements ou des dysfonctionnements.

- N'utiliser que des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

Avertissements et symboles utilisés dans ce manuel

Avertissements et symboles	
ATTENTION	Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.
	Signale une information importante.

Descriptif du produit

Structure

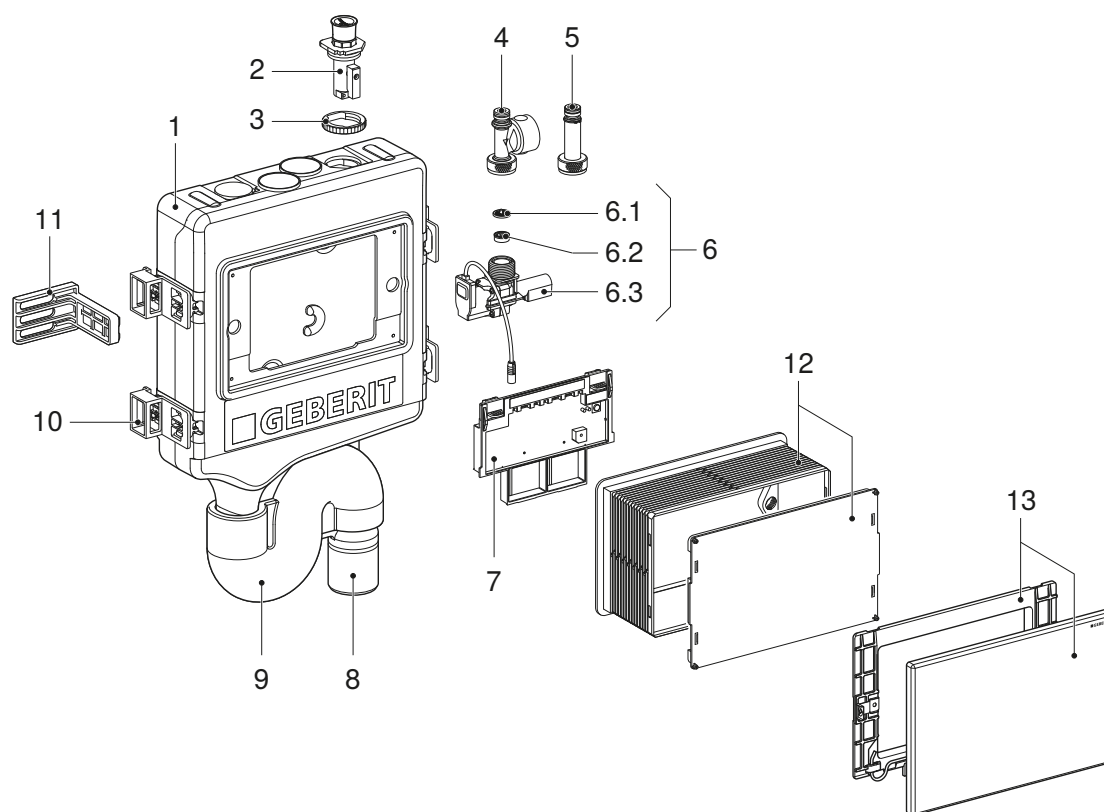


Illustration 1: Rinçage forcé hygiénique Geberit

- 1 Rinçage forcé hygiénique avec 1 ou 2 alimentation(s), avec ou sans mesure du débit volumique
- 2 Robinet à boisseau sphérique
- 3 Contre-écrou
- 4 Capteur de débit volumique (pour rinçages forcés hygiéniques Geberit avec mesure du débit volumique)
- 5 Pièce de couplage (pour rinçages forcés hygiéniques Geberit sans mesure du débit volumique)
- 6 Electrovanne
- 6.1 Filtre
- 6.2 Limiteur de débit
- 6.3 Unité d'électrovanne avec clapet antiretour
- 7 Module de commande
- 8 Tubulure de raccordement
- 9 Isolation
- 10 4 entretoises
- 11 4 équerres de fixation
- 12 Boîtier de réservation avec couvercle de protection
- 13 Plaque de fermeture avec châssis de fixation

FR

Caractéristiques techniques

Tableau 1: Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	12 V c.c.
Puissance absorbée	7,2 W
Puissance absorbée, standby	1 W
Plage de pression d'alimentation	0,5–10 bar
Température de service	0–70 °C
Volume de rinçage	2 x 10 l/min
Plage de réglage intervalle de rinçage	1–744 h
Plage de réglage temps de rinçage	10 s–12 h (10–43 200 s)
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	4 dBm

¹⁾ La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Tableau 2: Réglages d'usine mode de rinçage Intervalle

Mode d'exploitation 1	
V1, intervalle de rinçage	72 h
V1, prochain rinçage	08h00
V1, temps de rinçage	180 s
V2, intervalle de rinçage	72 h
V2, prochain rinçage	08h05
V2, temps de rinçage	180 s
Mode d'exploitation 2	
V1, intervalle de rinçage	168 h
V1, prochain rinçage	08h00
V1, temps de rinçage	180 s
V2, intervalle de rinçage	168 h
V2, prochain rinçage	08h05
V2, temps de rinçage	180 s

Le programme réglé en usine correspond au mode de rinçage Intervalle.

Utilisation

Affichage de l'état de fonctionnement

L'état de fonctionnement du rinçage forcé hygiénique Geberit s'affiche sur le module de commande. Le module de commande est accessible une fois retirée la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.

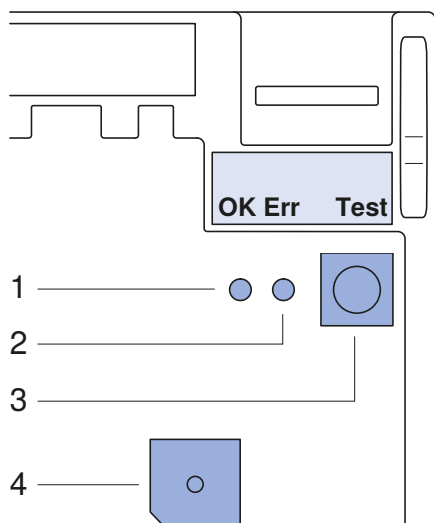


Illustration 2: Affichages et éléments de commande sur le module de commande

- 1 LED verte <OK>
- 2 LED rouge <Err>
- 3 Touche <Test>
- 4 Buzzer

Tableau 3: Etats de fonctionnement

Bâti-sup-port	Etat	Signification
LED verte	Clignote, impulsions courtes	Fonctionnement normal, tension de fonctionnement activée
	Clignote, impulsions longues	Fonctionnement normal, interface Bluetooth® ³⁾ activée
	Marche	Electrovanne ouverte
	Arrêt	Tension de fonctionnement désactivée
LED rouge	Marche	Dérangement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Clignote	Avertissement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Arrêt	Fonctionnement normal

Bâti-sup-port	Etat	Signification
Buzzer ¹⁾	Marche ²⁾	Dérangement, diagnostic avec Geberit SetApp
	Arrêt	Fonctionnement normal ou buzzer désactivé
Touche <Test>	Appuyer sur la touche	Tester les électrovannes.
		Si l'interface Bluetooth® est activée : couper la connexion.
		En cas de dérangement : désactiver le buzzer.

- ¹⁾ Le buzzer est désactivé par défaut. En cas de besoin, l'activer dans le menu <Réglages de base>.
- ²⁾ Le buzzer peut être désactivé à l'aide de la touche <Test>. Si le dérangement persiste après 24 heures, le buzzer se remet en marche.
- ³⁾ La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Utilisation avec Geberit SetApp

La commande du rinçage forcé hygiénique Geberit et le diagnostic d'erreur s'effectuent avec un smartphone à l'aide de l'application Geberit SetApp. L'application Geberit SetApp est disponible gratuitement pour les smartphones iOS et Android dans l'App Store correspondant (voir code QR).

L'application communique avec le rinçage forcé hygiénique Geberit via une interface Bluetooth®.

Pour installer l'application Geberit SetApp : app.geberit.com/setapp



Dépannage

Les dérangements survenant sont indiqués par les affichages sur le module de commande. Le diagnostic d'erreur s'effectue à l'aide de l'application Geberit SetApp. Les dérangements s'affichent dans le menu <Messages> de l'application.

Dérangement	Cause	Dépannage
Pas de déclenchement du rinçage, LED vert éteint	Tension de fonctionnement interrompue	<ul style="list-style-type: none"> ► Contrôler la tension secteur. ► Contrôler le bloc d'alimentation.
Pas de déclenchement du rinçage, LED vert clignote.	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun programme de rinçage activé • Electrovanne défectueuse • Module de commande défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ► Contrôler les programmes de rinçage à l'aide de l'application Geberit SetApp. ► Tester l'électrovanne à l'aide de la touche <Test>. ► Remplacer le module de commande.
LED rouge clignote.	Avertissement : p. ex. intervalle d'entretien écoulé	<ul style="list-style-type: none"> ► Lire le message de dérangement à l'aide de l'application Geberit SetApp. ► Remédier au dérangement en suivant les instructions données par l'application Geberit SetApp.
LED rouge allumé et buzzer activé ¹⁾	Dérangement : p. ex. capteur de débit volumique défectueux	<ul style="list-style-type: none"> ► Lire le message de dérangement à l'aide de l'application Geberit SetApp. ► Remédier au dérangement en suivant les instructions données par l'application Geberit SetApp.

¹⁾ Le buzzer se déclenche uniquement s'il est activé dans le menu <Réglages de base>.

Maintenance

Travaux de maintenance périodiques

Le rinçage forcé hygiénique Geberit ne nécessite que peu d'entretien.



Recommandation : effectuer les travaux de maintenance décrits ci-après une fois par an.

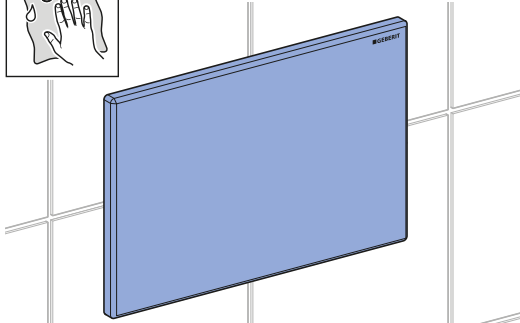
Nettoyer la plaque de fermeture

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs risquent d'endommager la surface

- ▶ Ne pas utiliser de produit de nettoyage à base de chlore ou d'acide ou qui soit abrasif ou corrosif.

- ▶ Nettoyer la plaque de fermeture à l'aide d'un chiffon doux et humide qui ne peluche pas.



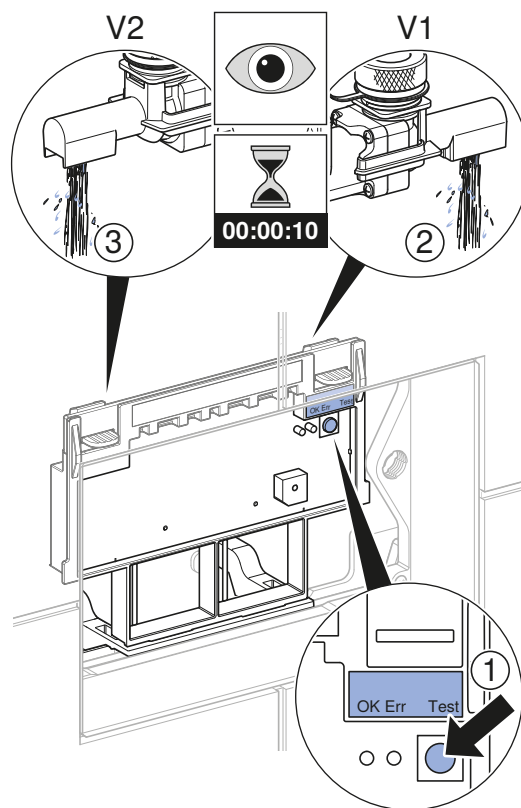
Contrôler les électrovannes

1

Démonter la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.

2

Appuyer sur la touche <Test> du module de commande.



- ✓ Chaque électrovanne s'ouvre pendant 10 secondes.

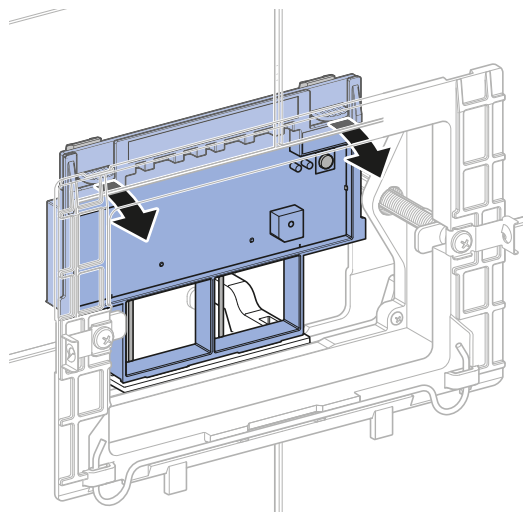
3

Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

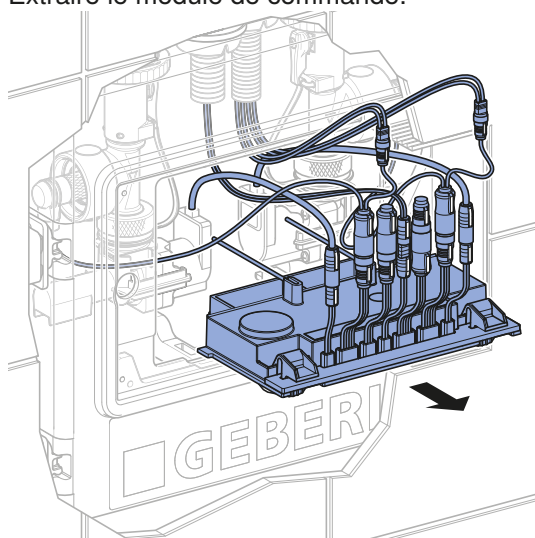
Contrôler le capteur d'antirefoulement

1 Démonter la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.

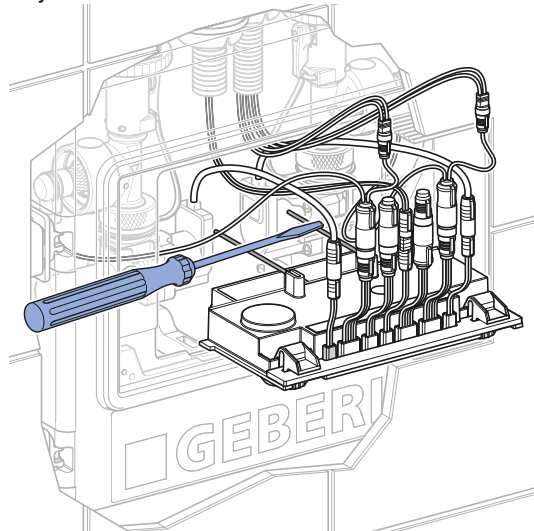
2 Déclipser le module de commande et le rabattre vers l'avant.



3 Extraire le module de commande.



4 Court-circuiter les deux étriers métalliques du capteur d'antirefoulement situés à l'arrière du module de commande à l'aide d'un objet conducteur d'électricité.



✓ Le buzzer se déclenche et le LED rouge s'allume. Le refoulement est signalé en tant que dérangement.

5 Désactiver le buzzer en appuyant sur la touche <Test>. Réinitialiser le message de dérangement « Refoulement » à l'aide de l'application Geberit SetApp, menu <Messages>.

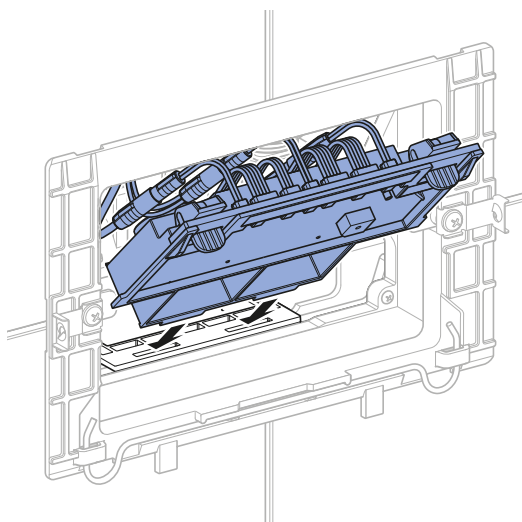
6 Contrôler que l'étrier métallique n'est pas entartré. Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon doux et du détartrant.

ATTENTION**Surface endommagée par éraflures**

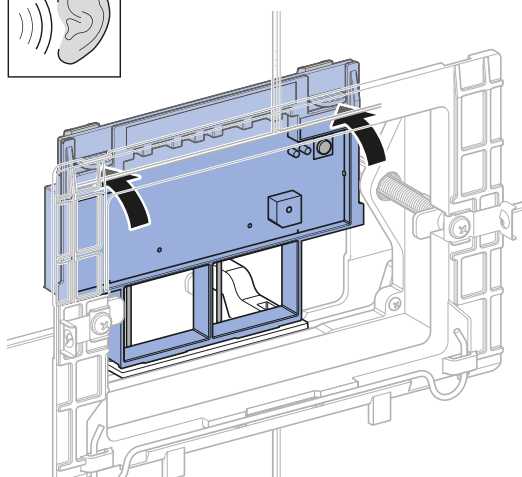
Risque de corrosion en cas d'endommagement de la surface dorée des étriers métalliques.

- Ne pas nettoyer les étriers avec des outils qui poncent ou grattent.

- 7** Insérer le module de commande dans le support.



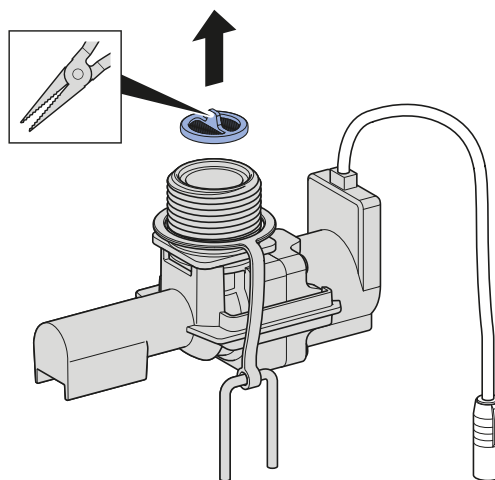
- 8** Encliqueter le module de commande.



- 9** Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

Nettoyer et remplacer le filtre

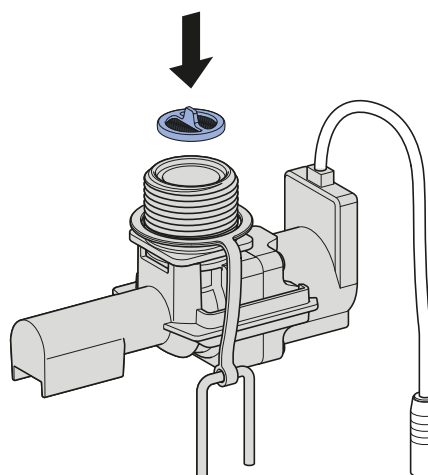
- 1** Démontez la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.
- 2** Démontez le module de commande. → Voir **2**, page 127.
- 3** Démontez les électrovannes. → Voir **3**, page 128.
- 4** Démontez le filtre.



- 5** Nettoyer le filtre et vérifier qu'il est en bon état.

- i** Les mailles du filtre ne doivent être ni bouchées, ni endommagées.

- 6** Monter le filtre nettoyé ou remplacer le filtre (n° de réf. 243.066.00.1).

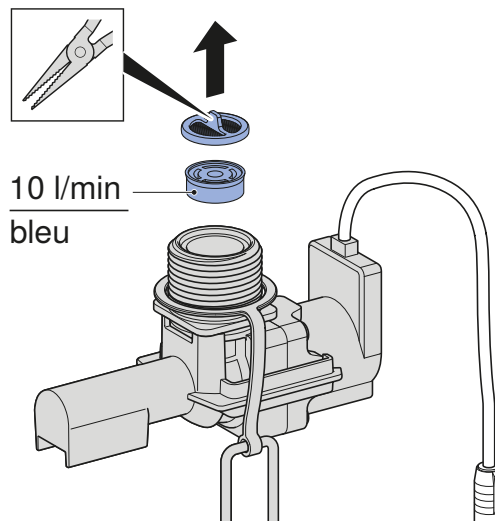


- 7** Monter les électrovannes. → Voir **4**, page 129.
- 8** Monter le module de commande et contrôler le fonctionnement des électrovannes. → Voir **5**, page 130.
- 9** Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

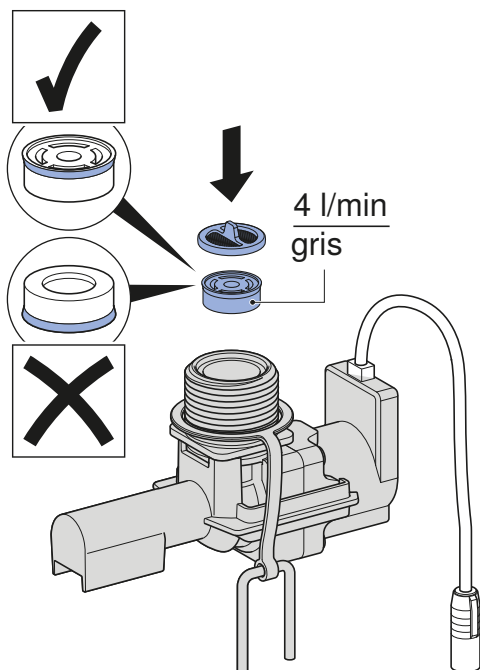
Remplacer le limiteur de débit

En usine, le rinçage forcé hygiénique Geberit est équipé d'un limiteur de débit de 10 l/min. Il est possible de réduire le débit à 4 l/min en remplaçant le limiteur.

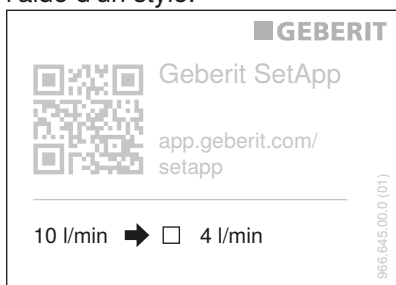
- 1** Démontez la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.
- 2** Démontez le module de commande. → Voir **2**, page 127.
- 3** Démontez les électrovannes. → Voir **3**, page 128.
- 4** Démontez le filtre et le limiteur de débit.



- 5** Remplacer le limiteur de débit (n° de réf. 243.759.00.1) et monter le filtre.



- 6** Noter la nouvelle valeur du limiteur de débit sur l'étiquette du module de commande à l'aide d'un stylo.



- 7** Monter les électrovannes. → Voir **4**, page 129.
- 8** Monter le module de commande et contrôler le fonctionnement des électrovannes. → Voir **5**, page 130.
- 9** Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

Réparation

Remplacer le module de commande

- i** Avant de procéder au démontage du module de commande, lire les paramètres de rinçage avec l'application Geberit SetApp.

- 1** Démontez la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.
- 2** Démontez le module de commande. → Voir **2**, page 127.
- 3** Monter le nouveau module de commande (n° de réf. 243.069.00.1) et contrôler le fonctionnement des électrovannes. → Voir **5**, page 130.
- 4** Mettre le rinçage forcé hygiénique Geberit en service. → Voir « Remise en service du rinçage forcé hygiénique Geberit après réparation », page 36.
- 5** Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

Remplacer les capteurs de débit volumique ou les électrovannes

- 1** Démonter la plaque de fermeture. → Voir **1**, page 127.
- 2** Démonter le module de commande. → Voir **2**, page 127.
- 3** Démonter les électrovannes. → Voir **3**, page 128.
- 4** Monter les nouveaux capteurs de débit volumique (n° de réf. 616.207.00.1) ou les nouvelles électrovannes (n° de réf. 243.065.00.1). → Voir **4**, page 129.
- 5** Monter le module de commande et contrôler le fonctionnement des électrovannes. → Voir **5**, page 130.
- 6** Monter la plaque de fermeture. → Voir **6**, page 131.

Remise en service du rinçage forcé hygiénique Geberit après réparation

- 1** Lancer Geberit SetApp et exécuter les étapes de mise en service suivantes.
- 2** Etablir la connexion avec le rinçage forcé hygiénique Geberit.
- 3** Sélectionner le menu <Réglages de base>. Contrôler les réglages et les modifier s'il y a lieu.
- 4** Lancer le menu <Paramètres de rinçage>. Programmer les paramètres de rinçage.

Elimination

Elimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Selon la directive 2012/19/UE (DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être mis au rebut de manière appropriée. Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

Informazioni relative a questo documento

Il presente documento vale per la manutenzione professionale dei seguenti prodotti:

- Aggregato antiristagno Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: con un allacciamento idrico
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: con due allacciamenti idrici
- Aggregato antiristagno Geberit con misurazione della portata in volume
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: con un allacciamento idrico
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: con due allacciamenti idrici
- Aggregato antiristagno Geberit senza interfacce
 - 616.235.00.1: con un allacciamento idrico
 - 616.236.00.1: con due allacciamenti idrici

Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto.

Utilizzo conforme


Gli aggregati antiristagno Geberit sono indicati per il ricambio d'acqua automatico periodico negli impianti di acqua potabile. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da un impiego non conforme.

Avvertenze di sicurezza

Riparazioni o interventi di manutenzione non appropriati possono provocare danni o anomalie di funzionamento.

- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.

Livelli di pericolo e simboli presenti in queste istruzioni

Livelli di pericolo e simboli	
ATTENZIONE	Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.
	Indica un'informazione importante.

Descrizione del prodotto

Struttura

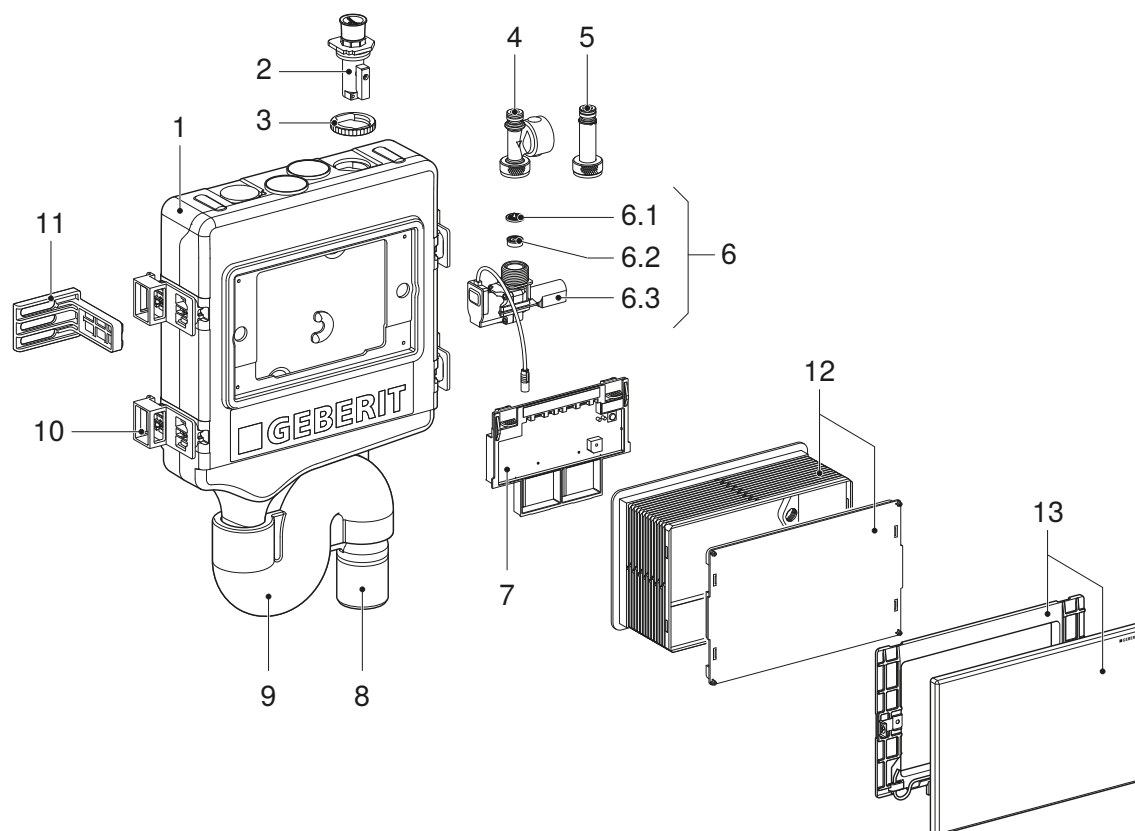


Figura 1: Aggregato antiristagno Geberit

- 1 Aggregato antiristagno con 1 o 2 allacciamenti idrici, con o senza misurazione della portata in volume
- 2 Valvola a sfera
- 3 Controdado
- 4 Sensore della portata in volume (in caso di aggregati antiristagno con misurazione della portata in volume Geberit)
- 5 Connettore di accoppiamento (in caso di aggregati antiristagno senza misurazione della portata in volume Geberit)
- 6 Valvola elettromagnetica
- 6.1 Filtro a rete
- 6.2 Limitatore di flusso
- 6.3 Unità elettrovalvola con valvola di non ritorno
- 7 Unità di comando
- 8 Tubo di raccordo
- 9 Isolante
- 10 4 distanziatori
- 11 4 staffe di fissaggio
- 12 Protezione cantiere con coperchio
- 13 Placca di copertura con telaio di fissaggio

Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 VCC
Potenza assorbita	7,2 W
Potenza assorbita in standby	1 W
Pressione dinamica	0,5–10 bar
Temperatura d'esercizio	0–70 °C
Capacità di risciacquo	2 x 10 l/min
Campo di regolazione intervallo di risciacquo	1–744 h
Campo di regolazione tempo di risciacquo	10 s–12 h (10–43 200 s)
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Campo di frequenza	2400-2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	4 dBm

¹⁾ Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Tabella 2: Impostazioni predefinite modalità di risciacquo intervallo

Modalità di funzionamento 1	
V1, intervallo di risciacquo	72 h
V1, prossimo risciacquo	ore 08:00
V1, tempo di risciacquo	180 s
V2, intervallo di risciacquo	72 h
V2, prossimo risciacquo	ore 08:05
V2, tempo di risciacquo	180 s
Modalità di funzionamento 2	
V1, intervallo di risciacquo	168 h
V1, prossimo risciacquo	ore 08:00
V1, tempo di risciacquo	180 s
V2, intervallo di risciacquo	168 h
V2, prossimo risciacquo	ore 08:05
V2, tempo di risciacquo	180 s

Di fabbrica viene rilevato un programma di risciacquo con modalità di risciacquo intervallo.

Comando

Indicazione dello stato di funzionamento

Lo stato di funzionamento dell'aggregato antiristagno Geberit è indicato sull'unità di comando. L'unità di comando è accessibile dopo aver smontato la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.

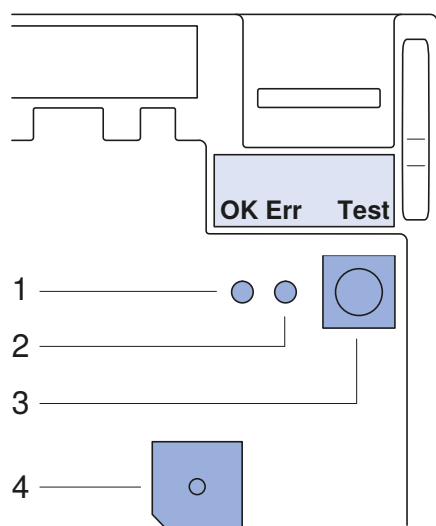


Figura 2: Indicatori ed elementi d'uso sull'unità di comando

- 1 LED verde <OK>
- 2 LED rosso <Err>
- 3 Tasto <Test>
- 4 Cicalino

Tabella 3: Stati di funzionamento

Elemento	Stato	Significato
LED verde	Impulso lampeggiante breve	Funzionamento normale, tensione d'esercizio On
	Impulso lampeggiante lungo	Funzionamento normale, interfaccia Bluetooth® ³⁾ attiva
	On	Valvola elettromagnetica aperta
	Off	Tensione d'esercizio Off
LED rosso	On	Malfunzionamento, diagnostica con Geberit SetApp
	Impulso lampeggiante	Avvertenza, diagnostica con Geberit SetApp
	Off	Funzionamento normale

Elemento	Stato	Significato
Cicalino ¹⁾	On ²⁾	Malfunzionamento, diagnostica con Geberit SetApp
	Off	Funzionamento normale o cicalino disattivato
Tasto <Test>	Premere il tasto	Testare le valvole elettromagnetiche.
		In caso di interfaccia Bluetooth® attiva: interrompere la connessione.
		In caso di malfunzionamento attivo: tacitare il cicalino.

- ¹⁾ Il cicalino è attivato di fabbrica. All'occorrenza, attivarlo nel menu <Regolazioni di base>.
- ²⁾ Il cicalino può essere tacitato con il tasto <Test>. Se il malfunzionamento persiste dopo 24 ore, il cicalino si riattiva.
- ³⁾ Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Comando con Geberit SetApp

L'uso dell'aggregato antiristagno Geberit e la diagnostica dei malfunzionamenti avvengono mediante smartphone con la GeberitSetApp. La Geberit SetApp è disponibile gratuitamente per smartphone iOS e Android nei relativi App Store (vedere codice QR).

Tramite un'interfaccia Bluetooth®, l'app comunica con l'aggregato antiristagno Geberit.

Installazione della Geberit SetApp:
app.geberit.com/setapp



Eliminazione dei guasti

I malfunzionamenti che si verificano durante l'esercizio vengono segnalati dagli indicatori sull'unità di comando. La diagnostica dei malfunzionamenti avviene mediante la . Nell'applicazione i malfunzionamenti vengono indicati nel menu <Messaggi>.

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Nessun azionamento del risciacquo, LED verde spento	Tensione d'esercizio interrotta	<ul style="list-style-type: none"> ► Controllare la tensione di rete. ► Controllare l'alimentatore.
Nessun azionamento del risciacquo, il LED verde lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> • Nessun programma di risciacquo attivo • Valvola elettromagnetica difettosa • Unità di comando difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> ► Controllare i programmi di risciacquo con Geberit SetApp. ► Testare la valvola elettromagnetica con il tasto <Test>. ► Sostituire l'unità di comando.
Il LED rosso lampeggia.	Avvertenza: ad es. intervallo di manutenzione superato	<ul style="list-style-type: none"> ► Leggere il messaggio d'errore con Geberit SetApp. ► Risolvere il malfunzionamento secondo le istruzioni della Geberit SetApp.
LED rosso e cicalino On ¹⁾	Malfunzionamento: ad es. sensore della portata in volume difettoso	<ul style="list-style-type: none"> ► Leggere il messaggio d'errore con Geberit SetApp. ► Risolvere il malfunzionamento secondo le istruzioni della Geberit SetApp.

¹⁾ Messaggio d'errore con cicalino solo se attivato nel menu <Regolazioni di base>.

Manutenzione

Interventi di manutenzione regolari

L'aggregato antiristagno Geberit necessita di una manutenzione minima.



Consiglio: eseguire gli interventi di manutenzione descritti di seguito una volta all'anno.

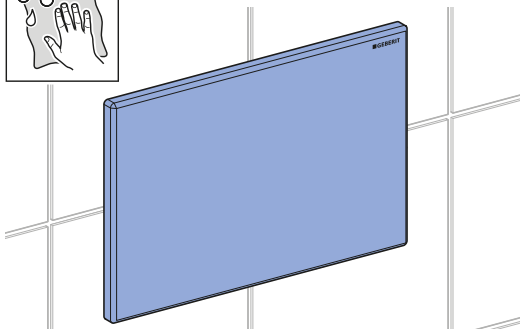
Pulizia della placca di copertura

ATTENZIONE

Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi

- Non impiegare prodotti per la pulizia abrasivi o corrosivi, a base di cloro o acidi.

- Pulire la placca di copertura con un panno morbido e umido che non lasci pelucchi.



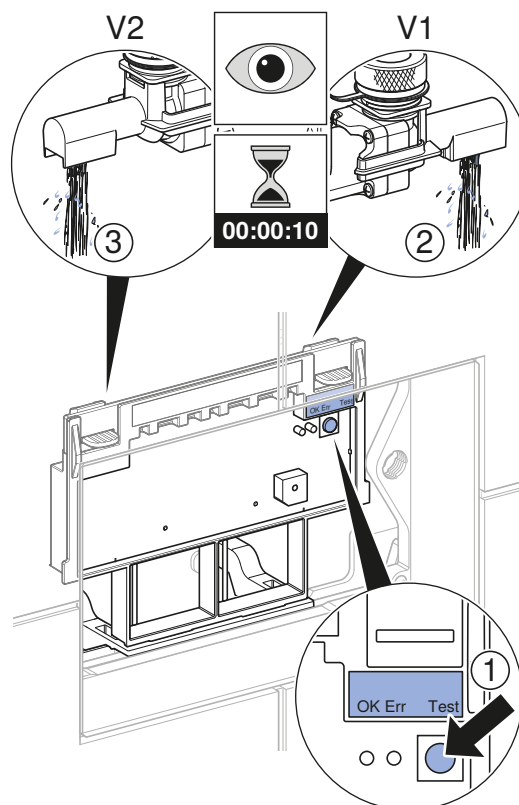
Controllo delle unità elettrovalvole

1

Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.

2

Premere il tasto <Test> sull'unità di comando.



- ✓ Le valvole elettromagnetiche si aprono per 10 secondi.

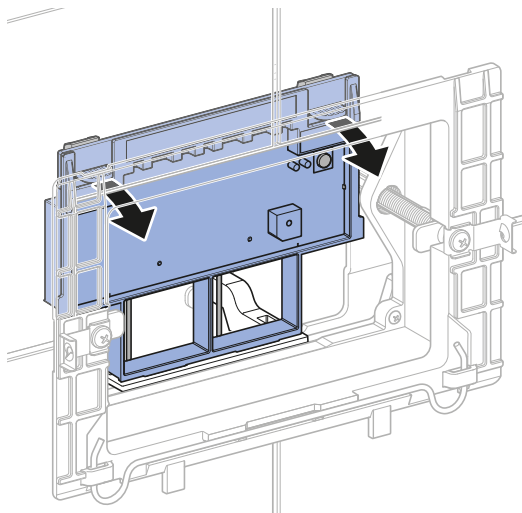
3

Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

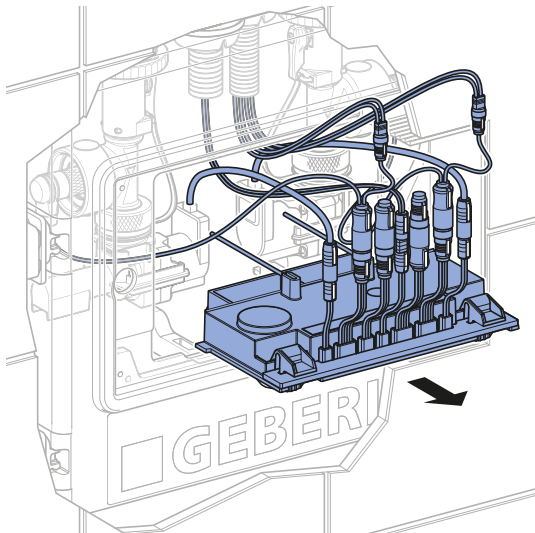
Controllo del sensore di ristagno

1 Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.

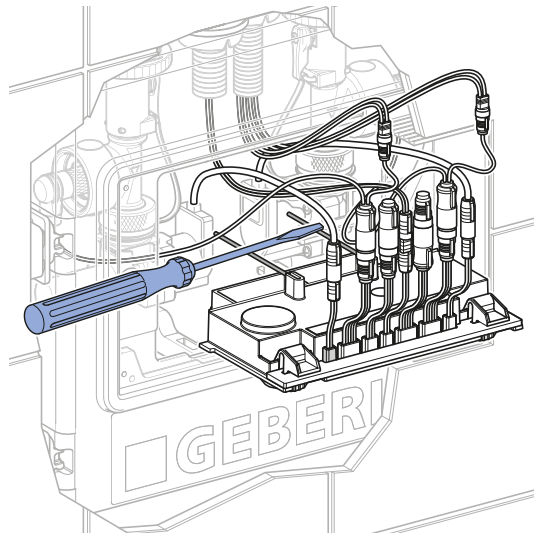
2 Allentare l'unità di comando e ribaltarla in avanti.



3 Estrarre l'unità di comando.



4 Servendosi di un oggetto conduttivo, cortocircuitare entrambe le staffe metalliche del sensore di ristagno poste sul lato posteriore dell'unità di comando.



✓ Il cicalino emette un suono e il LED rosso si accende. Il ristagno viene indicato come malfunzionamento.

5 Tacitare il cicalino con il tasto <Test>. Confermare il messaggio d'errore "Ristagno" attraverso il menu <Messaggi> della Geberit SetApp.

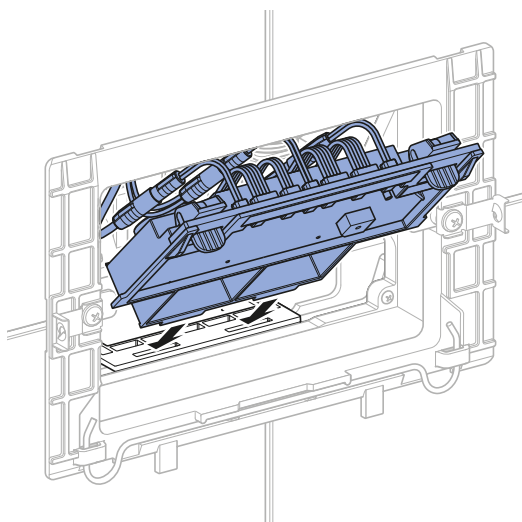
6 Controllare che le staffe metalliche non presentino calcificazioni. Se necessario, pulirle con un panno umido e del decalcificante.

ATTENZIONE**Danni superficiali causati da graffi**

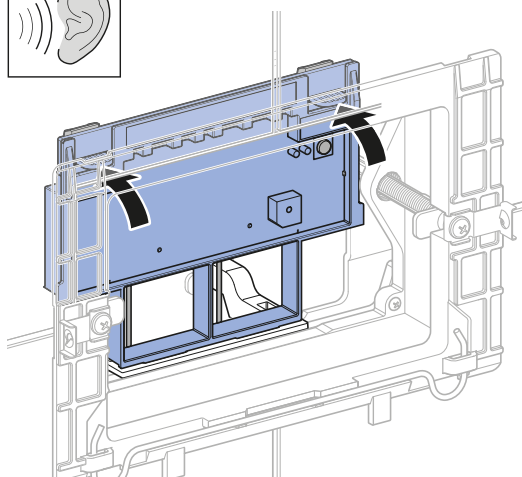
Pericolo di corrosione in caso di danno alla superficie dorata delle staffe metalliche.

- Non pulire le staffe metalliche con oggetti affilati e abrasivi.

- 7** Inserire l'unità di comando nell'alloggiamento.



- 8** Far scattare in posizione l'unità di comando.



- 9** Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

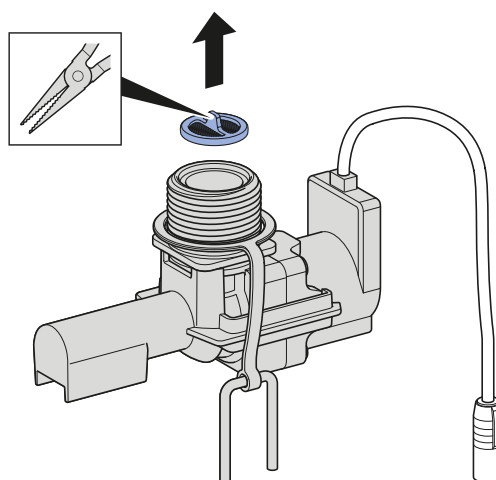
Pulizia e sostituzione del filtro a rete

- 1** Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.

- 2** Smontare l'unità di comando. → Vedere **2**, pagina 127.

- 3** Smontare le valvole elettromagnetiche. → Vedere **3**, pagina 128.

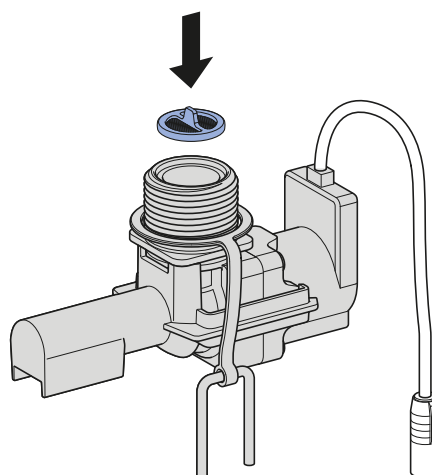
- 4** Smontare il filtro a rete.



- 5** Pulire il filtro a rete e controllare che non sia danneggiato.

- i** Le maglie del filtro a rete non devono essere intasate o danneggiate.

- 6** Montare il filtro a rete pulito oppure sostituirlo (art. 243.066.00.1).

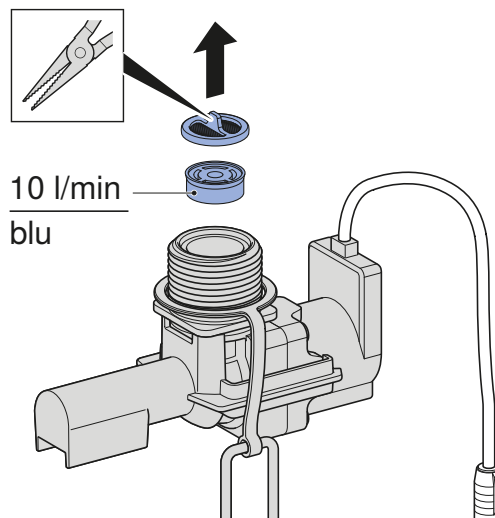


- 7** Montare le valvole elettromagnetiche. → Vedere **4**, pagina 129.
- 8** Montare l'unità di comando e controllare il funzionamento delle valvole elettromagnetiche. → Vedere **5**, pagina 130.
- 9** Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

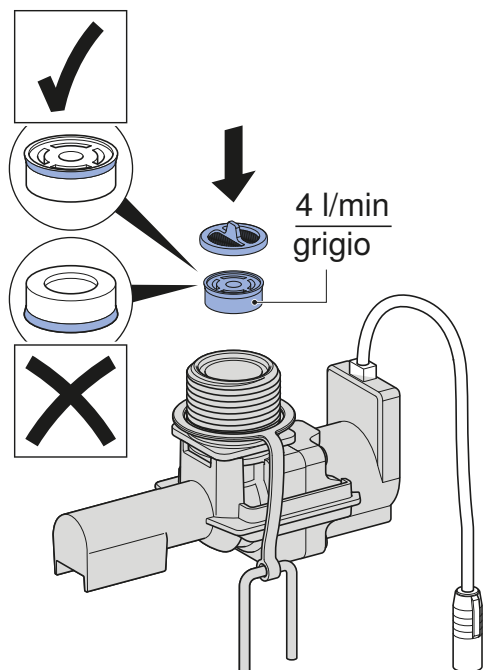
Sostituzione del limitatore di flusso

L'aggregato antiristagno Geberit viene fornito di fabbrica con un limitatore di flusso di 10 l/min. Sostituendo il limitatore di flusso, la portata può essere limitata a 4 l/min.

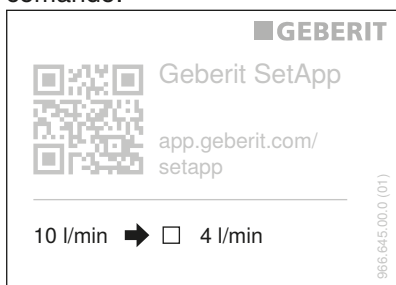
- 1** Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.
- 2** Smontare l'unità di comando. → Vedere **2**, pagina 127.
- 3** Smontare le valvole elettromagnetiche. → Vedere **3**, pagina 128.
- 4** Smontare il filtro a rete e il limitatore di flusso.



- 5** Sostituire il limitatore di flusso (art. 243.759.00.1) e montare il filtro a rete.



- 6** Annotare con una penna il nuovo valore del limitatore di flusso sull'adesivo dell'unità di comando.



- 7** Montare le valvole elettromagnetiche. → Vedere **4**, pagina 129.
- 8** Montare l'unità di comando e controllare il funzionamento delle valvole elettromagnetiche. → Vedere **5**, pagina 130.
- 9** Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

Riparazione

Sostituzione dell'unità di comando

- i** Prima di smontare l'unità di comando, leggere i parametri di risciacquo con Geberit SetApp.

- 1** Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.
- 2** Smontare l'unità di comando. → Vedere **2**, pagina 127.
- 3** Montare la nuova unità di comando (art. 243.069.00.1) e controllare il funzionamento delle valvole elettromagnetiche. → Vedere **5**, pagina 130.
- 4** Mettere in funzione l'aggregato antiristagno Geberit. → Vedere "Messa in funzione dell'aggregato antiristagno Geberit dopo la riparazione", pagina 48.
- 5** Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

Sostituzione dei sensori della portata in volume o delle valvole elettromagnetiche

- 1** Smontare la placca di copertura. → Vedere **1**, pagina 127.
- 2** Smontare l'unità di comando. → Vedere **2**, pagina 127.
- 3** Smontare le valvole elettromagnetiche. → Vedere **3**, pagina 128.
- 4** Montare i nuovi sensori di portata in volume (art. 616.207.00.1) e le nuove valvole elettromagnetiche (art. 243.065.00.1). → Vedere **4**, pagina 129.
- 5** Montare l'unità di comando e controllare il funzionamento delle valvole elettromagnetiche. → Vedere **5**, pagina 130.
- 6** Montare la placca di copertura. → Vedere **6**, pagina 131.

Messa in funzione dell'aggregato antiristagno Geberit dopo la riparazione

- 1** Avviare Geberit SetApp e seguire le istruzioni per la messa in funzione.
- 2** Creare il collegamento con l'aggregato antiristagno Geberit.
- 3** Richiamare il menu <Regolazioni di base>. Verificare le impostazioni e modificarle, se necessario.
- 4** Richiamare il menu <Impostazioni di risciacquo>. Programmare i parametri di risciacquo.

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Secondo la direttiva 2012/19/UE (RAEE - rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

Over dit document

Dit document geldt voor het deskundig onderhoud van de volgende producten:

- Geberit hygiënespoeling
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: met een wateraansluiting
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: met twee wateraansluitingen
- Geberit hygiënespoeling met volumestroommeting
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: met een wateraansluiting
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: met twee wateraansluitingen
- Geberit hygiënespoeling zonder interfaces
 - 616.235.00.1: met een wateraansluiting
 - 616.236.00.1: met twee wateraansluitingen

Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

Reglementair gebruik


Geberit hygiënespoelingen zijn bestemd voor de automatische, periodieke wateruitwisseling in drinkwaterinstallaties. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

Veiligheidsinstructies

Foutieve onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen tot beschadigingen of functiestoringen leiden.

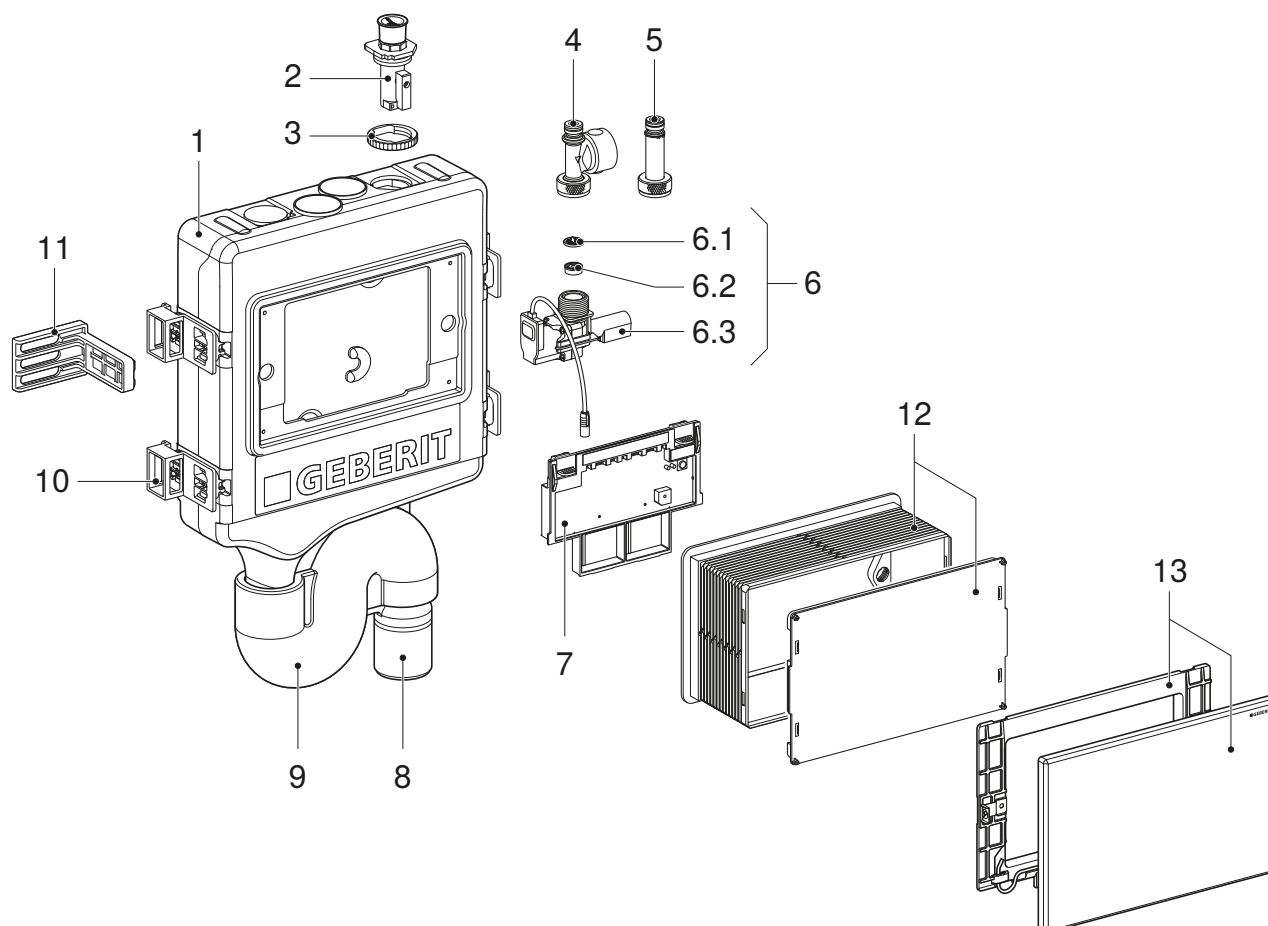
- Gebruik voor de reparaties alleen originele onderdelen.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.

Waarschuwniveaus en symbolen in deze handleiding

Waarschuwniveaus en symbolen	
ATTENTIE	Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.
	Wijst op een belangrijke informatie.

Productbeschrijving

Struttura



Afbeelding 1: Geberit hygiënespoeling

- 1 Hygiënespoeling met 1 of 2 wateraansluitingen, met of zonder volumestroommeting
- 2 Kogelkraan
- 3 Contraoer
- 4 Volumestroomsensor (bij Geberit hygiënespoelingen met volumestroommeting)
- 5 Koppelingsstuk (bij Geberit hygiënespoelingen zonder volumestroommeting)
- 6 Magneetventiel
 - 6.1 Filterzeef
 - 6.2 Begrenzer van watervolumestroom
 - 6.3 Magneetventieleenheid met terugstroombeveiliging
- 7 Besturingseenheid
- 8 Aansluitbuis
- 9 Isolatie
- 10 4 afstandhouders
- 11 4 montagehoeken
- 12 Springkoker met bouwbeschermingsdeksel
- 13 Afdekplaat met bevestigingsframe

Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens

Bedrijfsspanning	12 V DC
Opgenomen vermogen	7,2 W
Opgenomen vermogen in stand-by	1 W
Stromingsdruk	0,5–10 bar
Bedrijfstemperatuur	0–70 °C
Spoelcapaciteit	2 x 10 l/min
Instelbereik spoelinterval	1–744 h
Instelbereik spoeltijd	10 s–12 h (10–43 200 s)
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frequentiebereik	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm

¹⁾ Het merk Bluetooth® en zijn logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

Tabel 2: Fabrieksinstellingen spoelmodus interval

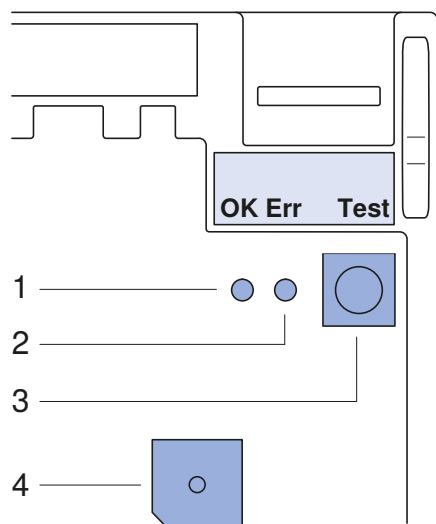
Bedrijfsmodus 1	
V1, spoelinterval	72 h
V1, volgende spoeling	08:00 uur
V1, spoeltijd	180 s
V2, spoelinterval	72 h
V2, volgende spoeling	08:05 uur
V2, spoeltijd	180 s
Bedrijfsmodus 2	
V1, spoelinterval	168 h
V1, volgende spoeling	08:00 uur
V1, spoeltijd	180 s
V2, spoelinterval	168 h
V2, volgende spoeling	08:05 uur
V2, spoeltijd	180 s

Vanaf de fabriek is een spoelprogramma met spoelmodus interval opgenomen.

Bediening

Display van de bedrijfstoestand

De bedrijfstoestand van de Geberit hygiënespoeling wordt op de besturingseenheid weergegeven. De besturingseenheid is na het verwijderen van de afdekplaat toegankelijk. → Zie **1**, pagina 127.



Abbeelding 2: Weergaven en bedienelementen op de besturingseenheid

- 1 LED groen <OK>
- 2 LED rood <Err>
- 3 Toets <Test>
- 4 Zoemer

Tabel 3: Bedrijfstoestanden

Element	Status	Betekenis
LED groen	Knipperimpuls kort	Normale bedrijf, bedrijfsspanning aan
	Knipperimpuls lang	Normale bedrijf, Bluetooth®-interface ³⁾ actief
	Aan	Magneetventiel geopend
	Uit	Bedrijfsspanning uit
LED rood	Aan	Storing, storingsdiagnose met Geberit SetApp
	Knipperimpuls	Waarschuwing, storingsdiagnose met Geberit SetApp
	Uit	Normale bedrijf

Element	Status	Betekenis
Zoemer ¹⁾	Aan ²⁾	Storing, storingsdiagnose met Geberit SetApp
	Uit	Normale bedrijf of zoemer gedeactiveerd
Toets <Test>	Toets drukken	Magneetventielen testen.
		Bij actieve Bluetooth®-interface: verbinding scheiden.
		Bij actieve storing: zoemer onderdrukken.

- ¹⁾ De zoemer is vanaf de fabriek geactiveerd. Indien nodig in het menu <Basisinstellingen> activeren.
- ²⁾ De zoemer kan met de toets <Test> worden onderdrukt. Indien de storing er na 24 uur nog steeds is, dan activeert de zoemer zich weer.
- ³⁾ Het merk Bluetooth® en zijn logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

Bediening met Geberit SetApp

De bediening van de Geberit hygiënespoeling en de storingsdiagnose vinden plaats met een smartphone met de Geberit SetApp. De Geberit SetApp is voor iOS- en Android-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar (zie QR-code).

De app communiceert via een Bluetooth®-interface met de Geberit hygiënespoeling.

Installeren van de Geberit SetApp: app.geberit.com/setapp



Storingen verhelpen

Storingen tijdens gebruik worden door de weergaven op de besturingseenheid weergegeven. De storingsdiagnose gebeurt met de Geberit SetApp. De storingen worden in de app in het menu <Meldingen> weergegeven.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen spoelactivering, groene LED uit	Bedrijfsspanning onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> ► Netspanning controleren. ► Voedingsapparaat controleren.
Geen spoelactivering, groene LED knippert.	<ul style="list-style-type: none"> • Geen spoelprogramma actief • Magneetventiel defect • Besturingseenheid defect 	<ul style="list-style-type: none"> ► Spoelprogramma's met Geberit SetApp controleren. ► Magneetventiel testen met toets <Test>. ► Besturingseenheid vervangen.
Rode LED knippert.	Waarschuwing: bijv. onderhoudsinterval afgelopen	<ul style="list-style-type: none"> ► Storingsmelding met Geberit SetApp uitlezen. ► Storing volgens handleiding in de Geberit SetApp verhelpen.
Rode LED en zoemer aan ¹⁾	Storing: bijv. volumestroomsensor defect	<ul style="list-style-type: none"> ► Storingsmelding met Geberit SetApp uitlezen. ► Storing volgens handleiding in de Geberit SetApp verhelpen.

¹⁾ Storingsmelding met zoemer alleen wanneer in het menu <Basisinstellingen> geactiveerd.

Onderhoud

Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

De Geberit hygiënespoeling is onderhoudsarm.



Aanbeveling: de hieronder beschreven onderhoudswerkzaamheden een keer per jaar doorvoeren.

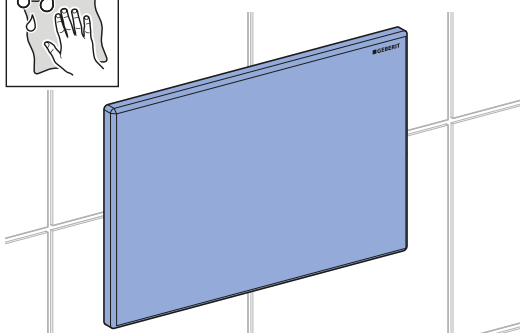
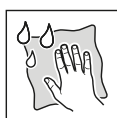
Afdekplaat reinigen

ATTENTIE

Beschadigingen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

- Geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

- Afdekplaat met een zachte, vochtige en pluisvrije doek reinigen.



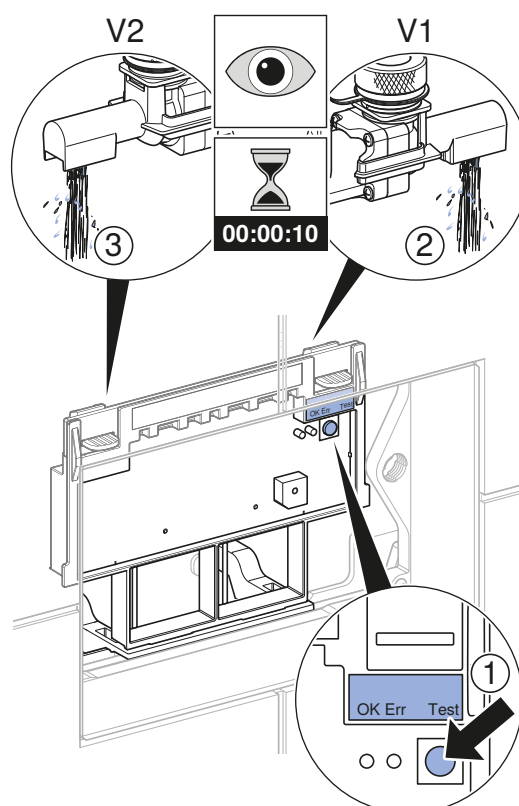
Magneetventieleenheden controleren

1

Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.

2

Toets <Test> op de besturingseenheid drukken.



- ✓ De magneetventielen worden telkens 10seconden lang geopend.

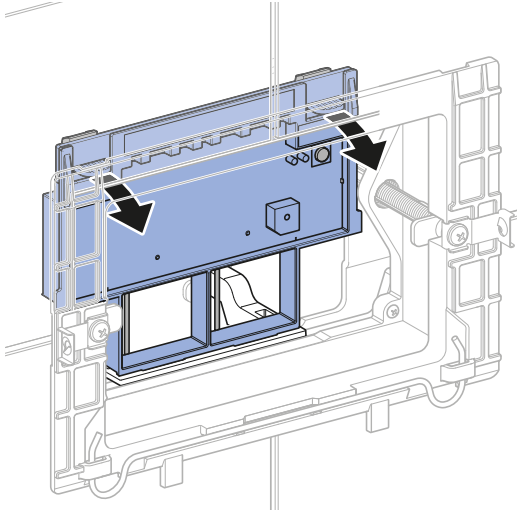
3

Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

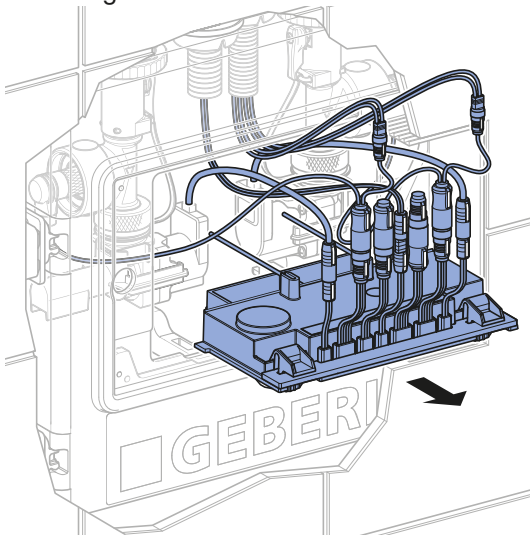
Sensor voor opgestuwd water controleren

- 1** Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.

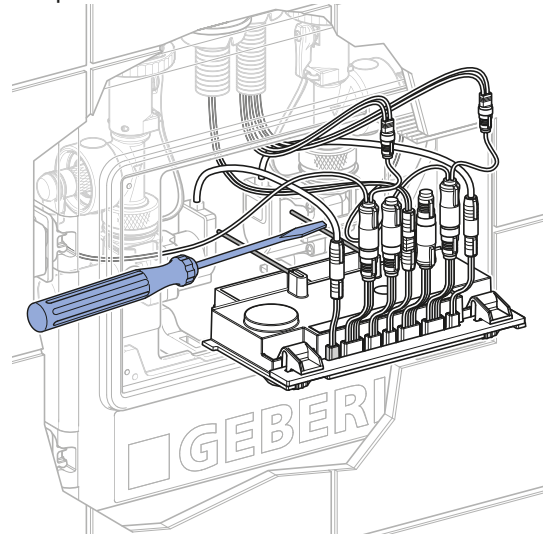
- 2** Besturingseenheid losmaken en naar voren klappen.



- 3** Besturingseenheid eruit trekken.



- 4** Beide metaalbeugels van de sensor voor opgestuwd water aan de achterzijde van de besturingseenheid met een geleidend voorwerp kortsluiten.



- ✓ De zoemer klinkt en de rode LED gaat branden. Opgestuwd water wordt als storing aangegeven.

- 5** Met toets <Test> zoemer onderdrukken. Storingsmelding „Opgestuwd water“ met Geberit SetApp in het menu Geberit resetten.

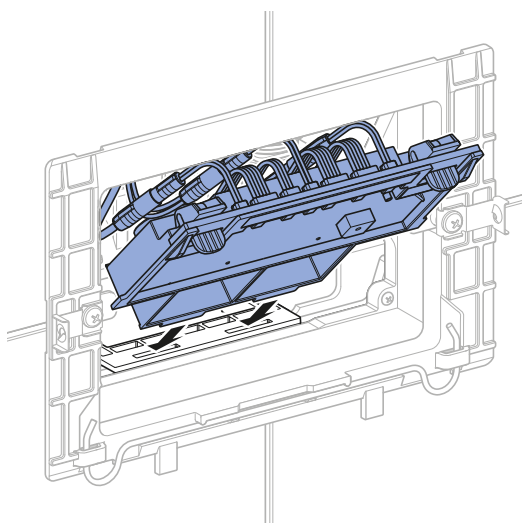
- 6** Controleer de metaalbeugel op verkalking. Indien vereist, met een zachte doek en ontkalkingsmiddel reinigen.

ATTENTIE**Oppervlakteschade door krassen**

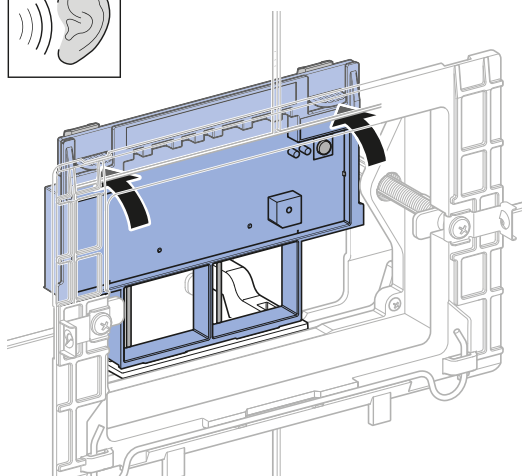
Gevaar van corrosie als het vergulde oppervlak van de metaalbeugel beschadigd wordt.

- Metaalbeugel niet met schurend of krassend gereedschap reinigen.

- 7** Besturingseenheid in houder steken.



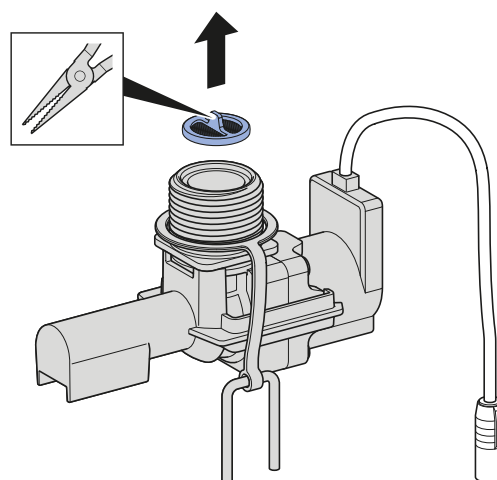
- 8** Besturingseenheid vastklikken.



- 9** Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

Filterzeef reinigen en vervangen

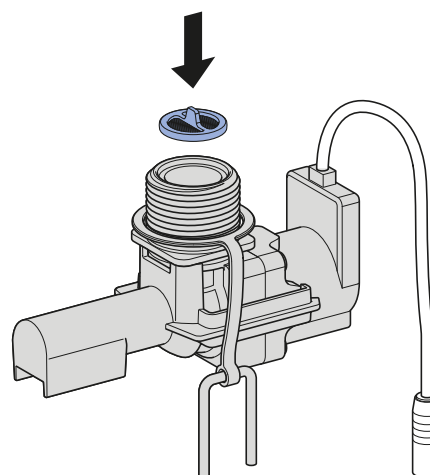
- 1** Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.
- 2** Besturingseenheid demonteren. → Zie **2**, pagina 127.
- 3** Magneetventielen demonteren. → Zie **3**, pagina 128.
- 4** Filterzeef demonteren.



- 5** Filterzeef reinigen en op beschadigingen controleren.

- i** De mazen van de filterzeef mogen niet verstopt of beschadigd zijn.

- 6** Gereinigde filterzeef monteren of filterzeef reinigen (art. nr. 243.066.00.1).

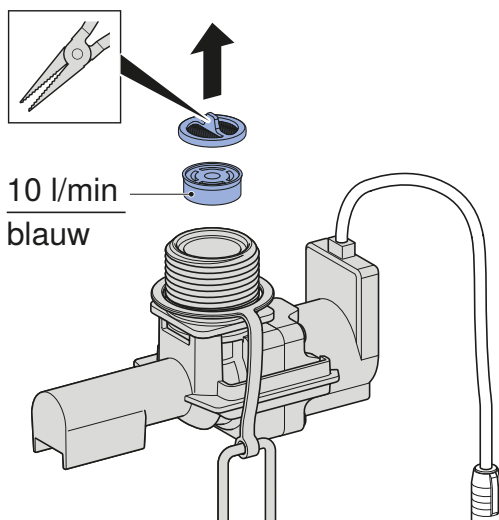


- 7** Magneetventielen monteren. → Zie **4**, pagina 129.
- 8** Besturingseenheid monteren en functie van de magneetventielen controleren. → Zie **5**, pagina 130.
- 9** Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

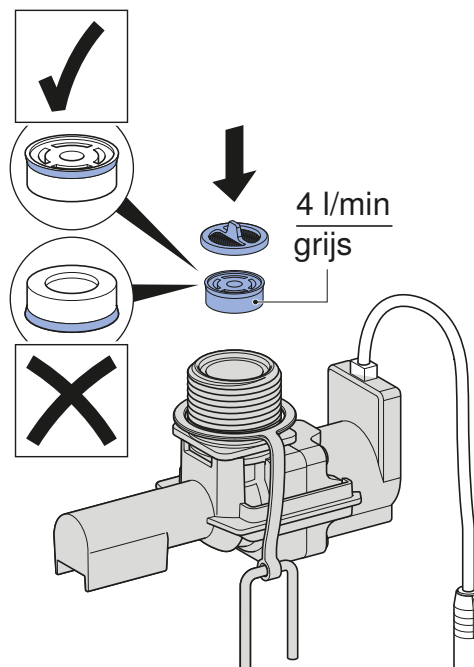
Begrenzer van watervolumestroom vervangen

De Geberit hygiënespoeling wordt vanaf de fabriek met een begrenzer van watervolumestroom van 10 l/min uitgeleverd. Door het vervangen van de begrenzer kan de volumestroom tot 4 l/min beperkt worden.

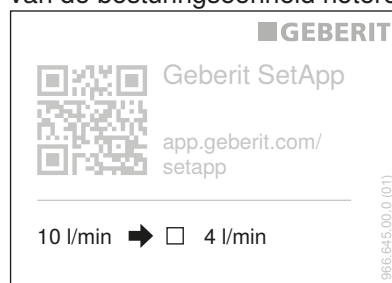
- 1** Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.
- 2** Besturingseenheid demonteren. → Zie **2**, pagina 127.
- 3** Magneetventielen demonteren. → Zie **3**, pagina 128.
- 4** Filterzeef en begrenzer van watervolumestroom demonteren.



- 5** Begrenzer van watervolumestroom vervangen (art. nr. 243.759.00.1) en filterzeef monteren.



- 6** Nieuwe waarde van de begrenzer van watervolumestroom met balpen op de sticker van de besturingseenheid noteren.



- 7** Magneetventielen monteren. → Zie **4**, pagina 129.
- 8** Besturingseenheid monteren en functie van de magneetventielen controleren. → Zie **5**, pagina 130.
- 9** Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

Reparatie

Besturingseenheid vervangen



Vóór het uitbouwen van de besturingseenheid de spoelparameters met Geberit SetApp uitlezen.

- 1** Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.
- 2** Besturingseenheid demonteren. → Zie **2**, pagina 127.
- 3** Nieuwe besturingseenheid monteren (art. nr. 243.069.00.1) en functie van de magneetventielen controleren. → Zie **5**, pagina 130.
- 4** Geberit hygiënespoeling in gebruik nemen. → Zie "Geberit hygiënespoeling na reparatie in bedrijf nemen", pagina 59.
- 5** Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

Volumestroomsensoren of magneetventielen vervangen

- 1** Afdekplaat demonteren. → Zie **1**, pagina 127.
- 2** Besturingseenheid demonteren. → Zie **2**, pagina 127.
- 3** Magneetventielen demonteren. → Zie **3**, pagina 128.
- 4** Nieuwe volumestroomsensoren (art. nr. 616.207.00.1) of nieuwe magneetventielen (art. nr. 243.065.00.1) monteren. → Zie **4**, pagina 129.
- 5** Besturingseenheid monteren en functie van de magneetventielen controleren. → Zie **5**, pagina 130.
- 6** Afdekplaat monteren. → Zie **6**, pagina 131.

Geberit hygiënespoeling na reparatie in bedrijf nemen

- 1** Geberit SetApp starten en de volgende stappen van de inbedrijfstelling uitvoeren.
- 2** Verbinding met Geberit hygiënespoeling tot stand brengen.
- 3** Menu <Basisinstellingen> oproepen. Instellingen controleren en indien nodig wijzigen.
- 4** Menu <Spoelinstellingen> oproepen. Spoelparameters programmeren.

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Volgens de richtlijn 2012/19/EU (AEEA - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en deskundig te verwijderen. Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd. Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

Biztonság

A dokumentumról

Ez a dokumentum a következő termékek szakszerű karbantartásáról szól:

- Geberit higiéniai öblítés
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: higiéniai öblítés egy vízcsatlakozással
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: higiéniai öblítés két vízcsatlakozással
- Geberit higiéniai öblítés térfogatáram-méréssel
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: egy vízcsatlakozással
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: két vízcsatlakozással
- Geberit higiéniai öblítés interfészek nélkül
 - 616.235.00.1: egy vízcsatlakozással
 - 616.236.00.1: két vízcsatlakozással

Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

Rendeltetésszerű használat


A Geberit higiéniai öblítések ivóvízszelvényekben automatikus, periodikus vízcserére szolgálnak. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő következményekért.

Biztonsági előírások

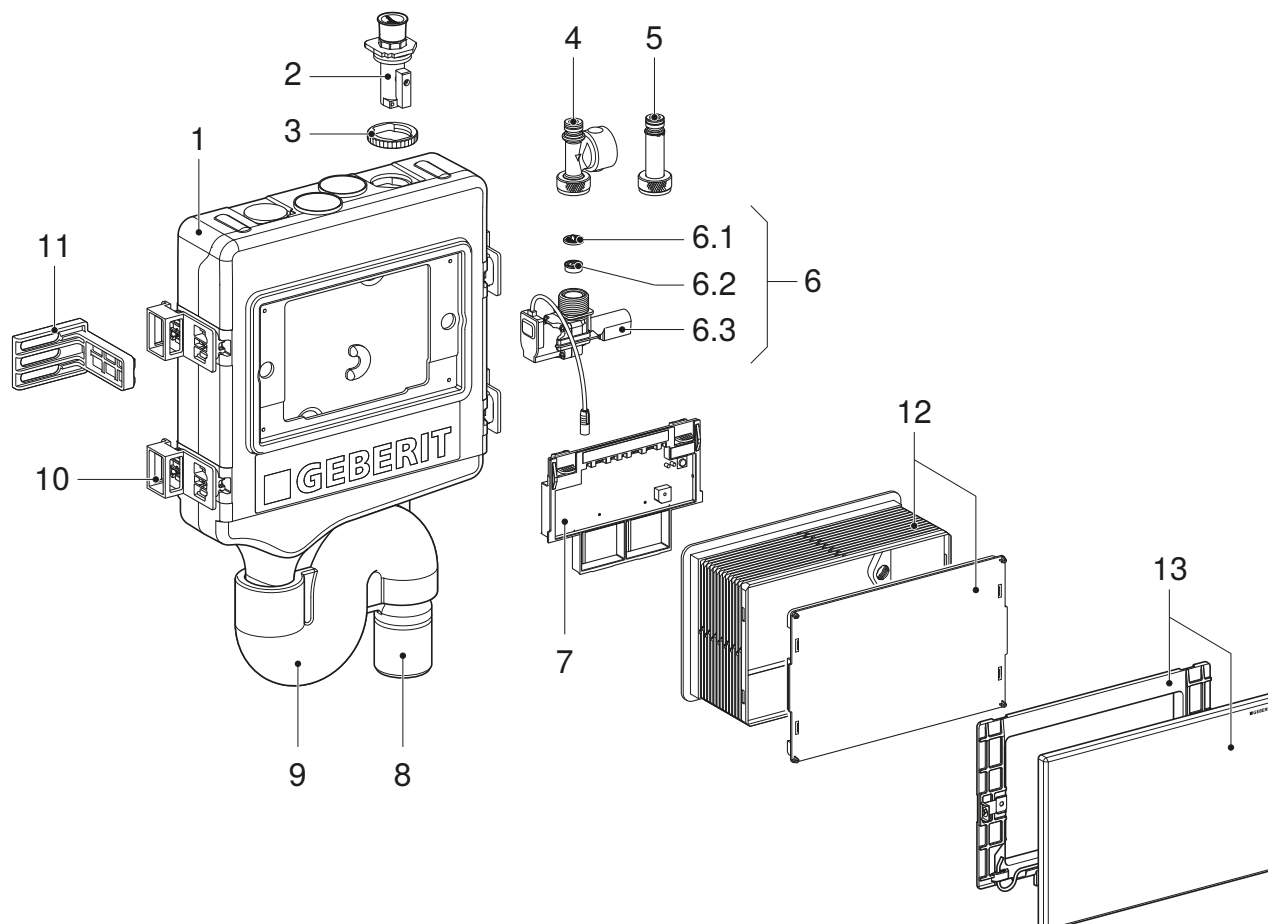
A karbantartási munkálatok vagy a javítások szakszerűtlen elvégzése károsodáshoz vagy üzemzavarhoz vezethet.

- A javításhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

Az útmutatóban található figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok

Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok	
FIGYELEM	Olyan veszélyre utal, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülik el.
	Fontos információra utal.

Felépítés



1. Ábra: Geberit higiéniai öblítés

- 1 Higiéniai öblítés 1 vagy 2 vízcsatlakozással, térfogatáram-méréssel vagy anélkül
- 2 Golyóscsap
- 3 Ellenanya
- 4 Térfogatáram-érzékelő (Geberit higiéniai öblítések térfogatáram-méréssel)
- 5 Csőcsatlakozó idom (Geberit higiéniai öblítések térfogatáram-mérés nélkül)
- 6 Mágnesszelep
- 6.1 Iszapfogó
- 6.2 Térfogatáram korlátozó
- 6.3 Mágnesszelepegység visszacsapó szeleppel
- 7 Vezérlőegység
- 8 Csatlakozócső
- 9 Szigetelés
- 10 4 távtartó
- 11 4 sarokprofil
- 12 Törmelék elleni védőfedél és építési törmelék elleni fedél
- 13 Takarólap működtetőlap-rögzítő kerettel

Műszaki adatok

1. Táblázat: Műszaki adatok

Üzemi feszültség	12 V DC
Teljesítményfelvétel	7,2 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	1 W
Víznyomás	0,5–10 bar
Üzemi hőmérséklet	0–70 °C
Öblítési teljesítmény	2 x 10 l/min
Öblítési intervallum beállítási tartomány	1–744 h
Öblítési idő beállítási tartomány	10 s–12 h (10–43 200 s)
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frekvenciatartomány	2400–2483,5 MHz
Max. kimenő teljesítmény	4 dBm

¹⁾ A Bluetooth® márka és logói a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik és a Geberit licenccel használja őket.

2. Táblázat: Öblítési üzemmód intervallum – gyári beállítások

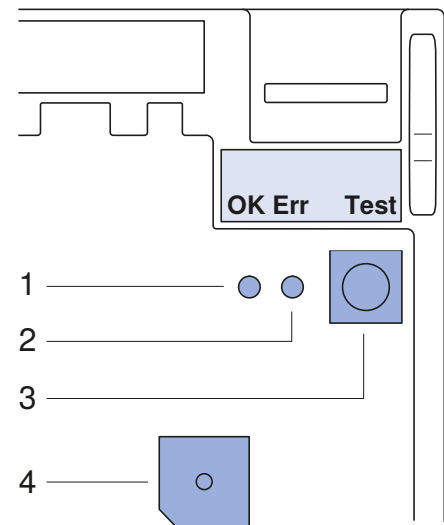
1. üzemmód	
V1, öblítési intervallum	72 h
V1, következő öblítés	08:00 óra
V1, öblítési idő	180 s
V2, öblítési intervallum	72 h
V2, következő öblítés	8:05 óra
V2, öblítési idő	180 s
2. üzemmód	
V1, öblítési intervallum	168 h
V1, következő öblítés	08:00 óra
V1, öblítési idő	180 s
V2, öblítési intervallum	168 h
V2, következő öblítés	8:05 óra
V2, öblítési idő	180 s

Gyárilag meg van adva öblítőprogram és öblítési üzemmód intervallum.

Kezelés

Az üzemállapot kijelzése

A Geberit higiéniai öblítés üzemállapotának kijelzése a vezérlőegységen történik. A vezérlőegységhez a takarólap levétele után lehet hozzáférni. → Lásd 1, 127. oldal.



2. Ábra: Kijelzések és kezelőegységek a vezérlőegységen

1 Zöld LED <OK>
2 Vörös LED <Err>
3 <Teszt> gomb
4 Zümmögő

3. Táblázat: Üzemállapotok

Elem	Állapot	Jelentés
Zöld LED	Rövid villogó jel	Normál üzem, üzemi feszültség be
	Hosszú villogó jel	Normál üzem, Bluetooth® interfész ³⁾ aktív
	Be	Mágnesszelep nyitva
	Ki	Üzemi feszültség ki
Vörös LED	Be	Üzemzavar, diagnosztika Geberit SetApp-val
	Villogás	Figyelmeztetés, diagnosztika Geberit SetApp-val
	Ki	Normál üzem
Zümmögő ¹⁾	Be ²⁾	Üzemzavar, diagnosztika Geberit SetApp-val
	Ki	Normál üzem vagy zümmögő inaktív

Elem	Állapot	Jelentés
<Teszt> gomb	Gomb megnyomása	Tesztelje a mágnesszelepeket.
		Aktív Bluetooth® interfész esetén: Válassza szét a kapcsolatot.
		Aktív üzemzavar esetén: Állítsa le a zümmögőt.

- 1) A zümmögő gyárilag aktivált. Ha kívánja, az <Alapbeállítások> menüben aktiválhatja.
- 2) A zümmögőt a <Teszt> gombbal lehet leállítani. Amennyiben az üzemzavar 24óra elteltével még mindig fennáll, a zümmögő újra aktiválódik.
- 3) A Bluetooth® márka és logói a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik és a Geberit licenccel használja őket.

Kezelés Geberit SetApp segítségével

A Geberit higiéniai öblítés és az üzemzavar-diagnosztika kezelése egy okostelefon és a Geberit SetApp segítségével történik. A Geberit SetApp az iOS- és Android operációs rendszerű okostelefonok esetében az adott App Store-ban ingyen hozzáférhető (lásd a QR-kódot).

Az alkalmazás Bluetooth® interfészen keresztül kommunikál a Geberit higiéniai öblítéssel.

A Geberit SetApp telepítése:
app.geberit.com/setapp



Üzemzavarok elhárítása

Az üzemeltetés közben fellépő üzemzavarokat a vezérlőegység kijelzője jeleníti meg. Az üzemzavar-diagnosztika a Geberit SetApp alkalmazással történik. Az üzemzavarok az alkalmazásban az <Üzenetek> menüben jelennek meg.

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Nincs öblítés működtetés, zöld LED ki	Az üzemi feszültség megszakadt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a hálózati feszültséget. ▶ Ellenőrizze a tápegységet.
Nincs öblítés működtetés, a zöld LED villog.	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs aktív öblítőprogram • A mágnesszelep hibás • A vezérlőegység hibás 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze az öblítőprogramokat a Geberit SetApp alkalmazással. ▶ Tesztelje a mágnesszelepet a <Teszt> gomb segítségével. ▶ Cserélje ki a vezérlőegységet.
A piros LED villog.	Figyelmeztetés: pl. lejárt a karbantartási időköz	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Olvassa le az üzemzavar-üzenetet a Geberit SetApp alkalmazással. ▶ Szüntesse meg az üzemzavart a Geberit SetApp alkalmazásban található útmutató alapján.
Vörös LED és zümmögő aktív ¹⁾	Üzemzavar: pl. hibás a térfogatáram-érzékelő	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Olvassa le az üzemzavar-üzenetet a Geberit SetApp alkalmazással. ▶ Szüntesse meg az üzemzavart a Geberit SetApp alkalmazásban található útmutató alapján.

¹⁾ Üzemzavar-üzenet zümmögővel, csak ha az <Alapbeállítások> menüben aktiválva van.

Karbantartás

Rendszeres karbantartási munkálatok

A Geberit higiéniai öblítés kevés karbantartást igényel.



Ajánlás: Az alábbi karbantartási munkálatokat évente egyszer végezze el.

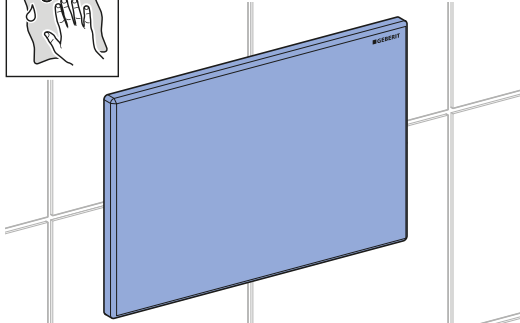
A takarólap tisztítása

FIGYELEM

Agresszív és súroló hatású tisztítók szerek által okozott felületi sérülések

- ▶ Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig súroló vagy maró hatású tisztítószereket.

- ▶ Tisztítsa meg a takarólapot puha, nedves és szőszmentes törölkendővel.



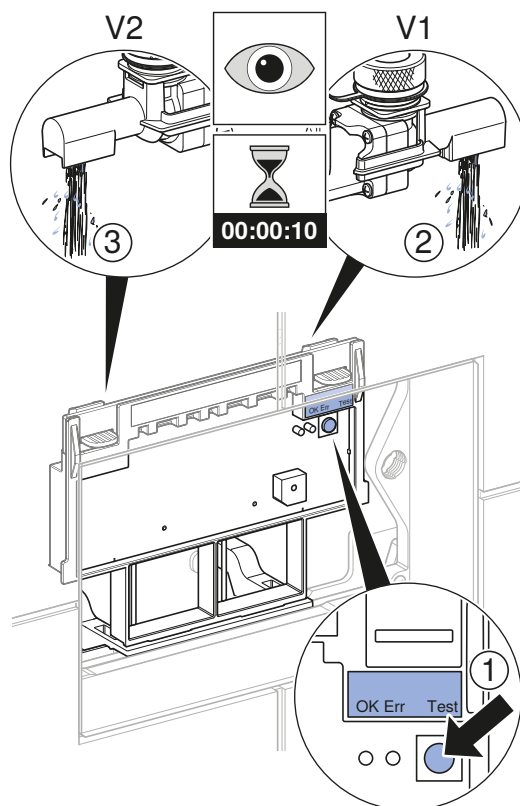
A mágnesszelepegyeségek ellenőrzése

1

Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.

2

A vezérlőegységen nyomja meg a <Teszt> gombot.



- ✓ A mágnesszelepek 10–10 másodpercre nyitnak.

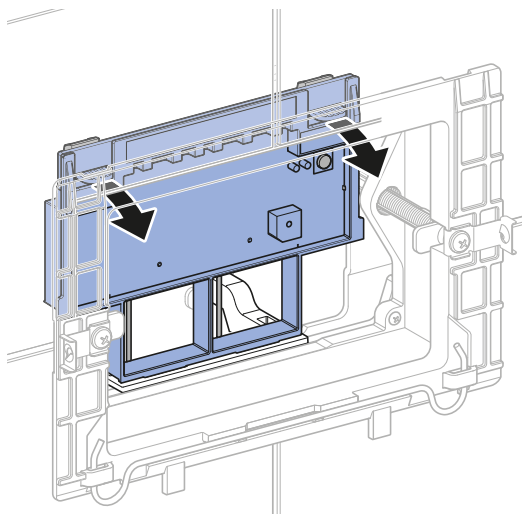
3

Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

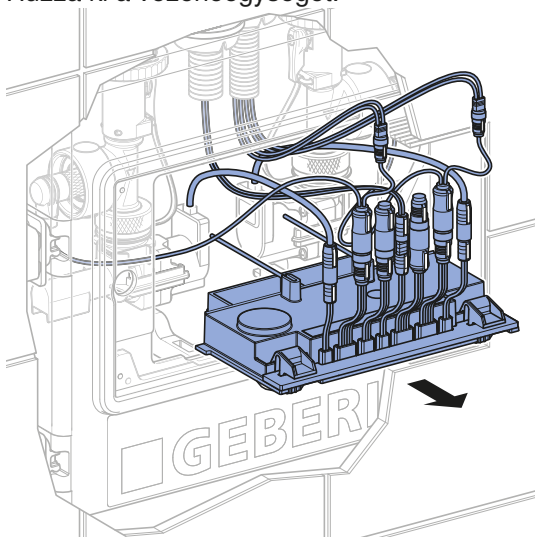
A visszaáramlás-érzékelő ellenőrzése

1 Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.

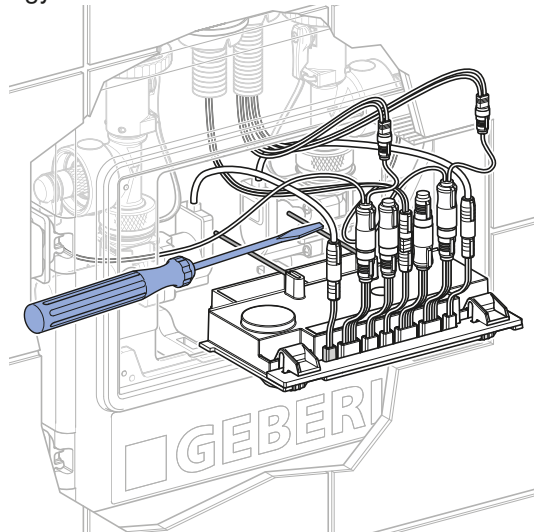
2 Lazítsa meg és billentse előre a vezérlőegységet.



3 Húzza ki a vezérlőegységet.



4 Zárja rövidre a vezérlőegység hátoldalán a visszaáramlás-érzékelő mindkét fémpántját egy áramot vezető eszközzel.



✓ A zűmmögő megszólal és a vörös LED világít. A visszaáramlás üzemzavarként lesz kijelevve.

5 Kapcsolja ki a zűmmögőt a <Teszt> gombbal. Állítsa vissza a „Visszaáramlás” üzenetet a Geberit SetApp alkalmazás <Üzenetek> menüjében.

6 Ellenőrizze, hogy a fémpántok nem vízkövesedtek-e el. Szükség esetén tisztítsa meg puha törlőkendővel és vízkő-eltávolító szerrel.

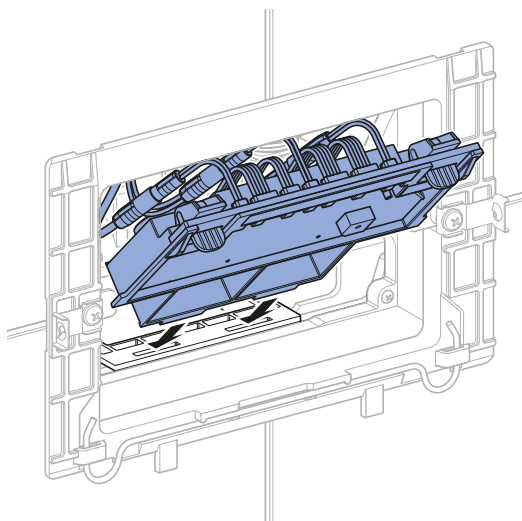
FIGYELEM

Felületi sérülések karcolás következtében

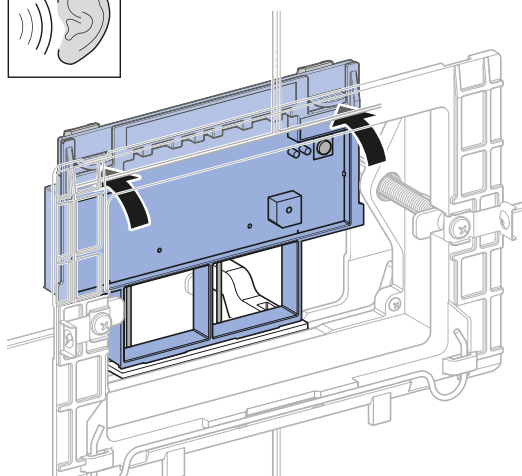
A fémpánt aranyozott felületének károsodása következtében korrózió veszélye áll fent.

- A fémpántok tisztításához ne használjon súroló vagy karcoló eszközöket.

- 7 Illessze a vezérlőegységet a foglalatba.



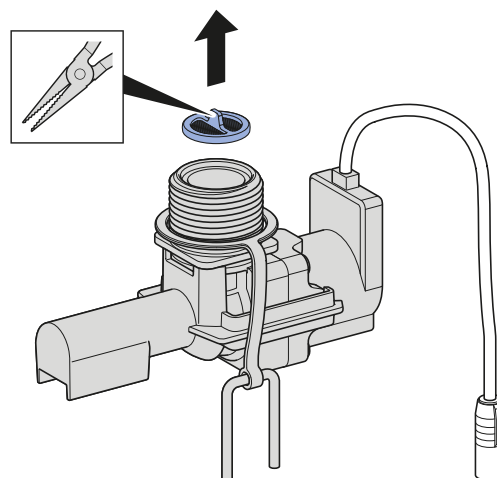
- 8 Pattintsa be a vezérlőegységet.



- 9 Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

Az iszapfogó tisztítása és cseréje

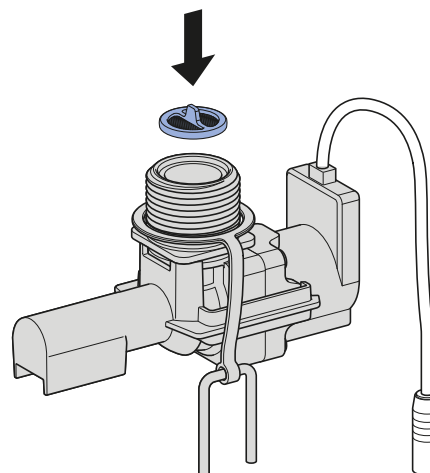
- 1 Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.
- 2 Szerelje le a vezérlőegységet. → Lásd **2**, 127. oldal.
- 3 Szerelje le a mágnesszelepeket. → Lásd **3**, 128. oldal.
- 4 Szerelje le az iszapfogót.



- 5 Tisztítsa meg az iszapfogót, és ellenőrizze, hogy nem károsodott-e.

i Az iszapfogót nem szabad használni, ha nyílásai eltömődtek vagy károsodtak.

- 6 Szerelje fel a megtisztított iszapfogót vagy cserélje ki új iszapfogóra (cikkszám: 243.066.00.1).

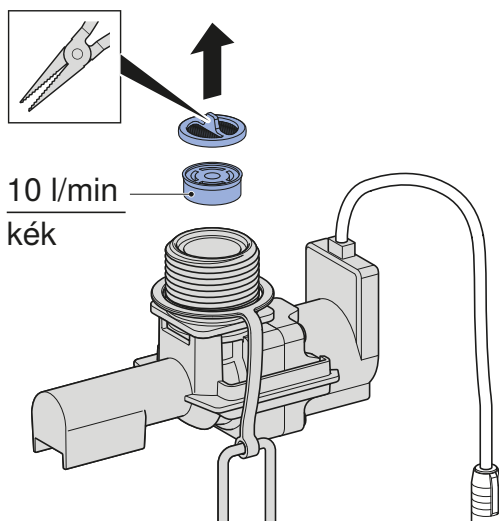


- 7** Szerelje fel a mágnesszelepeket. → Lásd **4**, 129. oldal.
- 8** Szerelje fel a vezérlőegységet, és ellenőrizze a mágnesszelepek működését. → Lásd **5**, 130. oldal.
- 9** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

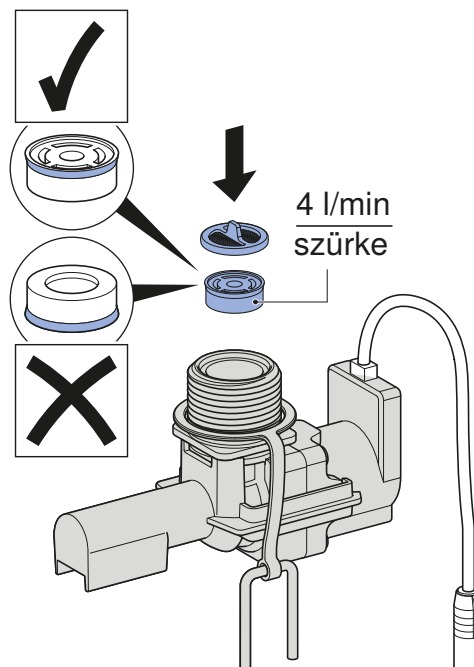
A térfogatáram korlátozó cseréje

A Geberit higiéniai öblítést gyárilag 10 l/perces térfogatáram korlátozóval szállítjuk le. A térfogatáram korlátozó cseréjével a térfogatáram mennyisége 4 l/percre korlátozható.

- 1** Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.
- 2** Szerelje le a vezérlőegységet. → Lásd **2**, 127. oldal.
- 3** Szerelje le a mágnesszelepeket. → Lásd **3**, 128. oldal.
- 4** Szerelje le az iszapfogót és a térfogatáram korlátozót.



- 5** Cserélje ki a térfogatáram korlátozót (cikkszám: 243.759.00.1) és szerelje fel az iszapfogót.



- 6** Jegyezze fel a vezérlőegység matricájára golyóstollal a térfogatáram korlátozó új értékét.



- 7** Szerelje fel a mágnesszelepeket. → Lásd **4**, 129. oldal.
- 8** Szerelje fel a vezérlőegységet, és ellenőrizze a mágnesszelepek működését. → Lásd **5**, 130. oldal.
- 9** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

Javítás

A vezérlőegység cseréje



A vezérlőegység telepítése előtt olvassa le az öblítési paramétereket a Geberit SetApp segítségével.

- 1** Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.
- 2** Szerelje le a vezérlőegységet. → Lásd **2**, 127. oldal.
- 3** Szerelje fel az új vezérlőegységet (cikkszám: 243.069.00.1) és ellenőrizze a mágnesszelepek működését. → Lásd **5**, 130. oldal.
- 4** Helyezze üzembe a Geberit higiéniai öblítést. → Lásd „Geberit higiéniai öblítés üzembe helyezése javítás után”, 70. oldal.
- 5** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

A térfogatáram-érzékelők vagy a mágnesszelepek cseréje

- 1** Szerelje le a takarólapot. → Lásd **1**, 127. oldal.
- 2** Szerelje le a vezérlőegységet. → Lásd **2**, 127. oldal.
- 3** Szerelje le a mágnesszelepeket. → Lásd **3**, 128. oldal.
- 4** Szerelje fel az új térfogatáram-érzékelőket (cikkszám: 616.207.00.1) vagy az új mágnesszelepeket (cikkszám: 243.065.00.1). → Lásd **4**, 129. oldal.
- 5** Szerelje fel a vezérlőegységet, és ellenőrizze a mágnesszelepek működését. → Lásd **5**, 130. oldal.
- 6** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd **6**, 131. oldal.

Geberit higiéniai öblítés üzembe helyezése javítás után

- 1** Indítsa el a Geberit SetApp alkalmazást, és végezze el a következő üzembe helyezési lépéseket.
- 2** Hozza létre a kapcsolatot a Geberit higiéniai öblítéssel.
- 3** Nyissa meg az <Alapbeállítások> menüt. Ellenőrizze a beállításokat, és ha szükséges, módosítsa őket.
- 4** Nyissa meg az <Öblítési beállítások> menüt. Programozza be az öblítési paramétereket.

Ártalmatlanítás

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) értelmében az elektromos berendezések gyártói kötelesek a hulladék berendezéseket visszavinni és gondoskodni környezetkímélő ártalmatlanításukról. A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni. Az átvételi helyek címei a Geberit illetékes nagykereskedőjétől tudhatók meg.

O tem dokumentu

Ta dokument velja za strokovno vzdrževanje naslednjih izdelkov:

- Higienko splakovanje Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: s priključkom vode
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: z dvema priključkoma vode
- Higienko splakovanje s sistemom za merjenje prostorninskega toka Geberit
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: s priključkom vode
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: z dvema priključkoma vode
- Higienko splakovanje brez vmesnikov Geberit
 - 616.235.00.1: s priključkom vode
 - 616.236.00.1: z dvema priključkoma vode

Ciljna skupina

Izdelek smejo vzdrževati in popravljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, šolanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med uporabo izdelka.

Namenska uporaba


Geberit higienki splakovalci so primerni za samodejno periodično izmenjevanje vode v inštalacijah za pitno vodo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili. Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, nastale zaradi nenamenske uporabe.

Varnostni napotki

Nestrokovna servisna dela ali popravila lahko povzročijo poškodbe ali motnje v delovanju.

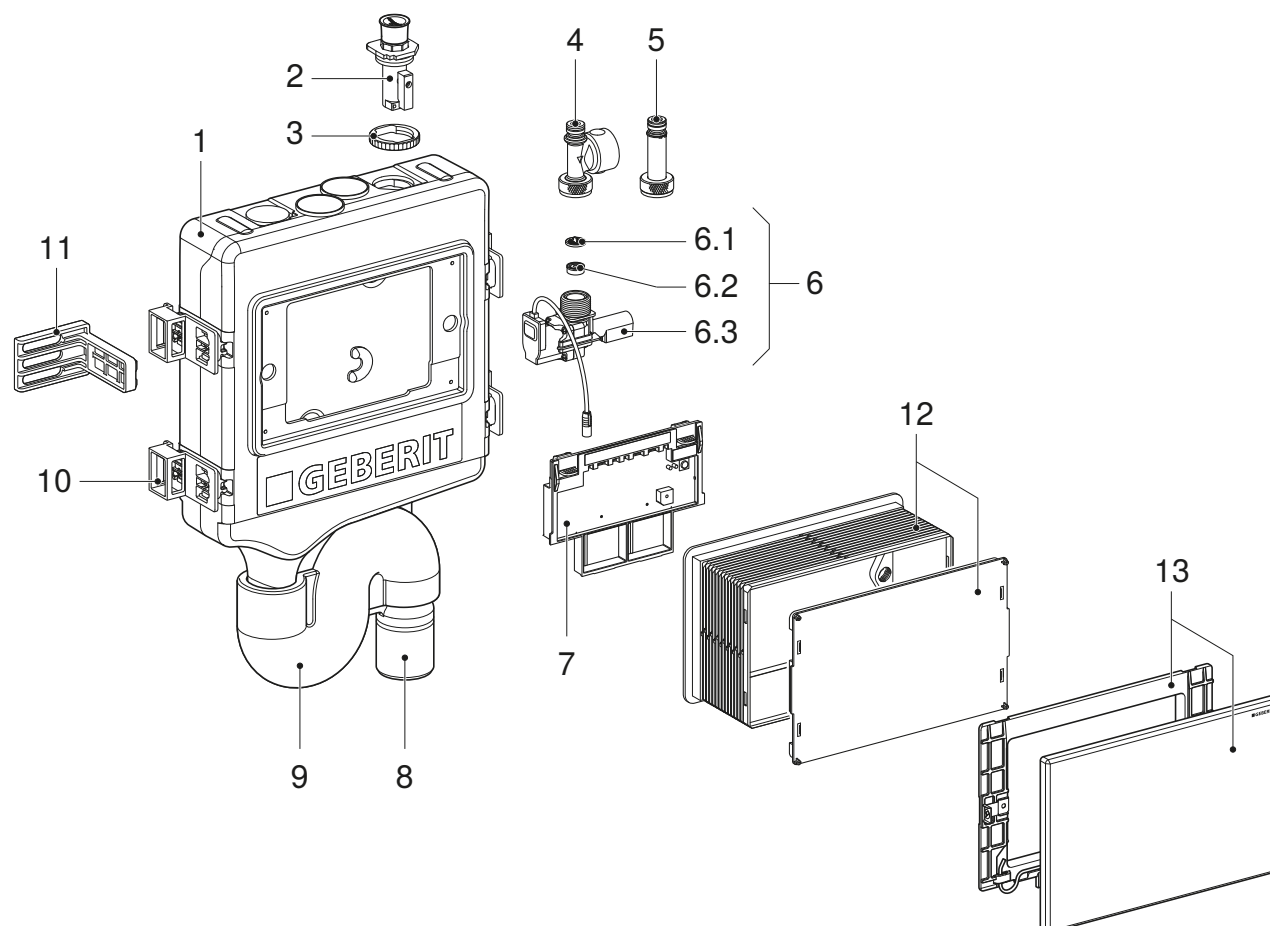
- Pri popravilu uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Izdelka ne spreminjajte ali dodatno opremljajte.

Stopnje opozoril in simboli v teh navodilih

Stopnje opozoril in simboli	
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
	Opozarja na pomembno informacijo.

Opis proizvoda

Sestava



Slika 1: Higijensko splakovanje Geberit

- 1 Higijensko splakovanje z 1 ali 2 priključkoma za vodo, z merjenjem količine toka ali brez njega
- 2 Krogelni ventil
- 3 Proti matica
- 4 Senzor količine toka (pri higijenskih splakovanjih Geberit z merjenjem količine toka)
- 5 Vezni del (pri higijenskih splakovanjih Geberit brez merjenja količine toka)
- 6 Magnetni ventil
- 6.1 Filtrirno sito
- 6.2 Omejevalnik pretoka
- 6.3 Enota magnetnega ventila z nepovratnim ventilom
- 7 Krmilna enota
- 8 Priključna cev
- 9 Izolacija
- 10 4 distančniki
- 11 4 pritrdilni kotniki
- 12 Vgradna garnitura z zaščitnim pokrovom
- 13 Pokrivna plošča s pritrdilnim okvirjem

Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki

Obratovalna napetost	12 V DC
Poraba energije	7,2 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	1 W
Tlak pretoka	0,5–10 barov
Obratovalna temperatura	0–70 °C
Zmogljivost splakovanja	2 x 10 l/min
Območje nastavitve splakovalnega intervala	1–744 h
Območje nastavitve časa splakovanja	10 s–12 h (10–43 200 s)
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy/Bluetooth® Classic ¹⁾
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izhodna moč	4 dBm

¹⁾ Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., Geberit pa jih uporablja na podlagi licence.

Tabela 2: Tovarniške nastavitve intervala za način splakovanja

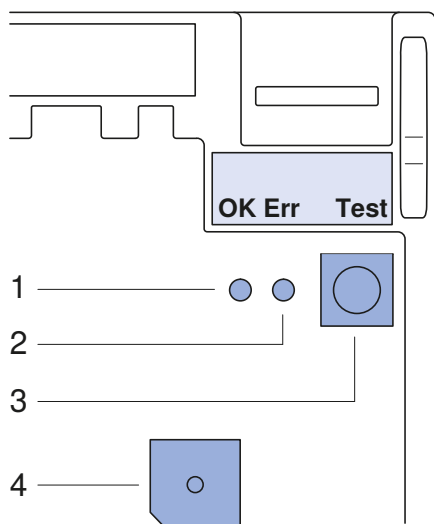
Način obratovanja 1	
V1, splakovalni interval	72 h
V1, naslednje splakovanje	08:00
V1, čas splakovanja	180 s
V2, splakovalni interval	72 h
V2, naslednje splakovanje	08:05
V2, čas splakovanja	180 s
Način obratovanja 2	
V1, splakovalni interval	168 h
V1, naslednje splakovanje	08:00
V1, čas splakovanja	180 s
V2, splakovalni interval	168 h
V2, naslednje splakovanje	08:05
V2, čas splakovanja	180 s

V tovarniških nastavitvah programa splakovanja je upoštevan interval za način splakovanja.

Upravljanje

Prikaz stanja delovanja

Obratovalno stanje higienskega splakovanja Geberit je prikazano na krmilni enoti. Dostop do krmilne enote je mogoč po odstranitvi pokrivne plošče. → Glejte **1**, stran 127.



Slika 2: Prikazi in upravljalni elementi na krmilni enoti

- 1 Zelena LED-dioda <OK>
- 2 Rdeča LED-dioda <Err>
- 3 Tipka <Test>
- 4 Brenčalo

Tabela 3: Stanja delovanja

Element	Stanje	Pomen
Zelena LED-dioda	Kratek impulz utripanja	Normalno delovanje, vklopljena obratovalna napetost
	Dolg impulz utripanja	Normalno delovanje, aktiven vmesnik Bluetooth® ³⁾
	Vklopljeno	Odprt magnetni ventil
	Izklopljeno	Izklopljena obratovalna napetost
Rdeča LED-dioda	Vklopljeno	Motnja, diagnostika z SetApp Geberit
	Impulz utripanja	Opozorilo, diagnostika z SetApp Geberit
	Izklopljeno	Normalno delovanje
Brenčalo ¹⁾	Vklopljeno ²⁾	Motnja, diagnostika z SetApp Geberit
	Izklopljeno	Normalno obratovanje ali deaktivirano brenčalo

Element	Stanje	Pomen
Tipka <Test>	Pritisk tipke	Preizkus magnetnih ventilov.
		Pri aktivnem vmesniku Bluetooth®: prekinitev povezave.
		Pri aktivni motnji: začasno onemogočenje brenčala.

- ¹⁾ Brenčalo je tovarniško aktivirano. Po potrebi ga lahko aktivirate v meniju <Osnovne nastavitve>.
- ²⁾ Brenčalo lahko začasno onemogočite s tipko <Test>. Če je motnja po 24 urah še vedno prisotna, se brenčalo ponovno aktivira.
- ³⁾ Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., Geberit pa jih uporablja na podlagi licence.

Upravljanje z aplikacijo Geberit SetApp

Upravljanje higienskega splakovanja Geberit in diagnostike motenj se izvedeta z aplikacijo Geberit SetApp na pametnem telefonu. Aplikacija Geberit SetApp je brezplačno na voljo za pametne telefone iOS in Android v zadevni trgovini z aplikacijami (glejte kodo QR).

Aplikacija prek vmesnika Bluetooth® komunicira s higienskimi splakovanjem Geberit.

Namestitev aplikacije Geberit SetApp: app.geberit.com/setapp



Odpravljanje motenj

Motnje pri upravljanju so prikazane na krmilni enoti. Diagnostika motenj se izvede z aplikacijo Geberit SetApp. Motnje so v aplikaciji prikazane v meniju <Sporočila>.

Motnja	Vzrok	Odprava
Splakovanje ni aktivno, zelena LED dioda se izklopi	Obratovalna napetost je prekinjena	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite omrežno napetost. ▶ Preverite napajalnik.
Splakovanje ni aktivno, zelena LED dioda utripa.	<ul style="list-style-type: none"> • Noben program splakovanja ni aktiven • Okvara magnetnega ventila • Okvara krmilne enote 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverjanje programov splakovanja v aplikaciji Geberit SetApp. ▶ Magnetni ventil preverite s tipko <Test>. ▶ Zamenjajte krmilno enoto.
Rdeča LED-dioda utripa.	Opozorilo: npr. interval vzdrževanja je potekel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Branje sporočila o motnji v aplikaciji Geberit SetApp. ▶ Motnjo odpravite v skladu z navodili v aplikaciji Geberit SetApp.
Rdeča LED dioda in vklopljeno brenčalo ¹⁾	Motnja: npr. okvarjen senzor količine toka	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Branje sporočila o motnji v aplikaciji Geberit SetApp. ▶ Motnjo odpravite v skladu z navodili v aplikaciji Geberit SetApp.

¹⁾ Sporočilo o motnji z brenčalom samo takrat, kadar je to aktivirano v meniju <Osnovne nastavitve>.

Servis

Redna servisna dela

Higienskega splakovanja Geberit skorajda ni treba servisirati.



Priporočilo: Servisna dela, opisana v nadaljevanju, opravite enkrat letno.

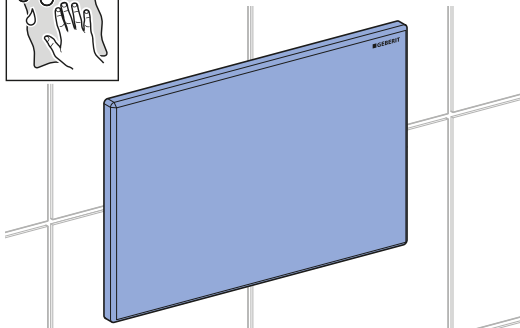
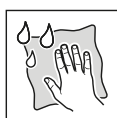
Čiščenje pokrivne plošče

POZOR

Poškodbe površine zaradi agresivnih in grobih čistilnih sredstev

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo klora, kislin, ostrih delcev in jedkih snovi.

- ▶ Pokrívno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.



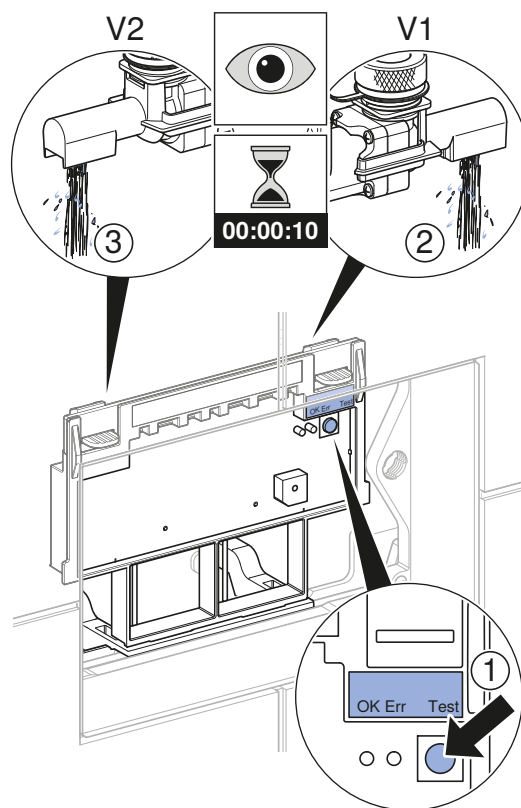
Preverite enoti magnetnega ventila

1

Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.

2

Pritisnite tipko <Test> na krmilni enoti.



✓ Magnetni ventili se odprejo za 10 sekund.

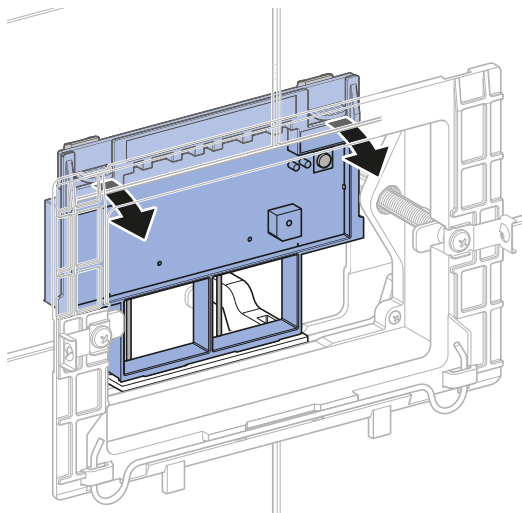
3

Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

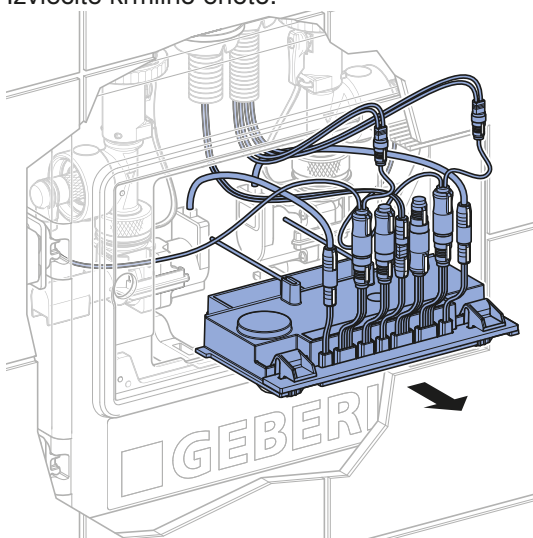
Preverite senzor za zastajanje

1 Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.

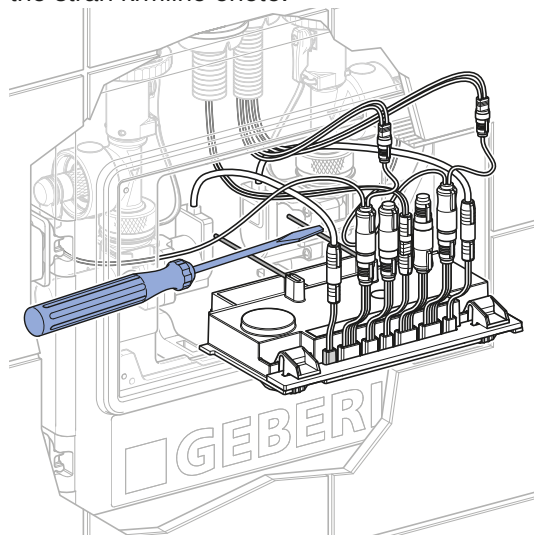
2 Odstranite krmilno enoto in jo poklopite na-
prej.



3 Izvlecite krmilno enoto.



4 S prevodnim predmetom priklopite oba kovinska nosilca senzorja za zastajanje na hrbtno stran krmilne enote.



✓ Zasliši se brenčalo in zasveti rdeča LED dioda. Zastoj je prikazan kot motnja.

5 S tipko <Test> začasno onemogočite brenčalo. Sporočilo o motnji „Zastoj“ ponastavite v aplikaciji Geberit SetApp v meniju <Sporočila>.

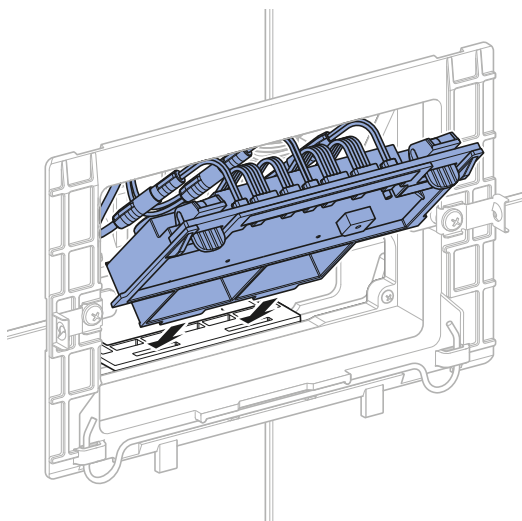
6 Preverite, ali je na kovinskem nosilcu vodni kamen. Po potrebi ga očistite z mehko krpo in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

POZOR**Poškodbe površine zaradi prask**

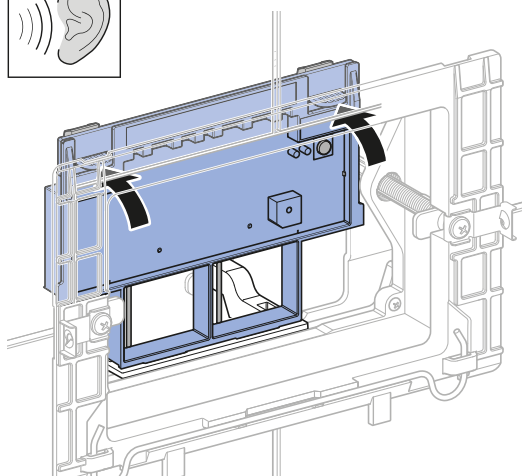
Nevarnost korozije pri poškodbah pozlačenih površin kovinskega nosilca.

- Kovinskega nosilca ne čistite z nabrušenimi ali grobimi orodji.

- 7** Krmilno enoto vstavite v nastavek.



- 8** Krmilna enota se mora zaskočiti.



- 9** Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

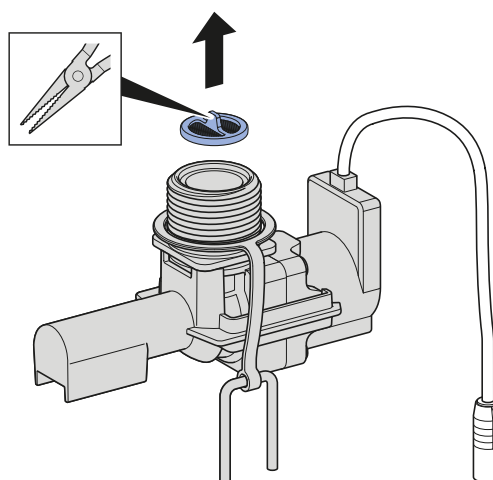
Čiščenje in zamenjava filtrirnega sita

- 1** Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.

- 2** Demontirajte krmilno enoto. → Glejte **2**, stran 127.

- 3** Demontirajte magnetne ventile. → Glejte **3**, stran 128.

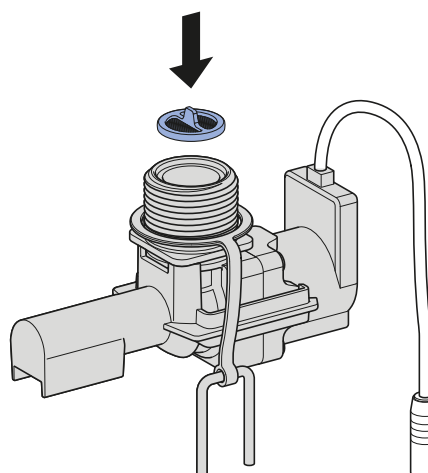
- 4** Demontirajte filtrirno sito.



- 5** Očistite filtrirno sito in preverite, ali je poškodovano.

- i** Luknje v filtrirnem situ ne smejo biti zamašene ali poškodovane.

- 6** Montirajte očiščeno filtrirno sito ali ga zamenjajte (št. artikla 243.066.00.1).

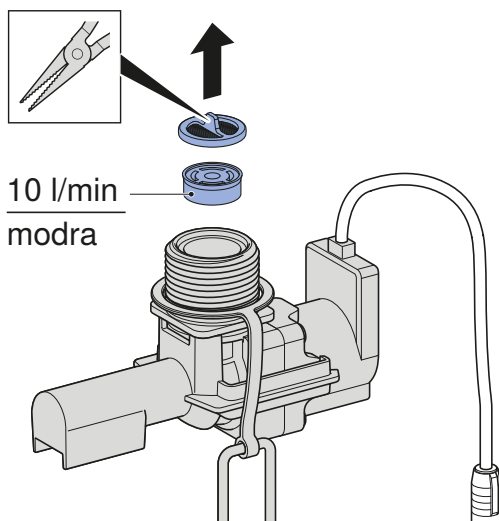


- 7** Montirajte magnetne ventile. → Glejte **4**, stran 129.
- 8** Montirajte krmilno enoto in preverite delovanje magnetnih ventilov. → Glejte **5**, stran 130.
- 9** Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

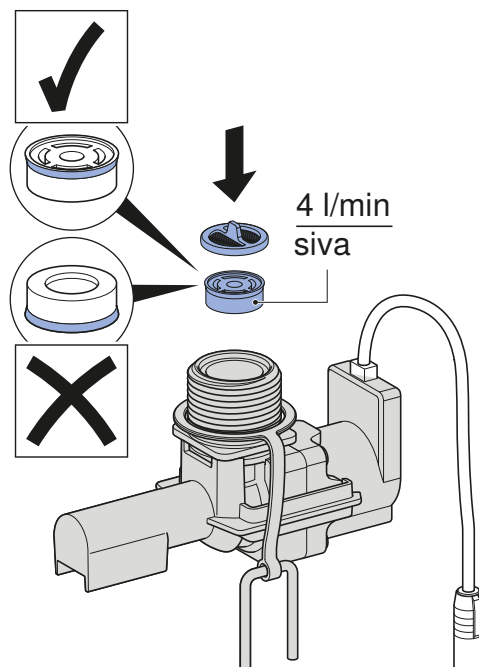
Zamenjajte omejevalnik pretoka

Higiensko splakovanje Geberit se po tovarniških nastavitvah dobavlja z omejevalnikom pretoka za 10 l/min. Po zamenjavi omejevalnika pretoka se lahko pretočna količina omeji na 4 l/min.

- 1** Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.
- 2** Demontirajte krmilno enoto. → Glejte **2**, stran 127.
- 3** Demontirajte magnetne ventile. → Glejte **3**, stran 128.
- 4** Demontirajte filtrirno sito in omejevalnik pretoka.



- 5** Zamenjajte omejevalnik pretoka (št. artikla 243.759.00.1) in montirajte filtrirno sito.



- 6** Novo vrednost omejevalnika pretoka s kuli-jem zabeležite na nalepko na krmilni enoti.



- 7** Montirajte magnetne ventile. → Glejte **4**, stran 129.
- 8** Montirajte krmilno enoto in preverite delovanje magnetnih ventilov. → Glejte **5**, stran 130.
- 9** Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

Popravilo

Zamenjava krmilne enote



Pred razširitvijo krmilne enote preberite parametre splakovanja v aplikaciji Geberit SetApp.

- 1** Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.
- 2** Demontirajte krmilno enoto. → Glejte **2**, stran 127.
- 3** Montirajte novo krmilno enoto (št. artikla 243.069.00.1) in preverite delovanje magnetnih ventilov. → Glejte **5**, stran 130.
- 4** Zaženite higiensko splakovanje Geberit. → Glejte »Zagon higienskega splakovanja Geberit po popravilu«, stran 81.
- 5** Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

Zamenjava senzorjev količine toka ali magnetnih ventilov

- 1** Demontirajte pokrivno ploščo. → Glejte **1**, stran 127.
- 2** Demontirajte krmilno enoto. → Glejte **2**, stran 127.
- 3** Demontirajte magnetne ventile. → Glejte **3**, stran 128.
- 4** Montirajte nove senzorje količine toka (št. artikla 616.207.00.1) ali nove magnetne ventile (št. artikla 243.065.00.1). → Glejte **4**, stran 129.
- 5** Montirajte krmilno enoto in preverite delovanje magnetnih ventilov. → Glejte **5**, stran 130.
- 6** Namestite pokrivno ploščo. → Glejte **6**, stran 131.

Zagon higienskega splakovanja Geberit po popravilu

- 1** Zaženite aplikacijo Geberit SetApp in izvedite naslednje korake za zagon.
- 2** Vzpostavite povezavo s higienskim splakovanjem Geberit.
- 3** Priključite meni <Osnovne nastavitve>. Preverite nastavitve in jih po potrebi spremenite.
- 4** Priključite meni <Nastavitve splakovanja>. Programirajte parametre splakovanja.

Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z Direktivo 2012/19/EU (OEEO - odpadna električna in elektronska oprema) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev. Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno odvreči med ostale odpadke. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev. Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

Sigurnost

O ovom dokumentu

Ovaj dokument vrijedi za stručno održavanje sljedećih proizvoda:

- Higijensko ispiranje Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: s jednim priključkom vode
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: s dva priključka vode
- Geberit higijensko ispiranje s mjerenjem volumnog protoka
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: s jednim priključkom vode
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: s dva priključka vode
- Geberit higijensko ispiranje bez sučelja
 - 616.235.00.1: s jednim priključkom vode
 - 616.236.00.1: s dva priključka vode

Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom uporabe proizvoda.

Propisna uporaba


Geberit higijenska ispiranja namijenjena su za automatsku, periodičku izmjenu vode u instalacijama pitke vode. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

Sigurnosne upute

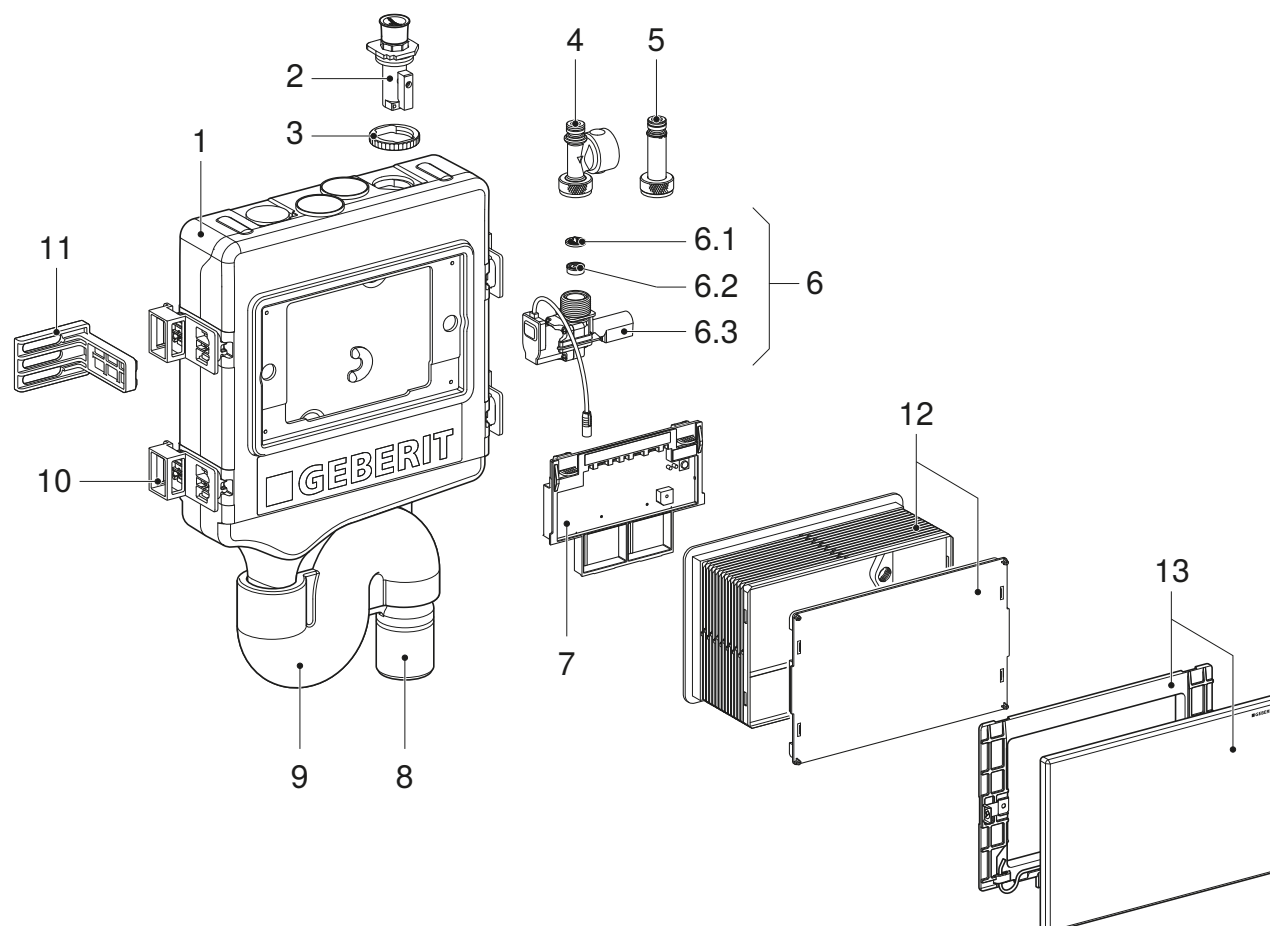
Nestručni radovi na održavanju ili popravci mogu dovesti do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu.

Stupnjevi upozorenja i simboli u ovim uputama

Stupnjevi upozorenja i simboli	
POZOR	Označava opasnost koja može uzrokovati materijalnu štetu ako se ne izbjegne.
	Upućuje na važnu informaciju.

Struktura



Slika 1: Geberit higijensko ispiranje

- 1 Higijensko ispiranje s 1 ili 2 priključka, s mjerачem volumnog protoka ili bez njega
- 2 Kuglasti ventil
- 3 Protumatica
- 4 Senzor volumnog protoka (kod uređaja za Geberit higijensko ispiranje s mjerачem volumnog protoka)
- 5 Spojni komad (kod uređaja za Geberit higijensko ispiranje bez mjerачa volumnog protoka)
- 6 Magnetni ventil
- 6.1 Filter mrežica
- 6.2 Graničnik protoka
- 6.3 Magnetni ventil s nepovratnim ventilom
- 7 Upravljačka jedinica
- 8 Priključna cijev
- 9 Izolacija
- 10 4 distancera
- 11 4 pričvrsna kutnika
- 12 Građevinska zaštita s poklopcem za građevinsku zaštitu
- 13 Pokrovna ploča s montažnim okvirom

Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci

Radni napon	12 V DC
Potrošnja snage	7,2 W
Potrošnja snage u stanju pripravnosti	1 W
Tlak protoka	0,5–10 bar
Radna temperatura	0–70 °C
Učinak ispiranja	2 x 10 l/min
Područje podešavanja intervala ispiranja	1–744 h
Područje podešavanja vremena ispiranja	10 s–12 h (10–43 200 s)
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Opseg frekvencije	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	4 dBm

¹⁾ Marka Bluetooth® i njezini logotipovi vlasništvo su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a tvrtka Geberit posjeduje licencu za njihovo korištenje.

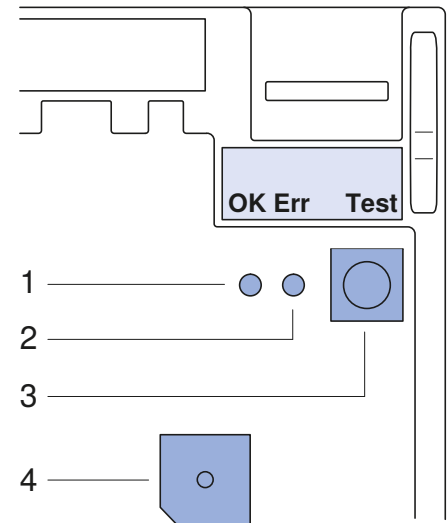
Tablica 2: Tvorničke postavke moda ispiranja s intervalima

Način rada 1	
V1, interval ispiranja	72 h
V1, sljedeće ispiranje	8:00 sati
V1, vrijeme ispiranja	180 s
V2, interval ispiranja	72 h
V2, sljedeće ispiranje	8:05 sati
V2, vrijeme ispiranja	180 s
Način rada 2	
V1, interval ispiranja	168 h
V1, sljedeće ispiranje	8:00 sati
V1, vrijeme ispiranja	180 s
V2, interval ispiranja	168 h
V2, sljedeće ispiranje	8:05 sati
V2, vrijeme ispiranja	180 s

Tvornički je postavljen program ispiranja s modom ispiranja s intervalima.

Prikaz pogonskog stanja

Pogonsko stanje higijenskog ispiranja Geberit prikazuje se na upravljačkoj jedinici. Pristup upravljačkoj jedinici moguć je nakon skidanja pokrovne ploče. → Vidi 1, stranica 127.



Slika 2: Prikazi i opslužni elementi na upravljačkoj jedinici

- 1 Zelena LED dioda <OK>
- 2 Crvena LED dioda <Err>
- 3 Tipka <Test>
- 4 Zujalica

Tablica 3: Pogonska stanja

Element	Stanje	Značenje
Zelena LED dioda	Impuls trepere- nja, kratki	Normalni pogon, radni na- pon je uključen
	Impuls trepere- nja, dugi	Normalni pogon, sučelje Bluetooth® ³⁾ je aktivno
	Uključeno	Magnetni ventil je otvoren
	Isključeno	Radni napon je isključen
Crvena LED dioda	Uključeno	Smetnja, dijagnoza po- moću Geberit SetApp
	Impuls trepere- nja	Upozorenje, dijagnoza pomoću Geberit SetApp
	Isključeno	Normalni pogon
Zujalica ¹⁾	Uključena ²⁾	Smetnja, dijagnoza po- moću Geberit SetApp
	Isključeno	Normalni pogon ili zujali- ca su deaktivirani

Element	Stanje	Značenje
Tipka <Test>	Pritisnuti tipku	Ispitajte magnetne venti- le.
		Ako je sučelje Bluetooth® aktivno: prekinite vezu.
		Ako je aktivna smetnja: potisnite zujalicu.

- ¹⁾ Zujalica je tvornički aktivirana. Po potrebi, aktivirajte je u izborniku <Osnovne postavke>.
- ²⁾ Zujalica se može potisnuti tipkom <Test>. Ako smet-
nja nakon 24 sata još uvijek postoji, zujalica se po-
novno aktivira.
- ³⁾ Marka Bluetooth® i njezini logotipovi vlasništvo su
tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a tvrtka Geberit posjeduje
licencu za njihovo korištenje.

Upotreba putem aplikacije Geberit SetApp

Upotreba Geberit higijenskog ispiranja i dijagnosti-
ciranje smetnji provode se pomoću pametnog tele-
fona i aplikacije Geberit SetApp. Aplikacija Geberit
SetApp je za pametne telefone iOS i Android bes-
platno dostupna u dotičnoj trgovini App Store (vidi
QR kod).

Aplikacija komunicira putem sučelja Bluetooth® s
Geberit higijenskim ispiranjem.

Instalacija aplikacije Geberit SetApp: app.geberit.com/setapp



Uklanjanje smetnji

Smetnje pri radu prikazuju se na upravljačkoj jedinici. Dijagnosticiranje smetnji provodi se pomoću aplikacije Geberit SetApp. Smetnje se prikazuju u aplikaciji u izborniku <Dojave>.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Nema aktiviranja ispiranja, zelena LED dioda ne svijetli	Prekinut radni napon	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite mrežni napon. ▶ Provjerite napajanje.
Nema aktiviranja ispiranja, zelena LED dioda treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • Nije aktivan niti jedan program ispiranja • Magnetni ventil je neispravan • Upravljačka jedinica je neispravna 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite programe ispiranja pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Ispitajte magnetni ventil pomoću tipke <Test>. ▶ Zamijenite upravljačku jedinicu.
Crvena LED dioda treperi.	Upozorenje: npr. istekao je period održavanja	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pročitajte poruku o smetnji pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Uklonite smetnju prema uputama u aplikaciji Geberit SetApp.
Uključena crvena LED dioda i zujalica ¹⁾	Smetnja: npr. neispravan senzor volumnog protoka	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pročitajte poruku o smetnji pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Uklonite smetnju prema uputama u aplikaciji Geberit SetApp.

¹⁾ Poruka o smetnji sa zujalicom samo ako je ta postavka aktivirana u izborniku <Osnovne postavke>.

Održavanje

Redoviti radovi na održavanju

Geberit higijensko ispiranje zahtijeva malo održavanja.



Preporuka: Radovi na održavanju opisani u nastavku trebaju se provoditi jednom godišnje.

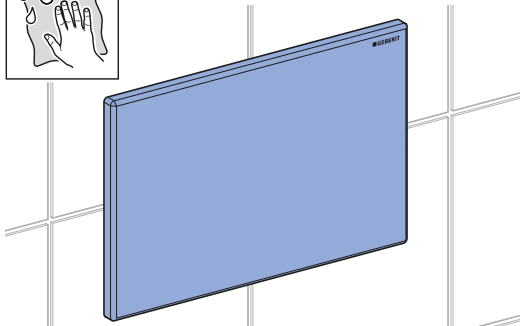
Čišćenje pokrovne ploče

POZOR

Oštećenje površina uslijed agresivnih i abrazivnih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagriza.

- ▶ Pokrovnu ploču čistite mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja vlakna.



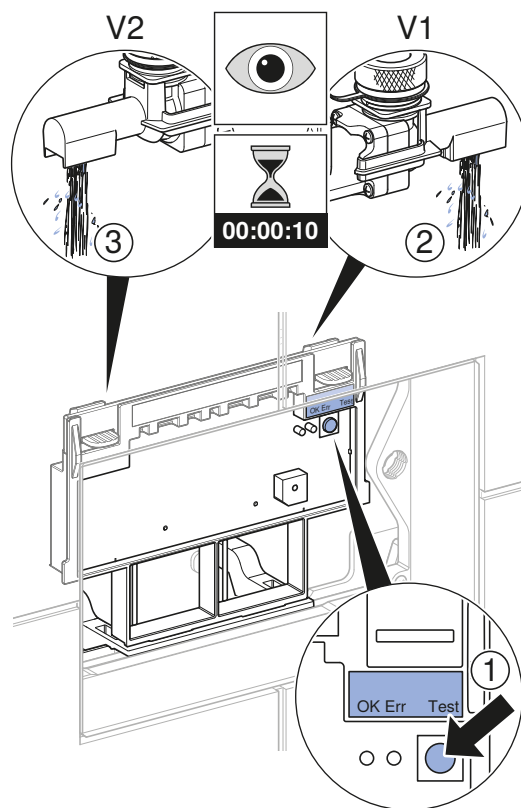
Provjera magnetnih ventila

1

Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi **1**, stranica 127.

2

Pritisnite tipku <Test> na upravljačkoj jedinici.



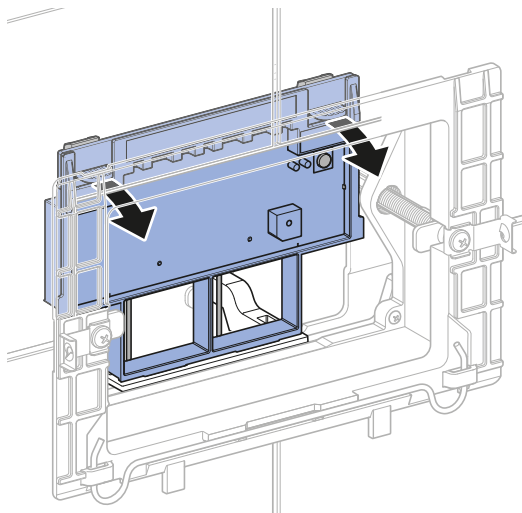
- ✓ Magnetni ventili otvaraju se na 10 sekundi.

3

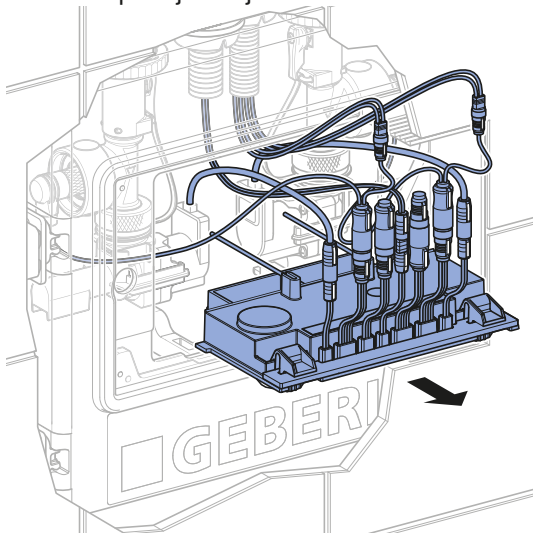
Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi **6**, stranica 131.

Provjera senzora uspora

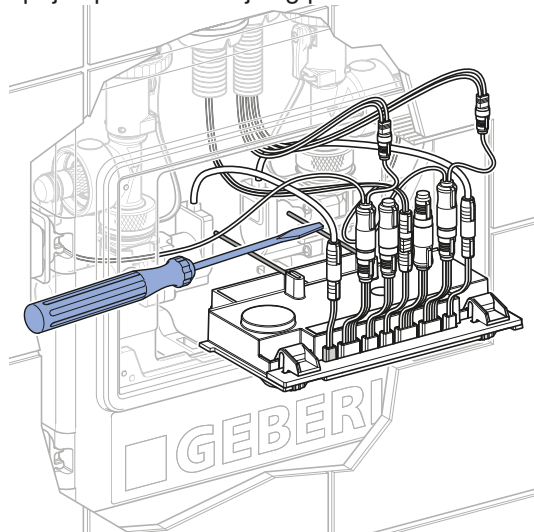
- 1** Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi **1**, stranica 127.
- 2** Otpustite upravljačku jedinicu i preklopite je prema naprijed.



- 3** Izvucite upravljačku jedinicu.



- 4** Oba metalna nosača senzora uspora na stražnjoj strani upravljačke jedinice kratko spojite pomoću vodljivog predmeta.



- ✓ Oglašava se zujalica i svijetli crvena LED dioda. Uspor se prikazuje kao smetnja.

- 5** Potisnite zujalicu pomoću tipke <Test>. Pomoću aplikacije Geberit SetApp u izborniku <Dojave> resetirajte poruku o smetnji „Uspor”.

- 6** Provjerite ima li na metalnim nosačima kamenca. Po potrebi očistite mekom krpom i sredstvom za uklanjanje kamenca.

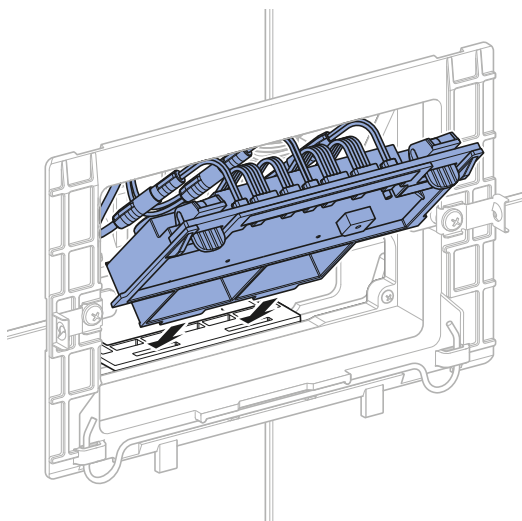
POZOR

Oštećenje površine ogrebotinama

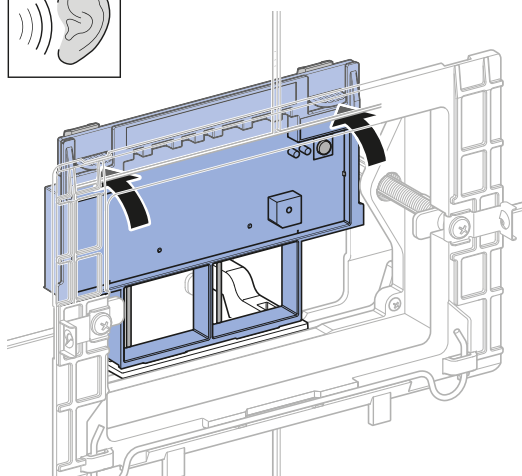
Opasnost od korozije kod oštećenja pozlaćene površine metalnih nosača.

- Metalne nosače nemojte čistiti alatima koji bruse ili grebu.

- 7 Upravljačku jedinicu umetnite u držač.



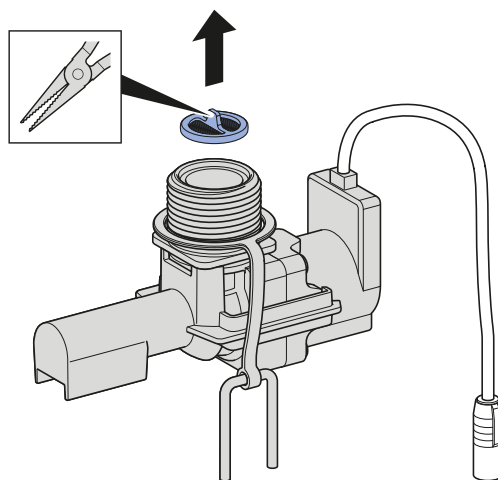
- 8 Uglavite upravljačku jedinicu.



- 9 Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi 6, stranica 131.

Čišćenje i zamjena filter mrežice

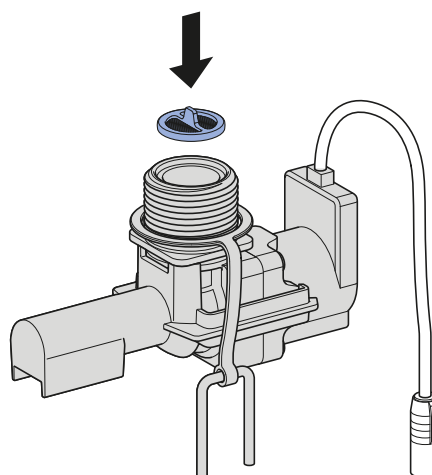
- 1 Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi 1, stranica 127.
- 2 Demontirajte upravljačku jedinicu. → Vidi 2, stranica 127.
- 3 Demontirajte magnetne ventile. → Vidi 3, stranica 128.
- 4 Demontirajte filter mrežicu.



- 5 Očistite filter mrežicu i provjerite ima li oštećenja.

- i** Otvori filter mrežice ne smiju biti začepljeni ili oštećeni.

- 6 Montirajte očišćenu filter mrežicu ili je zamijenite (art. br. 243.066.00.1).



7 Montirajte magnetne ventile. → Vidi **4**, stranica 129.

8 Montirajte upravljačku jedinicu i provjerite funkciju magnetnih ventila. → Vidi **5**, stranica 130.

9 Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi **6**, stranica 131.

Zamjena graničnika protoka

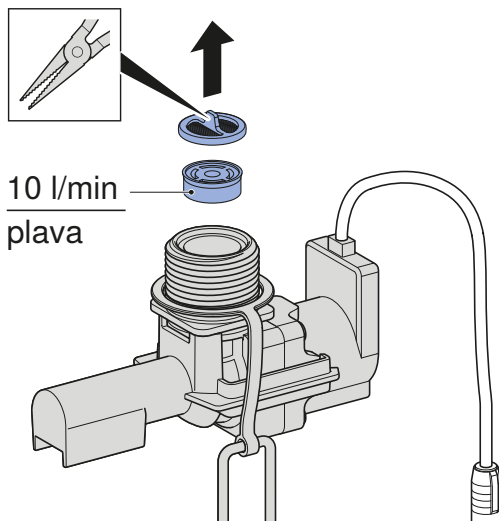
Geberit higijensko ispiranje tvornički se isporučuje s graničnikom protoka od 10 l/min. Zamjenom graničnika protoka protok se može ograničiti na 4 l/min.

1 Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi **1**, stranica 127.

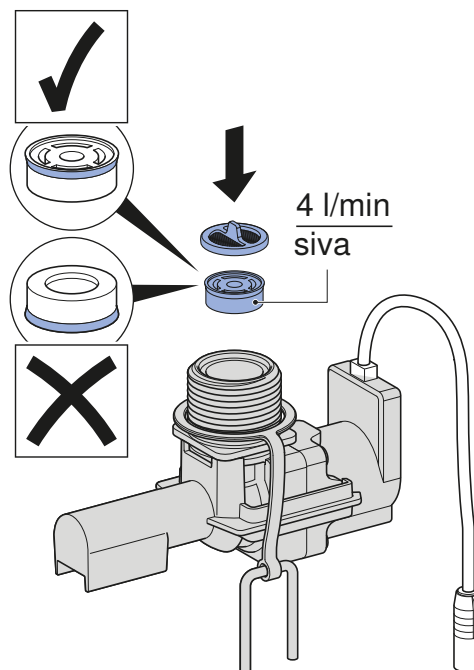
2 Demontirajte upravljačku jedinicu. → Vidi **2**, stranica 127.

3 Demontirajte magnetne ventile. → Vidi **3**, stranica 128.

4 Demontirajte filter mrežicu i graničnik protoka.



5 Zamijenite graničnik protoka (art. br. 243.759.00.1) i montirajte filter mrežicu.



6 Novu vrijednost graničnika protoka kemijskom olovkom označite na naljepnici upravljačke jedinice.



7 Montirajte magnetne ventile. → Vidi **4**, stranica 129.

8 Montirajte upravljačku jedinicu i provjerite funkciju magnetnih ventila. → Vidi **5**, stranica 130.

9 Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi **6**, stranica 131.

Popravak

Zamjena upravljačke jedinice



Prije demontaže upravljačke jedinice pomoću aplikacije Geberit SetApp očitajte parametre ispiranja.

- 1** Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi **1**, stranica 127.
- 2** Demontirajte upravljačku jedinicu. → Vidi **2**, stranica 127.
- 3** Montirajte novu upravljačku jedinicu (art. br. 243.069.00.1) i provjerite funkciju magnetnih ventila. → Vidi **5**, stranica 130.
- 4** Puštanje higijenskog ispiranja u pogon Geberit. → Vidi „Puštanje Geberit higijenskog ispiranja u pogon nakon popravka”, stranica 92.
- 5** Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi **6**, stranica 131.

Zamjena senzora volumnog protoka ili magnetnih ventila

- 1** Demontirajte pokrovnu ploču. → Vidi **1**, stranica 127.
- 2** Demontirajte upravljačku jedinicu. → Vidi **2**, stranica 127.
- 3** Demontirajte magnetne ventile. → Vidi **3**, stranica 128.
- 4** Montirajte nove senzore volumnog protoka (art. br. 616.207.00.1) ili nove magnetne ventile (art. br. 243.065.00.1). → Vidi **4**, stranica 129.
- 5** Montirajte upravljačku jedinicu i provjerite funkciju magnetnih ventila. → Vidi **5**, stranica 130.
- 6** Montirajte pokrovnu ploču. → Vidi **6**, stranica 131.

Puštanje Geberit higijenskog ispiranja u pogon nakon popravka

- 1** Pokrenite Geberit SetApp i provedite sljedeće korake puštanja u pogon.
- 2** Uspostavite vezu s Geberit higijenskim ispiranjem.
- 3** Pozovite izbornik <Osnovne postavke>. Provjerite postavke te ih po potrebi promijenite.
- 4** Pozovite izbornik <Postavke ispiranja>. Programirajte parametre ispiranja.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu s Direktivom 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) (otpadna električna i elektronička oprema)) o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti. Simbol prikazuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja. Adrese sabirnih mjesta zatražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvoda Geberit.

O ovom dokumentu

Ovaj dokument važi za stručno održavanje sledećih proizvoda:

- Geberit higijenski ispirać
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: sa jednim priključkom vode
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: sa dva priključka vode
- Geberit higijenski ispirać sa merenjem zapreminske struje
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: sa jednim priključkom vode
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: sa dva priključka vode
- Geberit higijenski ispirać bez interfejsa
 - 616.235.00.1: sa jednim priključkom vode
 - 616.236.00.1: sa dva priključka vode

Ciljna grupa

Ovaj proizvod smeju da održavaju i popravljaju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom korišćenja proizvoda.

Namenska upotreba


Geberit higijenski ispiraći su namenjeni za automatsku, periodičnu razmenu vodu u instalacijama vode za piće. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

Bezbednosna uputstva

Nestručni radovi na održavanju ili popravke mogu da dovedu do oštećenja ili smetnji u radu.

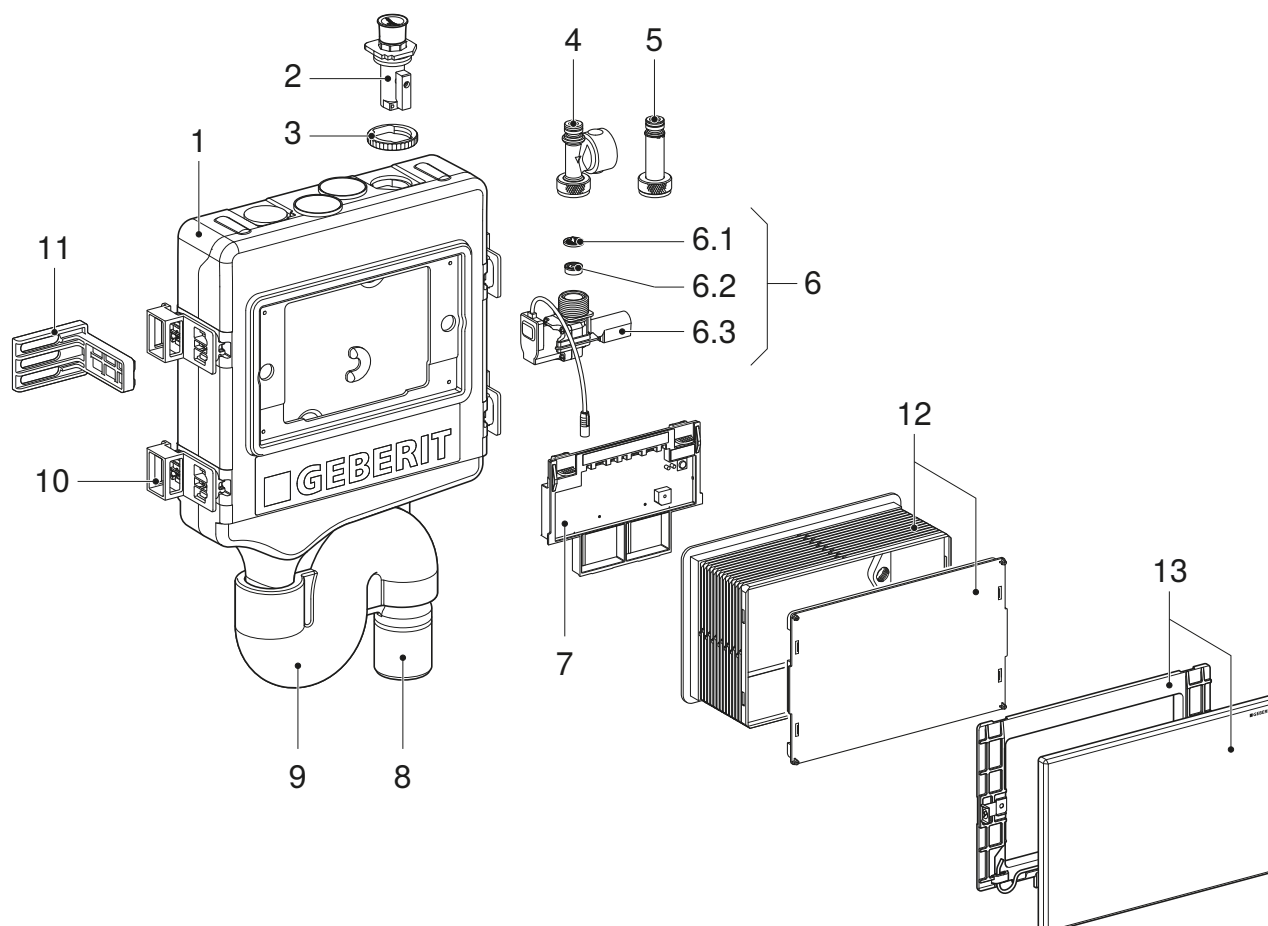
- Za popravku koristiti samo originalne rezervne delove.
- Nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu.

Stepeni upozorenja i simboli u ovom uputstvu

Stepeni upozorenja i simboli	
PAŽNJA	
Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.	
	
Ukazuje na važnu informaciju.	

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit higijenski ispirać

- 1 Higijenski ispirać sa 1 ili 2 priključka vode, sa ili bez merenja zapreminskog protoka
- 2 Kugla ventil
- 3 Kontramatica
- 4 Senzor zapreminskog protoka (kod Geberit higijenskih ispiraća sa merenjem zapreminskog protoka)
- 5 Spojni komad (kod Geberit higijenskih ispiraća bez merenja zapreminskog protoka)
- 6 Elektromagnetni ventil
- 6.1 Filter mrežica
- 6.2 Ograničavač protoka
- 6.3 Elektromagnetna jedinica sa ventilom sa nepovratnom klapnom
- 7 Upravljačka jedinica
- 8 Priključna cev
- 9 Izolacija
- 10 4 distancera
- 11 4 ugaonika za pričvršćivanje
- 12 Građevinska zaštita sa poklopcem zaštitne kutije
- 13 Pokrivna ploča sa montažnim okvirom

Tehnički podaci

Tabela 1: Tehnički podaci

Radni napon	12 V DC
Potrošnja struje	7,2 W
Potrošnja struje u stanju mirovanja	1 W
Protočni pritisak	0,5–10 bar
Radna temperatura	0–70 °C
Kapacitet ispiranja	2 x 10 l/min
Opseg podešavanja temperature vode za interval ispiranja	1–744 h
Opseg podešavanja temperature vode za vreme ispiranja	10 s–12 h (10–43 200 s)
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frekventni opseg	2400–2483,5 MHz
Maksimalni dovod struje	4 dBm

¹⁾ Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

Tabela 2: Fabrička podešavanja intervala isprnog režima

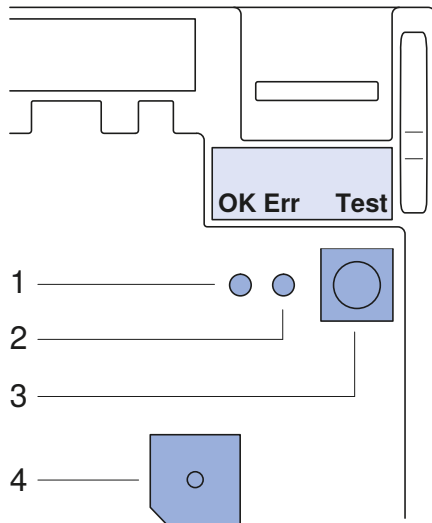
Način rada 1	
V1, interval ispiranja	72 h
V1, sledeće ispiranje	08:00 sati
V1, vreme ispiranja	180 s
V2, interval ispiranja	72 h
V2, sledeće ispiranje	08:05 sati
V2, vreme ispiranja	180 s
Način rada 2	
V1, interval ispiranja	168 h
V1, sledeće ispiranje	08:00 sati
V1, vreme ispiranja	180 s
V2, interval ispiranja	168 h
V2, sledeće ispiranje	08:05 sati
V2, vreme ispiranja	180 s

Program ispiranja sa intervalom isprnog režima je fabrički obuhvaćen.

Rukovanje

Prikaz radnog stanja

Radno stanje Geberit higijenskog ispirača se prikazuje na upravljačkoj jedinici. Upravljačka jedinica je pristupačna nakon skidanja pokrivne ploče. → Pogledajte **1**, strana 127.



Slika 2: Prikazi i elementi za rukovanje na upravljačkoj jedinici

- 1 Zeleni LED <OK>
- 2 Crveni LED <Err>
- 3 Taster <Test>
- 4 Zujalica

Tabela 3: Radna stanja

Element	Status	Značenje
Zeleni LED	Kratki impuls treperenja	Normalni rad, radni napon uključen
	Dugački impuls treperenja	Normalni rad, Bluetooth® interfejs ³⁾ aktivan
	Uklj.	Elektromagnetni ventil otvoren
	Isklj.	Radni napon isključen
Crveni LED	Uklj.	Greška u radu, dijagnoza sa Geberit SetApp
	Impuls treperenja	Upozorenje, dijagnoza sa Geberit SetApp
	Isklj.	Normalni rad

Element	Status	Značenje
Zujalica ¹⁾	Uključeno ²⁾	Greška u radu, dijagnoza sa Geberit SetApp
	Isklj.	Normalni rad ili deaktivirana zujalica
Taster <Test>	Pritisnuti taster	Testirati elektromagnetne ventile.
		Kod aktivnog Bluetooth® interfejsa: Razdvojiti vezu.
		Kod aktivne greške u radu: Potisnuti zujalicu.

- ¹⁾ Zujalica je fabrički aktivirana. Po potrebi, aktivirati u sadržaju <Osnovna podešavanja>.
- ²⁾ Zujalica može da se potisne pomoću tastera <Test>. Ako je greška u radu prisutna i nakon 24 sata, zujalica se ponovo aktivira.
- ³⁾ Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

Rukovanje pomoću aplikacije Geberit SetApp

Rukovanje Geberit higijenskim ispiračem i dijagnostika greški u radu se vrši pomoću pametnog telefona i aplikacije Geberit SetApp. Geberit SetApp je besplatno dostupna za iOS i Android pametne telefone u odgovarajućim trgovinama aplikacija (pogledajte QR kod).

Aplikacija komunicira preko Bluetooth® interfejsa sa Geberit higijenskim ispiračem.

Instaliranje aplikacije Geberit SetApp:
app.geberit.com/setapp



Otklanjanje grešaka u radu

Greške u radu se prikazuju kroz signalizaciju na upravljačkoj jedinici. Dijagnostika grešaka u radu se vrši pomoću aplikacije Geberit SetApp. Greške u radu se prikazuju u aplikaciji u sadržaju <Poruke>.

Greška u radu	Uzrok	Otklanjanje
Nema aktiviranja ispiranja, zeleni LED isključen	Radni napon je prekinut	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proveriti mrežni napon. ▶ Proveriti jedinicu napajanja.
Nema aktiviranja ispiranja, zeleni LED treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • Nema aktivnog programa ispiranja • Elektromagnetni ventil je defektan • Upravljačka jedinica je defektna 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Programe ispiranja proveriti pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Elektromagnetni ventil testirati pomoću tastera <Test>. ▶ Zameniti upravljačku jedinicu.
Crveni LED treperi.	Upozorenje: npr. servisni interval istekao	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prijavu greške u radu očitati pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Otkloniti grešku u radu u skladu sa uputstvom u aplikaciji Geberit SetApp.
Crveni LED i zujalica su uključeni ¹⁾	Greška u radu: npr. senzor zapreminskog protoka defektan	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prijavu greške u radu očitati pomoću aplikacije Geberit SetApp. ▶ Otkloniti grešku u radu u skladu sa uputstvom u aplikaciji Geberit SetApp.

¹⁾ Prijava greške u radu sa zujalicom samo ako je aktivirano u sadržaju <Osnovna podešavanja>.

Održavanje

Redovni radovi na održavanju

Geberit higijenski ispirać zahteva nizak stepen održavanja.



Preporuka: Radovi na održavanju koji su opisani u nastavku trebaju da se izvedu jednom godišnje.

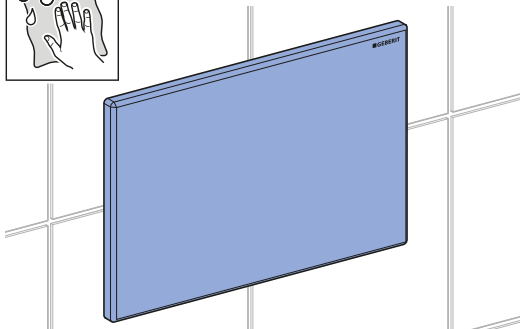
Čišćenje pokrivne ploče

PAŽNJA

Površinska oštećenja delovanjem agresivnih nagrizaćućih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne koristiti sredstva za čišćenje koja služe za glačanje ili su korozivna, odnosno koja sadrže hlor ili kiselinu.

- ▶ Pokrivnu ploču očistiti mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice.



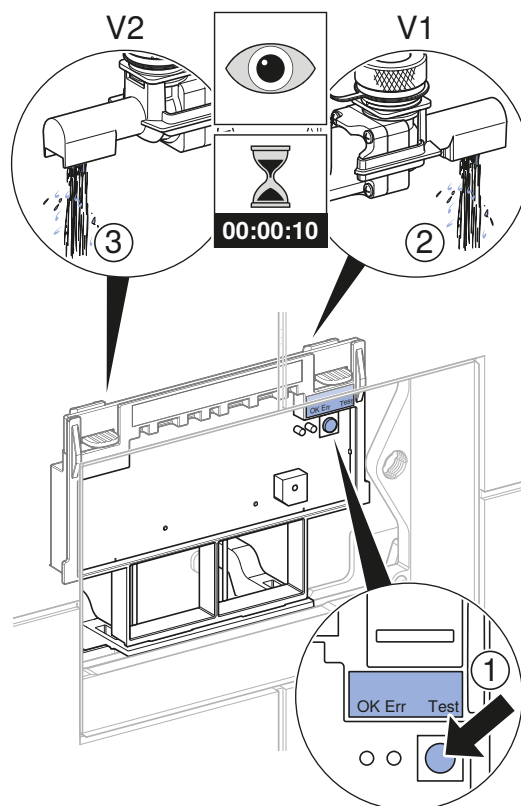
Provera elektromagnetnih jedinica

1

Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.

2

Pritisnuti taster <Test> na upravljačkoj jedinici.



- ✓ Elektromagnetni ventili se otvaraju svaki na 10 sekundi.

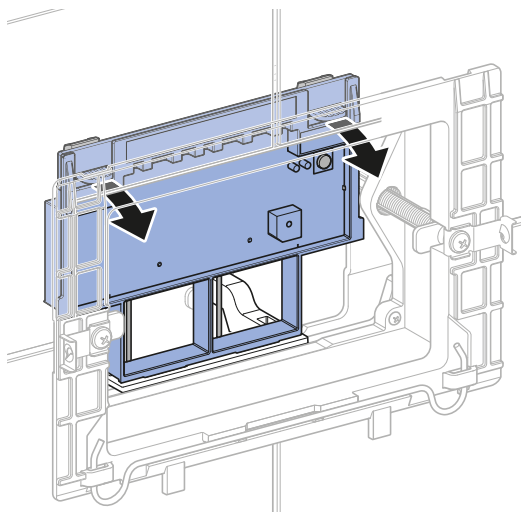
3

Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

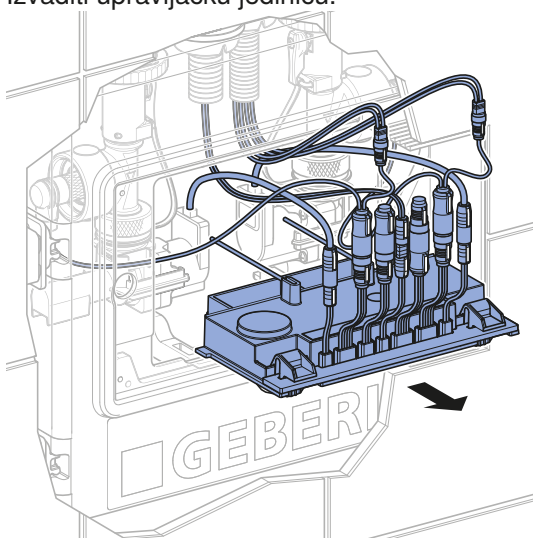
Provera senzora povratnog zastoja

- 1 Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.

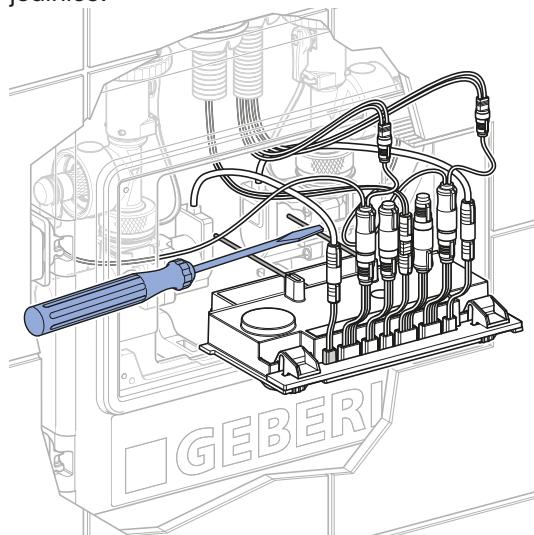
- 2 Popustiti upravljačku jedinicu i preklopiti prema napred.



- 3 Izvaditi upravljačku jedinicu.



- 4 Obe metalne drške senzora povratnog zastoja kratko spojiti sa nekim provodljivim predmetom na zadnjoj strani upravljačke jedinice.



- ✓ Zujalica se oglašava, a crveni LED počinje da svetli. Povratni zastoj se prikazuje kao greška u radu.

- 5 Pomoću tastera <Test> potisnuti zujalicu. Prijavu greške u radu „Povratni zastoj“ vratiti u prethodno stanje pomoću aplikacije Geberit SetApp u sadržaju <Poruke>.

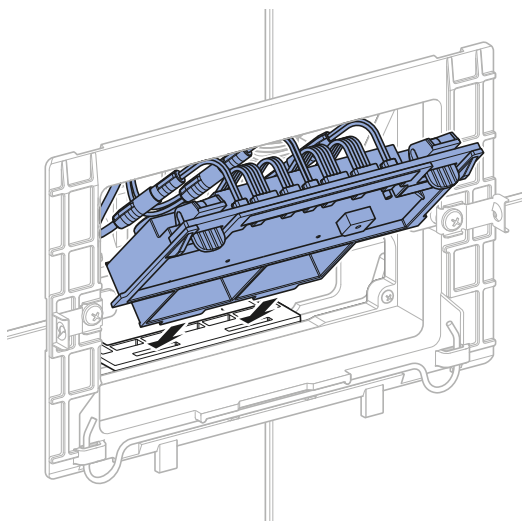
- 6 Proveriti da li na metalnim drškama ima kamenca. Ako je potrebno, očistiti pomoću meke krpe i sredstva za rastvaranje kamenca.

PAŽNJA**Oštećenja površine usled grebanja**

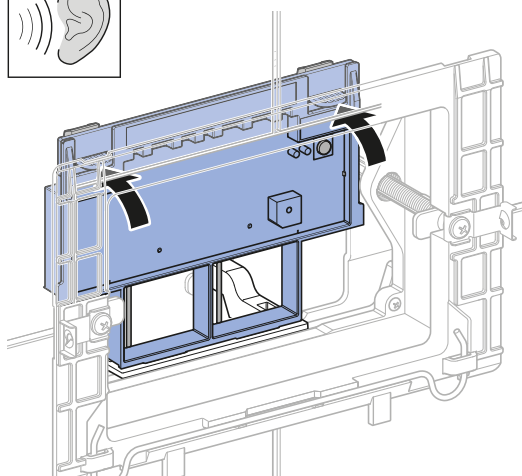
Opasnost od korozije usled oštećenja pozlaćene površine na metalnim drškama.

- Metalne drške nemojte čistiti abrazivnim alatima ili alatima koji grebu.

- 7** Utaknuti upravljačku jedinicu u držač.



- 8** Uglaviti upravljačku jedinicu.



- 9** Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

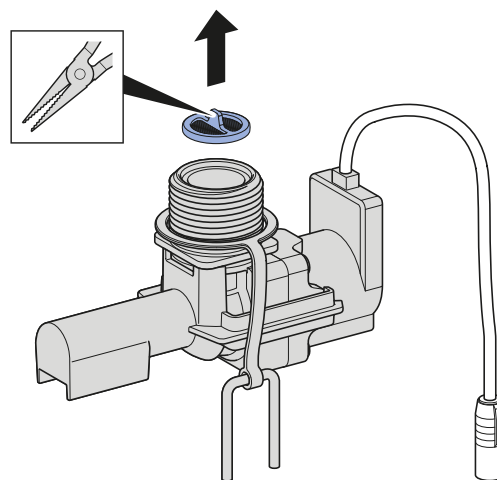
Čišćenje i zamena filtera mrežice

- 1** Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.

- 2** Demontirati upravljačku jedinicu. → Pogledajte **2**, strana 127.

- 3** Demontirati elektromagnetne ventile. → Pogledajte **3**, strana 128.

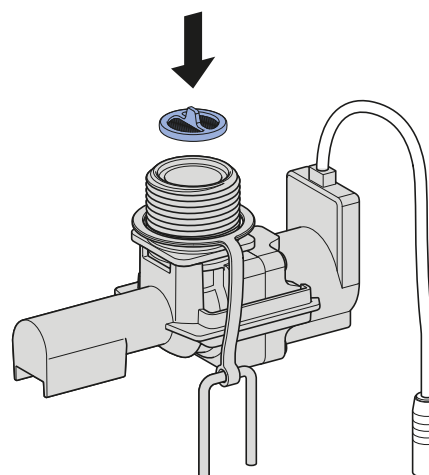
- 4** Demontirati filter mrežicu.



- 5** Očistiti filter mrežicu i proveriti da li ima oštećenja.

- i** Petlje na filteru mrežice ne smeju da budu blokirane ili oštećene.

- 6** Montirati očišćenu filter mrežicu ili zameniti filter mrežicu (br. Art. 243.066.00.1).

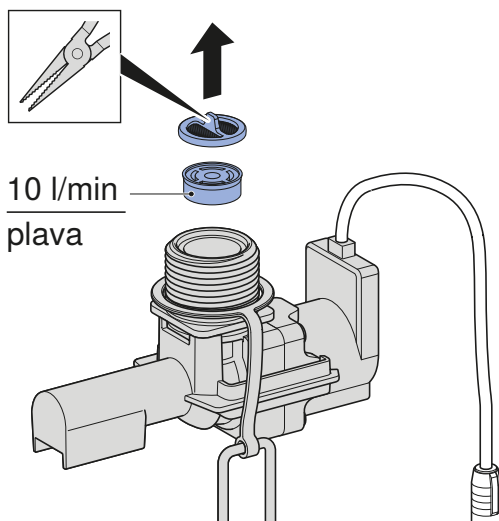


- 7** Montirati elektromagnetne ventile. → Pogledajte **4**, strana 129.
- 8** Montirati upravljačku jedinicu i proveriti funkciju elektromagnetnih ventila. → Pogledajte **5**, strana 130.
- 9** Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

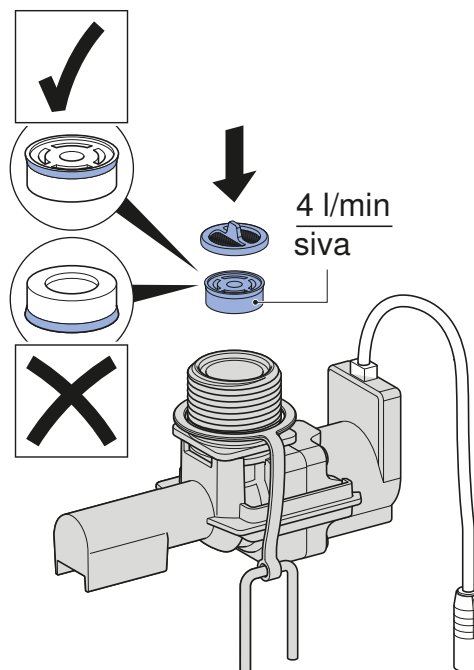
Zamena ograničavača protoka

Geberit higijenski ispirać se fabrički isporučuje sa ograničavačem protoka od 10 l/min. Zamenom ograničavača protoka, protok može da se ograniči na 4 l/min.

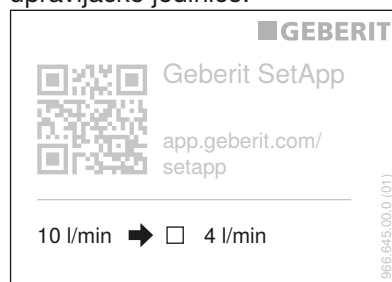
- 1** Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.
- 2** Demontirati upravljačku jedinicu. → Pogledajte **2**, strana 127.
- 3** Demontirati elektromagnetne ventile. → Pogledajte **3**, strana 128.
- 4** Demontirati filter mrežicu i ograničavač protoka.



- 5** Zameniti ograničavač protoka (br. art. 243.759.00.1) i montirati filter mrežicu.



- 6** Novu vrednost ograničavača protoka zabeležiti hemijskom olovkom na nalepnici upravljačke jedinice.



- 7** Montirati elektromagnetne ventile. → Pogledajte **4**, strana 129.
- 8** Montirati upravljačku jedinicu i proveriti funkciju elektromagnetnih ventila. → Pogledajte **5**, strana 130.
- 9** Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

Popravka

Zamena upravljačke jedinice



Pre demontaže upravljačke jedinice očitati parametre ispiranja pomoću aplikacije Geberit SetApp.

- 1** Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.
- 2** Demontirati upravljačku jedinicu. → Pogledajte **2**, strana 127.
- 3** Montirati novu upravljačku jedinicu (br. art. 243.069.00.1) i proveriti funkciju elektromagnetnih ventila. → Pogledajte **5**, strana 130.
- 4** Pustiti Geberit higijenski ispirać u rad. → Pogledajte „Puštanje u rad Geberit higijenskog ispiraća nakon popravke”, strana 103.
- 5** Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

Zamena senzora zapreminskog protoka ili elektromagnetnih ventila

- 1** Demontirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **1**, strana 127.
- 2** Demontirati upravljačku jedinicu. → Pogledajte **2**, strana 127.
- 3** Demontirati elektromagnetne ventile. → Pogledajte **3**, strana 128.
- 4** Montirati nove senzore zapreminskog protoka (br. art. 616.207.00.1) ili nove elektromagnetne ventile (br. art. 243.065.00.1). → Pogledajte **4**, strana 129.
- 5** Montirati upravljačku jedinicu i proveriti funkciju elektromagnetnih ventila. → Pogledajte **5**, strana 130.
- 6** Montirati pokrivnu ploču. → Pogledajte **6**, strana 131.

Puštanje u rad Geberit higijenskog ispiraća nakon popravke

- 1** Pokrenuti Geberit SetApp i izvršiti sledeće korake za puštanje u rad.
- 2** Uspostaviti vezu sa Geberit higijenskim ispiraćem.
- 3** Pozvati sadržaj <Osnovna podešavanja>. Proveriti podešavanja i po potrebi ih izmeniti.
- 4** Pozvati sadržaj <Podešavanja ispiranja>. Programirati parametre za ispiranje.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2012/19/EU o električnom i elektronskom otpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja. Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno sa ne-reciklirajućim otpadom. Stare uređaje treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njihovo pravilno odlaganje. Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne Geberit prodajne firme.

Bezpečnost

K tomuto dokumentu

Tento dokument platí pro odbornou technickou údržbu následujících výrobků:

- Hygienický proplach Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: s přívodem vody
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: se dvěma přívody vody
- Hygienický proplach Geberit s měřením průtoku
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: s přívodem vody
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: se dvěma přívody vody
- Hygienický proplach Geberit bez rozhraní
 - 616.235.00.1: s přívodem vody
 - 616.236.00.1: se dvěma přívody vody

Cílová skupina

Tento výrobek smí být udržován a opravován pouze odbornými pracovníky. Odborný pracovník je osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, školení a/nebo zkušeností schopna rozpoznat rizika a předejít ohrožení, která vznikají při používání výrobku.

Použití v souladu s určením


Geberit hygienický proplach je určen k pravidelné, automatické výměně vody v zařízeních na pitnou vodu. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením. Geberit v žádném případě neručí za následky použití, které není v souladu s určením.

Bezpečnostní pokyny

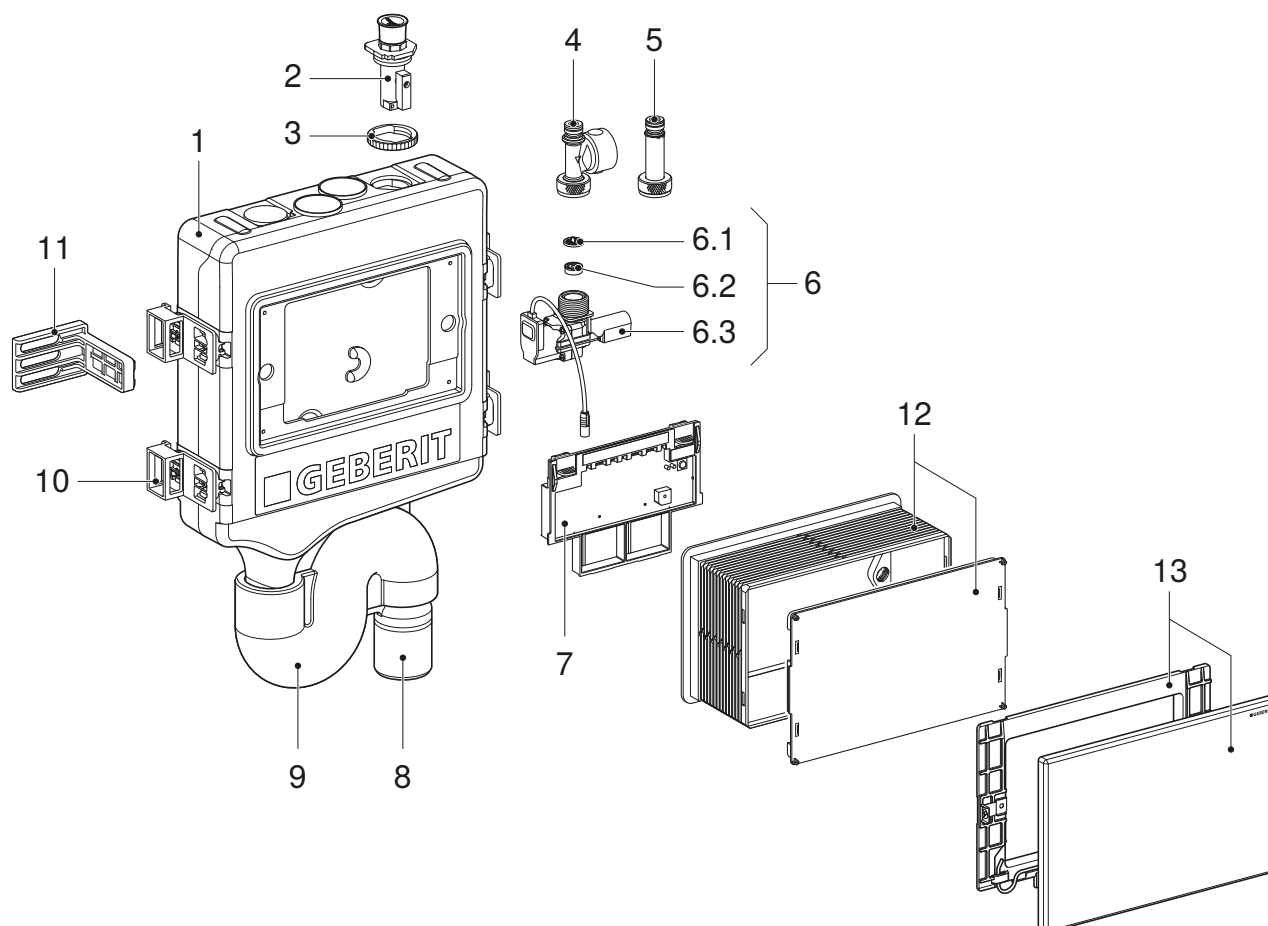
Při neodborných údržbářských pracích nebo opravách může dojít k poškození nebo funkčním poruchám.

- K opravě používejte jen originální náhradní díly.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo dodatečné instalace.

Stupně výstrahy a symboly v tomto návodu

Stupně výstrahy a symboly	
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.
	Upozorňuje na důležitou informaci.

Uspořádání



Obrázek 1: Hygienický proplach Geberit

- 1 Hygienický proplach s 1 nebo 2 přívody vody, s měřením průtoku nebo bez něj
- 2 Kulový kohout
- 3 Pojistná matice
- 4 Snímač průtoku (u Geberit hygienické proplachy s měřením průtoku)
- 5 Spojka (u Geberit hygienické proplachy s měřením průtoku)
- 6 Elektromagnetický ventil
- 6,1 Filtrační síto
- 6,2 Omezovač průtoku
- 6,3 Jednotka s elektromagnetickým ventilem se zpětným ventilem
- 7 Řídicí jednotka
- 8 Připojovací trubka
- 9 Izolace
- 10 4 distanční vložky
- 11 4 upevňovací úhelníky
- 12 Kryt pro hrubou montáž s ochranným krytem
- 13 Krycí deska s upevňovacím rámečkem

Technické informace

Tabulka 1: Technické informace

Provozní napětí	12 V DC
Příkon	7,2 W
Příkon v klidu	1 W
Tlak při průtoku	0,5–10 bar
Provozní teplota	0–70 °C
Výkon splachování	2 × 10 l/min
Rozsah nastavení intervalu proplachování	1–744 h
Rozsah nastavení doby proplachování	10 s–12 h (10–43 200 s)
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy / Bluetooth® Classic ¹⁾
Frekvenční rozsah	2 400–2 483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	4 dBm

¹⁾ Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

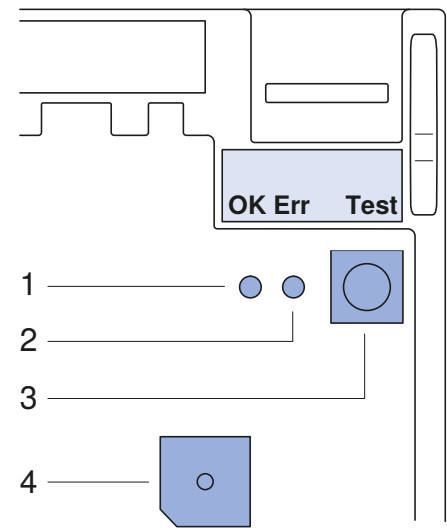
Tabulka 2: Tovární nastavení intervalu režimu proplachování

Provozní režim 1	
V1, interval proplachování	72 h
V1, další proplachování	08:00 h
V1, doba proplachování	180 s
V2, interval proplachování	72 h
V2, další proplachování	08:05 h
V2, doba proplachování	180 s
Provozní režim 2	
V1, interval proplachování	168 h
V1, další proplachování	08:00 h
V1, doba proplachování	180 s
V2, interval proplachování	168 h
V2, další proplachování	08:05 h
V2, doba proplachování	180 s

Program proplachování je spolu s intervalem režimu proplachování zaznamenán z výroby.

Zobrazení provozního stavu

Provozní stav hygienického proplachu Geberit se zobrazuje na řídicí jednotce. Řídicí jednotka je přístupná po sejmutí krycí desky. → Viz 1, strana 127.



Obrázek 2: Zobrazení ovládacích prvků na řídicí jednotce

- 1 Zelená LED <OK>
- 2 Červená LED <Err>
- 3 Tlačítko <Test>
- 4 Bzučák

Tabulka 3: Provozní stavy

Prvek	Stav	Význam
Zelená LED	Krátký impuls blikání	Normální provoz, provozní napětí zap
	Dlouhý impuls blikání	Normální provoz, rozhraní Bluetooth® ³⁾ aktivní
	Zap	Elektromagnetický ventil otevřený
	Vyp	Provozní napětí vyp
Červená LED	Zap	Porucha, diagnostika pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp
	Impuls blikání	Varování, diagnostika pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp
	Vyp	Normální provoz

Prvek	Stav	Význam
Bzučák ¹⁾	Zap ²⁾	Porucha, diagnostika pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp
	Vyp	Normální provoz nebo bzučák deaktivován
Tlačítko <Test>	Stiskněte tlačítko	Přezkoušejte elektromagnetické ventily.
		V případě aktivního rozhraní Bluetooth®: Přerušit spojení.
		V případě aktivní poruchy: Ztišit bzučák.

- ¹⁾ Bzučák je aktivovaný z výroby. V případě potřeby jej aktivujte v menu <Základní nastavení>.
- ²⁾ Bzučák lze ztišit pomocí tlačítka <Test>. Pokud porucha přetrvává i po 24 hodinách, bzučák se znovu aktivuje.
- ³⁾ Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

Obsluha pomocí aplikace Geberit SetApp

Obsluha hygienického proplachu Geberit a diagnostika poruch probíhají prostřednictvím chytrého telefonu s aplikací Geberit Geberit SetApp. Aplikace Geberit Geberit SetApp je zdarma k dispozici pro chytré telefony se systémem iOS a Android na příslušném portálu App Store (viz QR kód).

Aplikace komunikuje prostřednictvím rozhraní Bluetooth®s hygienickým proplachem Geberit.

Instalace aplikace Geberit Geberit SetApp:
app.geberit.com/setapp



Odstraňování poruch

Poruchy v provozu se zobrazí prostřednictvím zobrazení na řídicí jednotce. Diagnostika poruch probíhá prostřednictvím aplikace Geberit Geberit SetApp. Poruchy se zobrazují v aplikaci v menu <Hlášení>.

Porucha	Příčina	Odstranění
Žádné ovládání splachování, zelená LED vyp	Provozní napětí přerušeno	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte síťové napětí. ► Zkontrolujte síťový zdroj.
Žádné ovládání splachování, zelená LED bliká.	<ul style="list-style-type: none"> • Žádný program splachování není aktivní • Elektromagnetický ventil je vadný • Řídicí jednotka je vadná 	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte programy splachování pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp. ► Přezkoušejte elektromagnetický ventil pomocí tlačítka <Test>. ► Vyměňte řídicí jednotku.
Bliká červená LED.	Varování: např. interval údržby uplynul	<ul style="list-style-type: none"> ► Přečtěte si hlášení poruchy pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp. ► Odstraňte poruchu podle návodu v aplikaci Geberit Geberit SetApp.
Červená LED a bzučák zap ¹⁾	Porucha: např. snímač průtoku je vadný	<ul style="list-style-type: none"> ► Přečtěte si hlášení poruchy pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp. ► Odstraňte poruchu podle návodu v aplikaci Geberit Geberit SetApp.

¹⁾ Hlášení poruchy pomocí bzučáku, jen pokud je aktivováno v menu <Základní nastavení>.

Pravidelné údržbářské práce

Hygienický proplach Geberit je nenáročný na údržbu.



Doporučení: Následně popsané údržbářské práce provádějte jednou ročně.

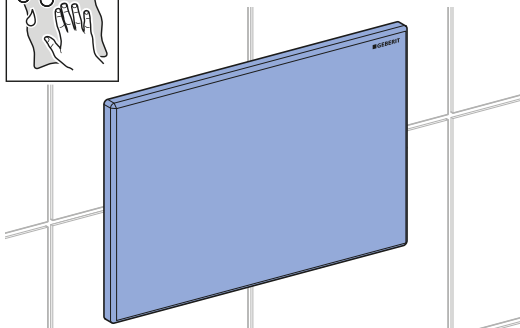
Čištění krycí desky

UPOZORNĚNÍ

Poškození povrchů agresivními a abrazivními čisticími prostředky

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin, brusné nebo žíravé čisticí prostředky.

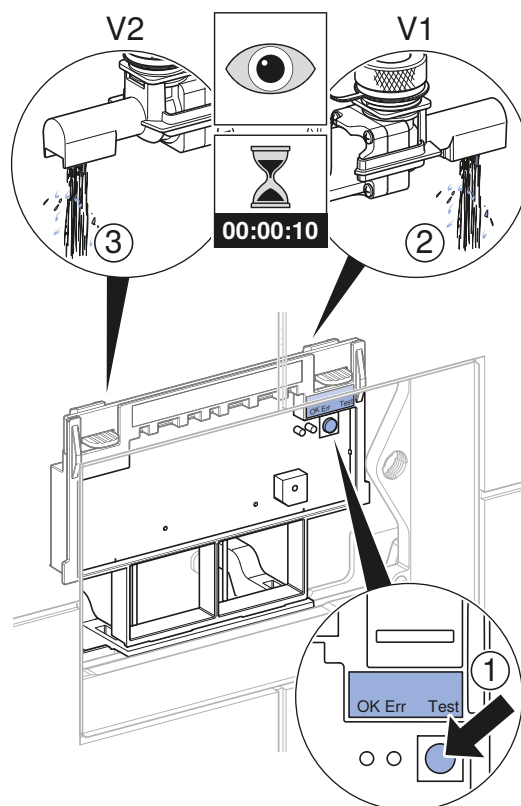
- Krycí desku očistěte měkkým vlhkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna.



Zkouška jednotek s elektromagnetickým ventilem

- 1 Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.

- 2 Stiskněte tlačítko <Test> na řídicí jednotce.

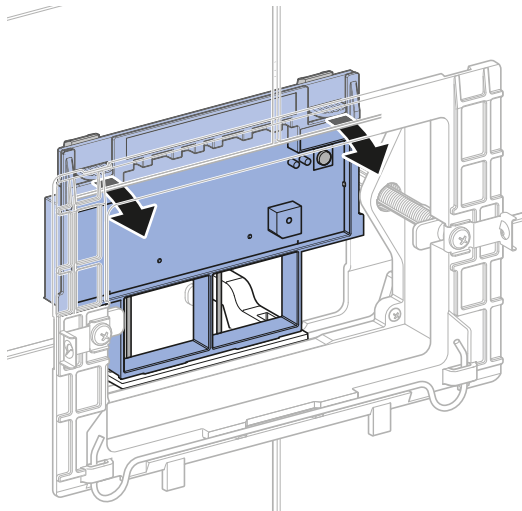


- ✓ Magnetické ventily se vždy na 10 sekund otevrou.

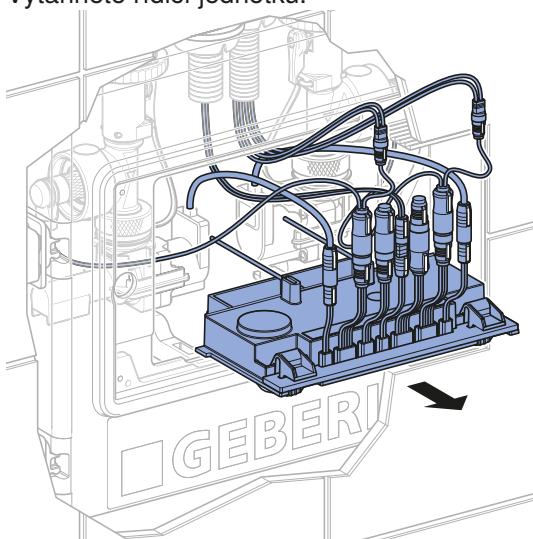
- 3 Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

Zkouška snímače zpětného toku

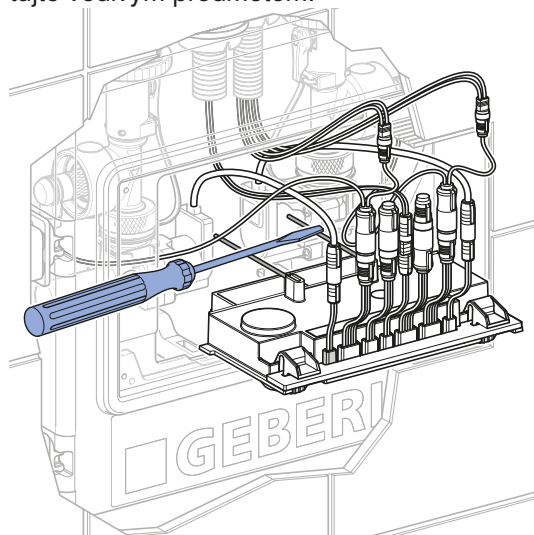
- 1** Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.
- 2** Uvolněte řídicí jednotku a sklopte ji dopředu.



- 3** Vytáhněte řídicí jednotku.



- 4** Oba kovové držáky snímače zpětného vzduť na zadní straně řídicí jednotky vyzkratujte vodivým předmětem.



- ✓ Zazní bzučák a rozsvítí se červená LED. Zpětné vzduť se zobrazí jako porucha.

- 5** Pomocí tlačítka <Test> ztište bzučák. Hlášení poruchy „Zpětné vzduť“ resetujte pomocí aplikace Geberit Geberit SetApp v menu <Hlášení>.

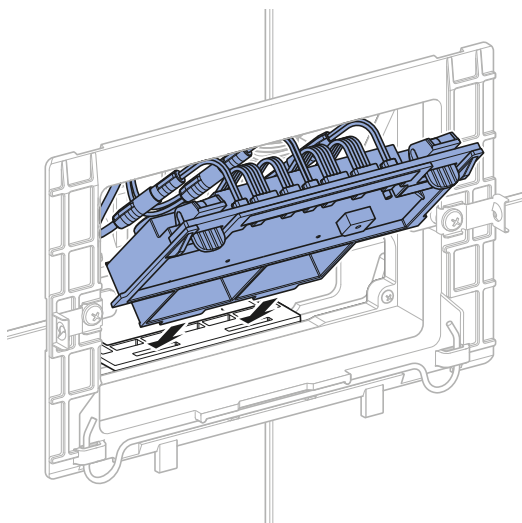
- 6** Zkontrolujte kovové držáky, zda nejsou zvápenatělé. V případě potřeby je očistěte měkkým hadříkem a odvápnovacím prostředkem.

UPOZORNĚNÍ**Poškození povrchu poškrábáním**

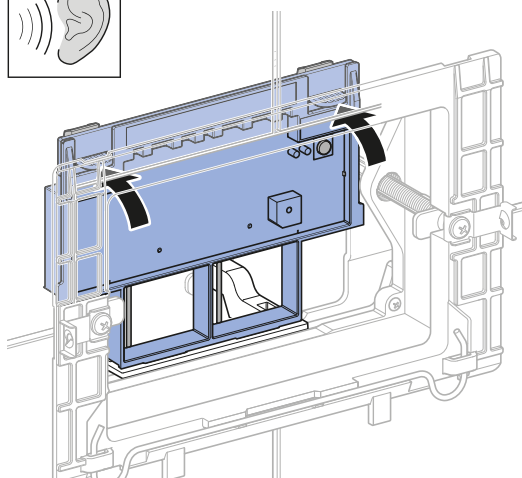
Nebezpečí koroze v případě poškození pozlaceného povrchu kovových držáků.

- Kovové držáky nečistěte abrazivními nebo škrábacími nástroji.

- 7** Řídicí jednotku zasuňte do držáku.



- 8** Řídicí jednotku zaklapněte.



- 9** Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

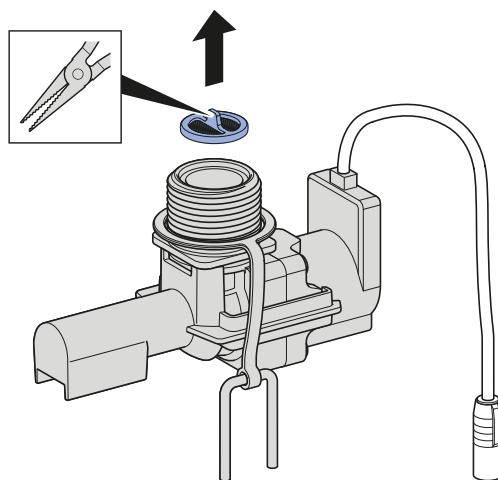
Čištění a výměna filtračního síta

- 1** Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.

- 2** Odmontujte řídicí jednotku. → Viz **2**, strana 127.

- 3** Odmontujte elektromagnetické ventily. → Viz **3**, strana 128.

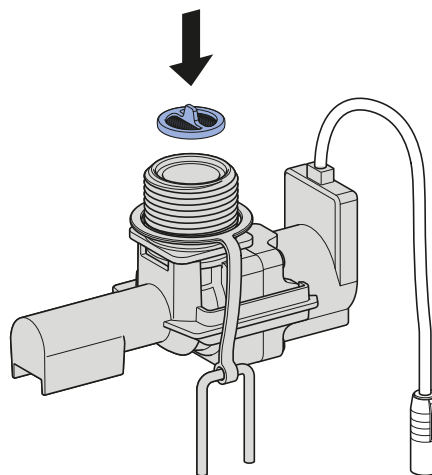
- 4** Odmontujte filtrační síto.



- 5** Filtrační síto vyčistěte a zkontrolujte, zda není poškozené.

- i** Očka filtračního síta nesmí být ucpaná nebo znečištěná.

- 6** Vyčištěné filtrační síto namontujte nebo filtrační síto vyměňte (položkové číslo 243.066.00.1).



7 Namontujte elektromagnetické ventily. → Viz **4**, strana 129.

8 Namontujte řídicí jednotku a zkontrolujte funkci elektromagnetických ventilů. → Viz **5**, strana 130.

9 Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

Výměna omezovače průtoku

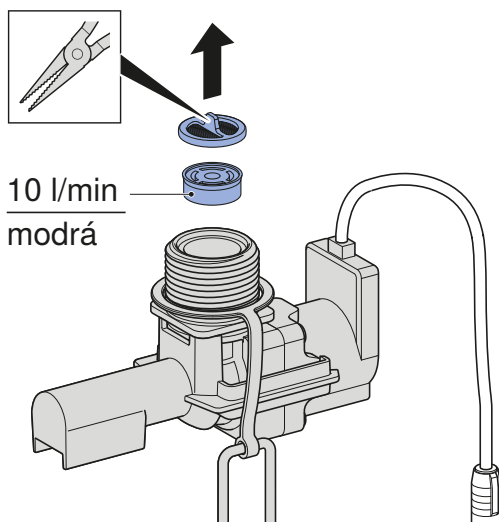
Hygienický proplach Geberit se z výroby dodává s omezovačem průtoku 10 l/min. Výměnou omezovače průtoku lze průtok omezit na 4 l/min.

1 Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.

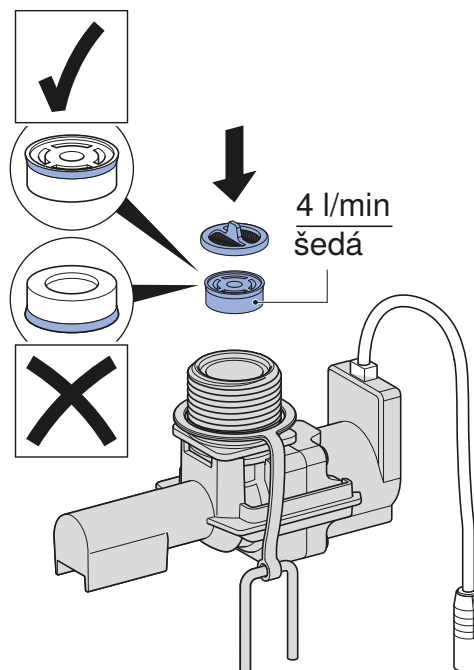
2 Odmontujte řídicí jednotku. → Viz **2**, strana 127.

3 Odmontujte elektromagnetické ventily. → Viz **3**, strana 128.

4 Odmontujte filtrační síto a omezovač průtoku.



5 Vyměňte omezovač průtoku (položkové číslo 243.759.00.1) a namontujte filtrační síto.



6 Novou hodnotu omezovače průtoku zapište propiskou na nálepku řídicí jednotky.



7 Namontujte elektromagnetické ventily. → Viz **4**, strana 129.

8 Namontujte řídicí jednotku a zkontrolujte funkci elektromagnetických ventilů. → Viz **5**, strana 130.

9 Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

Výměna řídicí jednotky



Před demontáží řídicí jednotky si prostřednictvím aplikace Geberit Geberit SetApp přečtěte parametry proplachování.

- 1** Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.
- 2** Odmontujte řídicí jednotku. → Viz **2**, strana 127.
- 3** Namontujte novou řídicí jednotku (položkové číslo 243.069.00.1) a zkontrolujte funkci elektromagnetických ventilů. → Viz **5**, strana 130.
- 4** Uvedte hygienický proplach Geberit do provozu. → Viz „Uvedení hygienického proplachu Geberit do provozu po opravě“, strana 114.
- 5** Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

Vyměňte snímače průtoku nebo elektromagnetické ventily

- 1** Odmontujte krycí desku. → Viz **1**, strana 127.
- 2** Odmontujte řídicí jednotku. → Viz **2**, strana 127.
- 3** Odmontujte elektromagnetické ventily. → Viz **3**, strana 128.
- 4** Namontujte nové snímače průtoku (položkové číslo 616.207.00.1) nebo nové elektromagnetické ventily (položkové číslo 243.065.00.1). → Viz **4**, strana 129.
- 5** Namontujte řídicí jednotku a zkontrolujte funkci elektromagnetických ventilů. → Viz **5**, strana 130.
- 6** Namontujte krycí desku. → Viz **6**, strana 131.

Uvedení hygienického proplachu Geberit do provozu po opravě

- 1** Spusťte aplikaci Geberit Geberit SetApp a proveďte následující kroky k uvedení do provozu.
- 2** Vytvořte spojení s hygienickým proplachem Geberit.
- 3** Vyvolejte menu <Základní nastavení>. Zkontrolujte nastavení a v případě potřeby je změňte.
- 4** Vyvolejte menu <Nastavení proplachování>. Naprogramujte parametry proplachování.

Likvidace

Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů



Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ - o odpadu z elektrických a elektronických zařízení) jsou výrobci elektrických zařízení povinni stará zařízení převzít a řádně zlikvidovat. Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci. Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

O tomto dokumente

Tento dokument platí pre odbornú údržbu nasledujúcich výrobkov:

- Hygienické prepláchnutie Geberit
 - 616.211.00.1, 616.231.00.1: s prípojkou vody
 - 616.212.00.1, 616.232.00.1: s dvomi prípojkami vody
- Hygienické prepláchnutie Geberit s meraním objemového prietoku
 - 616.213.00.1, 616.233.00.1: s prípojkou vody
 - 616.214.00.1, 616.234.00.1: s dvomi prípojkami vody
- Hygienické prepláchnutie Geberit bez rozhraní
 - 616.235.00.1: s prípojkou vody
 - 616.236.00.1: s dvomi prípojkami vody

Cieľová skupina

Údržbu a opravy tohto výrobku smú vykonávať len kvalifikované osoby. Kvalifikovaná osoba je osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, školenia a/alebo skúseností schopná identifikovať riziká a eliminovať nebezpečenstvá, ktoré vzniknú pri používaní výrobku.

Použitie v súlade s určením


Hygienické prepláchnutia Geberit sú určené na automatickú periodickú výmenu vody v inštaláciách pitnej vody. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením.

Bezpečnostné pokyny

Neodborné údržbárske práce alebo opravy môžu spôsobiť poškodenia alebo narušiť funkčnosť.

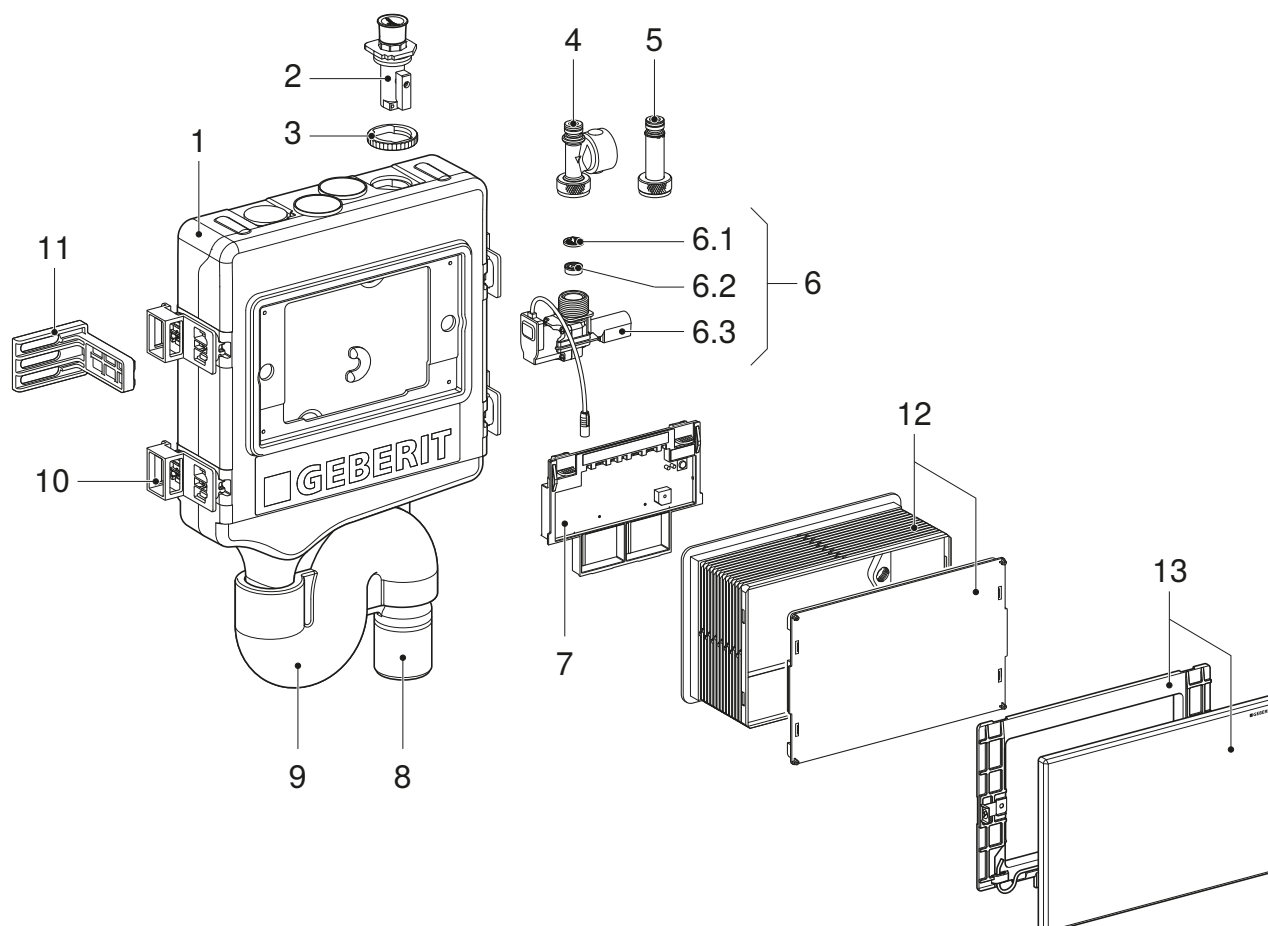
- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie.

Stupne varovania a symboly v tomto návode

Stupne varovania a symboly	
POZOR	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.
	Upozorňuje na dôležitú informáciu.

Popis výrobku

Zloženie



Obrázok 1: Hygienické prepláchnutie Geberit

- 1 Hygienické prepláchnutie s 1 alebo 2 prípojkami vody, s meraním objemového prietoku alebo bez neho
- 2 Guľový kohút
- 3 Kontramatica
- 4 Snímač objemového prietoku (pri hygienickom prepláchnutí Geberit s meraním objemového prietoku)
- 5 Spájací diel (pri hygienickom prepláchnutí Geberit bez merania objemového prietoku)
- 6 Magnetický ventil
- 6.1 Filtračné sito
- 6.2 Regulátor prietoku
- 6.3 Jednotka magnetického ventilu so spätným ventilom
- 7 Riadiaca jednotka
- 8 Pripájacia rúra
- 9 Izolácia
- 10 4 dištančné podložky
- 11 4 upevňovacie uholníky
- 12 Ochranná doska s krytom ochrannej dosky
- 13 Krycia doska s upevňovacím rámom

Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje

Prevádzkové napätie	12 V DC
Príkon	7,2 W
Príkon pohotovostného režimu	1 W
Dynamický pretlak	0,5 – 10 bar
Prevádzková teplota	0 – 70 °C
Splachovací výkon	2 x 10 l/min
Rozsah nastavenia intervalu výtoku	1–744 h
Rozsah nastavenia doby splachovania	10 s–12 h (10–43 200 s)
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy/Bluetooth® Classic ¹⁾
Rozsah frekvencie	2400–2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	4 dBm

¹⁾ Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

Tabuľka 2: Výrobné nastavenia intervalu režimu splachovania

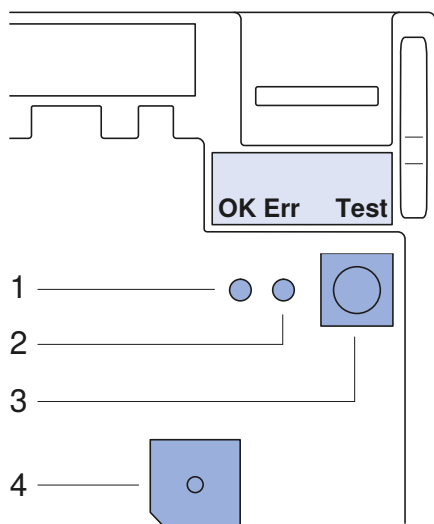
Prevádzkový režim 1	
V1, interval výtoku	72 h
V1, ďalší oplach	08:00 hod
V1, doba splachovania	180 s
V2, interval výtoku	72 h
V2, ďalší oplach	08:05 hod
V2, doba splachovania	180 s
Prevádzkový režim 2	
V1, interval výtoku	168 h
V1, ďalší oplach	08:00 hod
V1, doba splachovania	180 s
V2, interval výtoku	168 h
V2, ďalší oplach	08:05 hod
V2, doba splachovania	180 s

Z výroby je zaznamenaný splachovací program s intervalom splachovacieho režimu.

Obsluha

Zobrazenie prevádzkového stavu

Prevádzkový stav hygienického prepláchnutia Geberit sa zobrazí na riadiacej jednotke. Riadiaca jednotka je dostupná po sňatí krycej dosky. → Pozrite si **1**, strana 127.



Obrázok 2: Zobrazenie ovládacích prvkov na riadiacej jednotke

- 1 Zelený LED indikátor <OK>
- 2 Červený LED indikátor <Err>
- 3 Tlačidlo <Test>
- 4 Bzučiak

Tabuľka 3: Prevádzkové stavy

Inštalačný prvok	Stav	Význam
Zelený LED indikátor	Krátky impulz blikania	Normálna prevádzka, prevádzkové napätie zap.
	Dlhý impulz blikania	Normálna prevádzka, rozhranie Bluetooth® ³⁾ aktívne
	Zap.	Magnetický ventil otvorený
	Vyp.	Prevádzkové napätie vyp.
Červený LED indikátor	Zap.	Porucha, diagnostika pomocou Geberit SetApp
	Impulz blikania	Varovanie, diagnostika pomocou Geberit SetApp
	Vyp.	Normálna prevádzka

Inštalačný prvok	Stav	Význam
Bzučiak ¹⁾	Zap. ²⁾	Porucha, diagnostika pomocou Geberit SetApp
	Vyp.	Normálna prevádzka alebo bzučiak deaktivovaný
Tlačidlo <Test>	Stlačenie tlačidla	Otestujte magnetické ventily.
		Pri aktívnom rozhraní Bluetooth®: Prerušte pripojenie.
		Pri aktívnej poruche: Potlačte bzučiak.

- ¹⁾ Bzučiak je z výroby aktivovaný. V prípade potreby aktivujte <základné nastavenie>.
- ²⁾ Bzučiak je možné potlačiť pomocou tlačidla <Test>. Pokiaľ porucha pretrváva ešte po 24 hodinách, znovu sa aktivuje bzučiak.
- ³⁾ Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

Obsluha pomocou Geberit SetApp

Obsluha hygienického prepláchnutia Geberit a diagnostika poruchy sa realizujú pomocou smartfónu prostredníctvom Geberit SetApp. Geberit SetApp je dostupná zadarmo pre smartfóny iOS a Android v príslušnom portáli App Store (pozrite si QR kód).

Aplikácia komunikuje prostredníctvom rozhrania Bluetooth® s hygienickým prepláchnutím Geberit.

Inštalácia Geberit SetApp: app.geberit.com/setapp



Odstránenie porúch

Poruchy počas prevádzky sa zobrazujú prostredníctvom indikátorov na riadiacej jednotke. Diagnostika poruchy sa realizuje prostredníctvom Geberit SetApp. Poruchy sa zobrazujú v aplikácii v menu <Hlásenia>.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Žiadne spúšťanie splachovania, zelený LED indikátor vyp.	Prevádzkové napätie prerušené	<ul style="list-style-type: none"> ► Skontrolujte napätie v sieti. ► Skontrolujte sieťový zdroj.
Žiadne spúšťanie splachovania, zelený LED indikátor bliká.	<ul style="list-style-type: none"> • Žiadny aktívny splachovací program • Poškodený magnetický ventil • Poškodená riadiaca jednotka 	<ul style="list-style-type: none"> ► Skontrolujte splachovacie programy pomocou Geberit SetApp. ► Otestujte magnetický ventil pomocou tlačidla <Test>. ► Vymeňte riadiacu jednotku.
Červená LED bliká.	Výstraha: napr. interval údržby vypršal	<ul style="list-style-type: none"> ► Prečítajte poruchové hlásenie pomocou Geberit SetApp. ► Odstráňte poruchu podľa návodu v Geberit SetApp.
Červený LED indikátor a bzučiak zap. ¹⁾	Porucha: napr. snímač objemového prietoku poškodený	<ul style="list-style-type: none"> ► Prečítajte poruchové hlásenie pomocou Geberit SetApp. ► Odstráňte poruchu podľa návodu v Geberit SetApp.

¹⁾ Poruchové hlásenie so bzučiakom iba v prípade, že je v menu aktivované <základné nastavenie>.

Údržba

Pravidelné údržbárske práce

Hygienické prepláchnutie Geberit nevyžaduje rozsiahlu údržbu.



Odporúčanie: Raz ročne vykonajte ďalej popísané údržbárske práce.

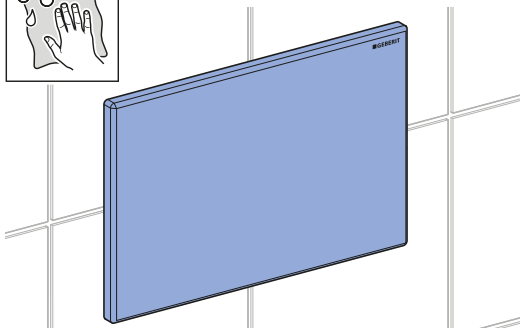
Čistenie krycej dosky

POZOR

Poškodenie povrchu agresívnym a abrazívnym čistiacim prostriedkom

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, ani abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky.

- Kryciu dosku vyčistíte mäkkou, vlhkou a bezvláknitou utierkou.



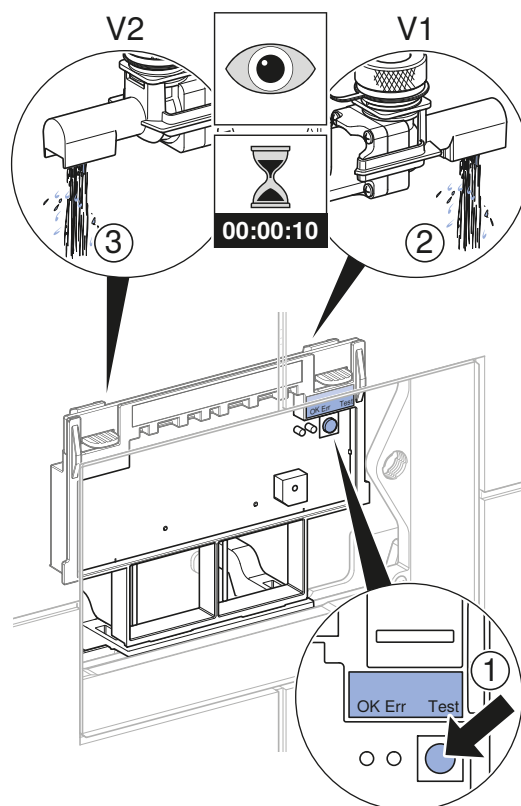
Kontrola jednotiek magnetického ventilu

1

Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**, strana 127.

2

Stlačte tlačidlo <Test> na riadiacej jednotke.



✓ Magnetické ventily sa otvárajú každých 10 sekúnd.

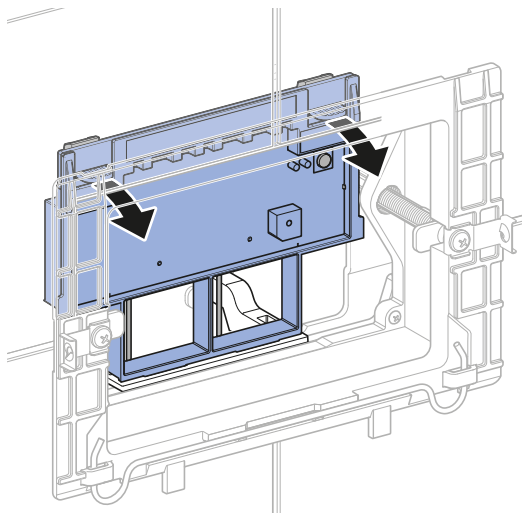
3

Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**, strana 131.

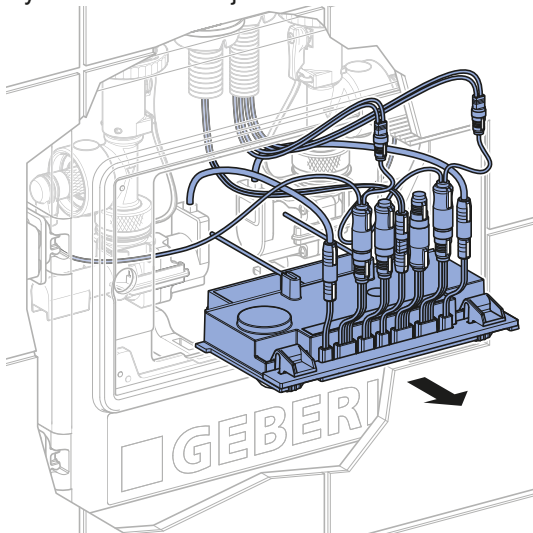
Kontrola snímača upchatia

1 Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**, strana 127.

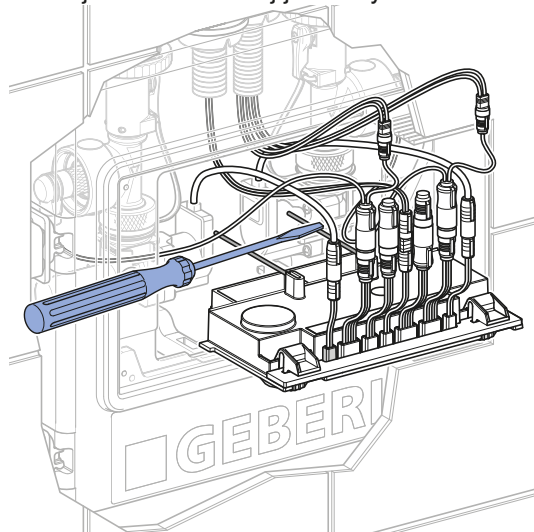
2 Uvoľnite riadiacu jednotku a vyklopte ju dopredu.



3 Vytiahnite riadiacu jednotku.



4 Pomocou vodivého predmetu vyskratujte obidva kovové oblúky snímača upchatia na zadnej strane riadiacej jednotky.



✓ Bzučiak zaznie a červený LED indikátor zasvieti. Upchatie sa zobrazí ako porucha.

5 Pomocou tlačidla <Test> potlačte bzučiak. Resetujte poruchové hlásenie „Upchatie“ pomocou Geberit SetApp v menu <Hlásenia>.

6 Skontrolujte väpenatenie kovových oblúkov. Pokiaľ je to potrebné, vyčistite ich pomocou mäkkej utierky a odvápnovacieho prostriedku.

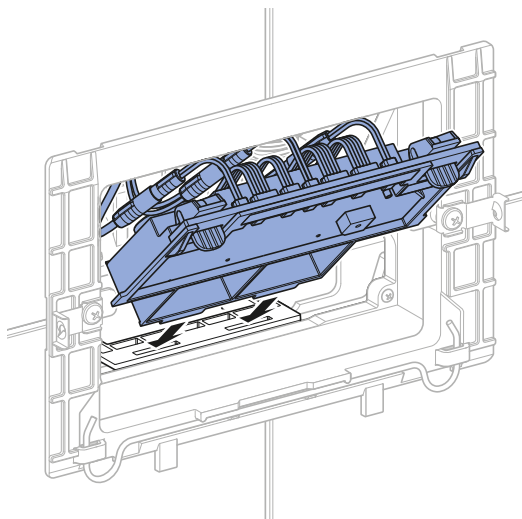
POZOR

**Povrchové poškodenia spôsobené poškrabá-
ním**

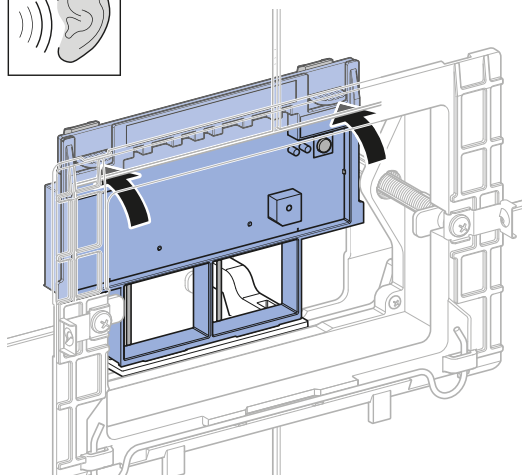
Nebezpečenstvo korózie pri poškodení pozláte-
ných povrchov kovových oblúkov.

- Kovové oblúky nečistíte drsnými alebo ostrými
nástrojmi.

- 7** Nasuňte riadiacu jednotku do uchytenia.



- 8** Nechajte zapadnúť riadiacu jednotku.



- 9** Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**,
strana 131.

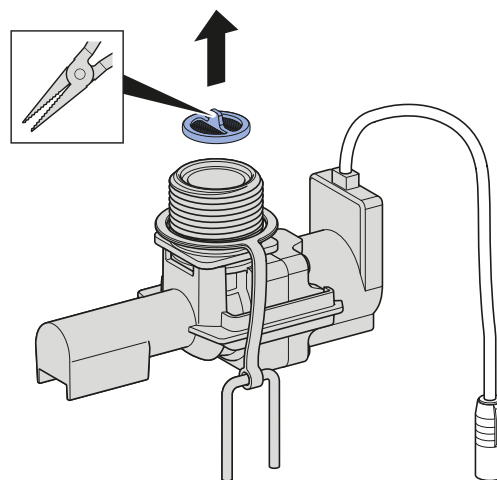
Čistenie a výmena filtračného sita

- 1** Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**,
strana 127.

- 2** Demontujte riadiacu jednotku. → Pozrite si
2, strana 127.

- 3** Demontujte magnetické ventily. → Pozrite si
3, strana 128.

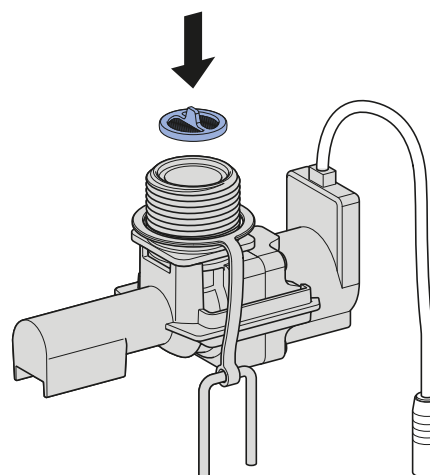
- 4** Demontujte filtračné sito.



- 5** Vyčistite filtračné sito a skontrolujte po-
škodenia.

- i** Očka filtračného sita sa nesmú upchať ani
poškodiť.

- 6** Namontujte vyčistené filtračné sito alebo ho
vymeňte (č. výr. 243.066.00.1).



7 Namontujte magnetické ventily. → Pozrite si **4**, strana 129.

8 Namontujte riadiacu jednotku a skontrolujte funkciu magnetických ventilov. → Pozrite si **5**, strana 130.

9 Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**, strana 131.

Výmena regulátora prietoku

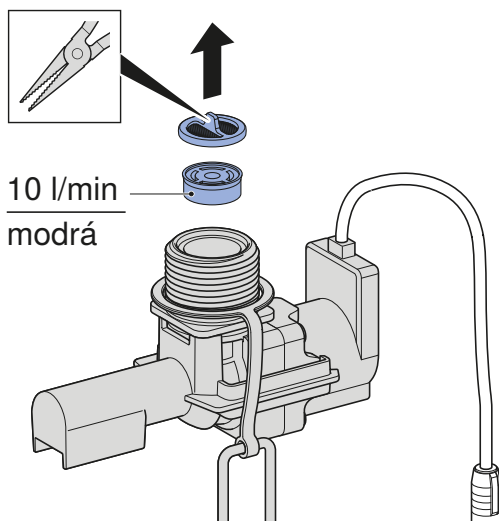
Hygienické prepláchnutie Geberit sa z výroby dodáva s regulátorom prietoku 10 l/min. Výmenou regulátora prietoku je možné prietok obmedziť na 4 l/min.

1 Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**, strana 127.

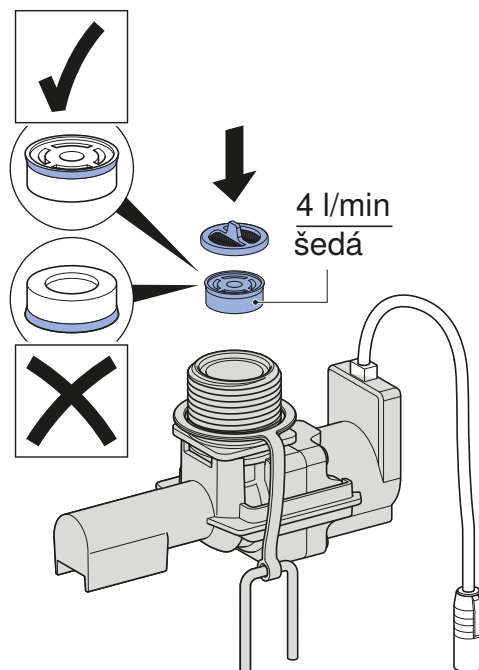
2 Demontujte riadiacu jednotku. → Pozrite si **2**, strana 127.

3 Demontujte magnetické ventily. → Pozrite si **3**, strana 128.

4 Demontujte filtračné sito a regulátor prietoku.



5 Vymeňte regulátor prietoku (č. výr. 243.759.00.1) a namontujte filtračné sito.



6 Perom si na nálepku riadiacej jednotky označte novú hodnotu regulátora prietoku.



7 Namontujte magnetické ventily. → Pozrite si **4**, strana 129.

8 Namontujte riadiacu jednotku a skontrolujte funkciu magnetických ventilov. → Pozrite si **5**, strana 130.

9 Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**, strana 131.

Oprava

Výmena riadiacej jednotky



Pred demontážou riadiacej jednotky prečítajte parametre splachovania pomocou Geberit SetApp.

- 1** Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**, strana 127.
- 2** Demontujte riadiacu jednotku. → Pozrite si **2**, strana 127.
- 3** Namontujte novú riadiacu jednotku (č. výr. 243.069.00.1) a skontrolujte funkciu magnetických ventilov. → Pozrite si **5**, strana 130.
- 4** Uvedte hygienické prepláchnutie Geberit do prevádzky. → Pozrite si časť „Uvedenie hygienického prepláchnutia Geberit do prevádzky po oprave“, strana 125.
- 5** Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**, strana 131.

Výmena snímačov objemového prietoku alebo magnetických ventilov

- 1** Demontujte kryciu dosku. → Pozrite si **1**, strana 127.
- 2** Demontujte riadiacu jednotku. → Pozrite si **2**, strana 127.
- 3** Demontujte magnetické ventily. → Pozrite si **3**, strana 128.
- 4** Namontujte nové snímače objemového prietoku (č. výr. 616.207.00.1) alebo nové magnetické ventily (č. výr. 243.065.00.1). → Pozrite si **4**, strana 129.
- 5** Namontujte riadiacu jednotku a skontrolujte funkciu magnetických ventilov. → Pozrite si **5**, strana 130.
- 6** Namontujte kryciu dosku. → Pozrite si **6**, strana 131.

Uvedenie hygienického prepláchnutia Geberit do prevádzky po oprave

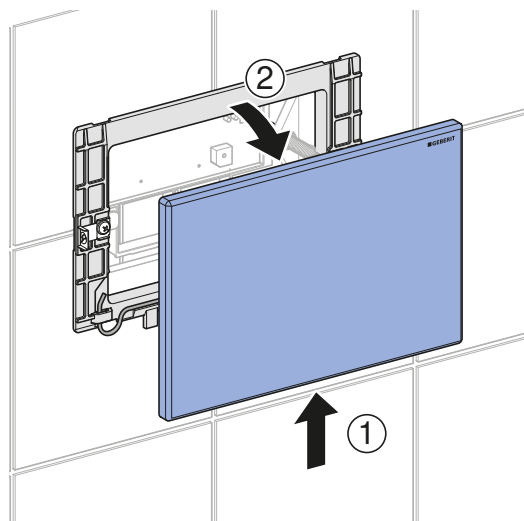
- 1** Spustíte Geberit SetApp a vykonajte nasledujúce kroky uvedenia do prevádzky.
- 2** Vytvorte pripojenie s hygienickým prepláchnutím Geberit.
- 3** Vyvolajte menu <Základné nastavenie>. Skontrolujte nastavenia a prípadne ich zmeňte.
- 4** Otvorte menu <Nastavenia splachovania>. Naprogramujte parametre splachovania.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov

Podľa smernice 2012/19/EÚ (OEEZ - o odpade z elektrických a elektronických zariadení) sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a starostlivo zlikvidovať. Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s netriedeným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit. Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

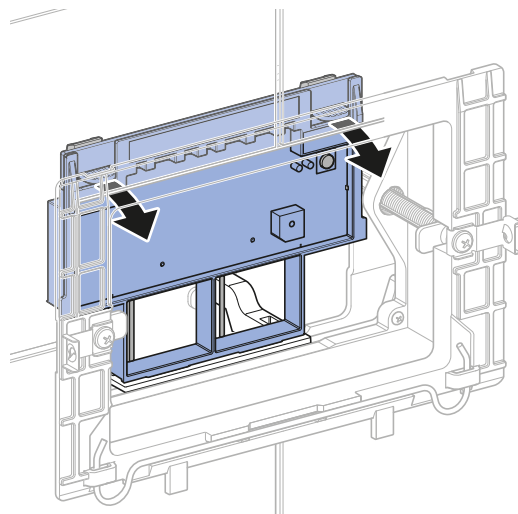


1

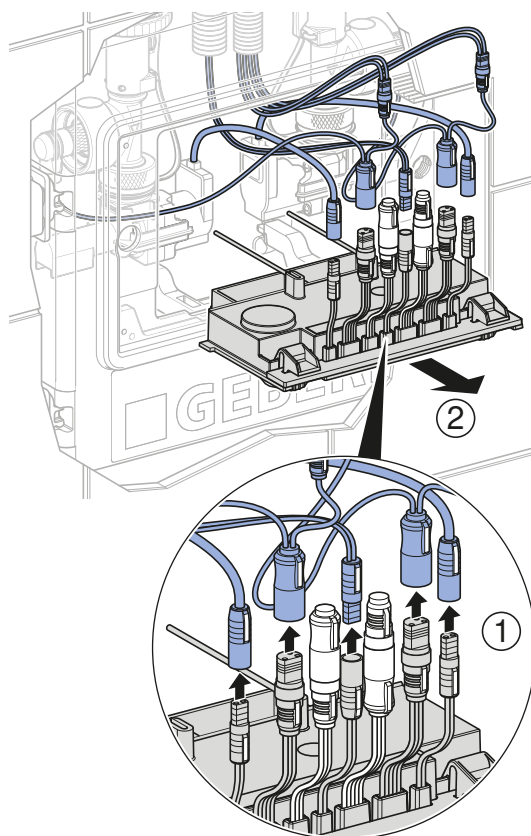


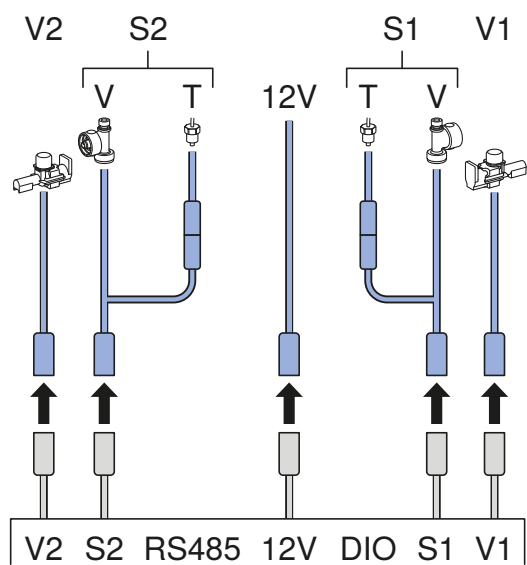
2

1



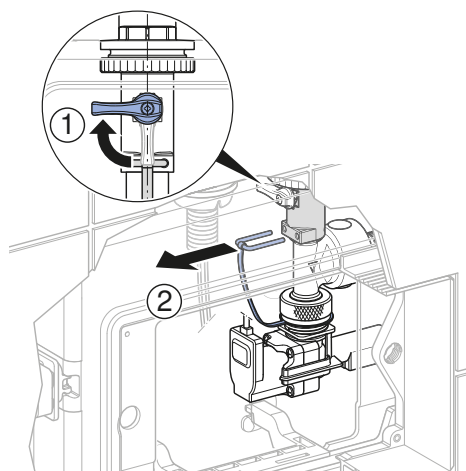
2



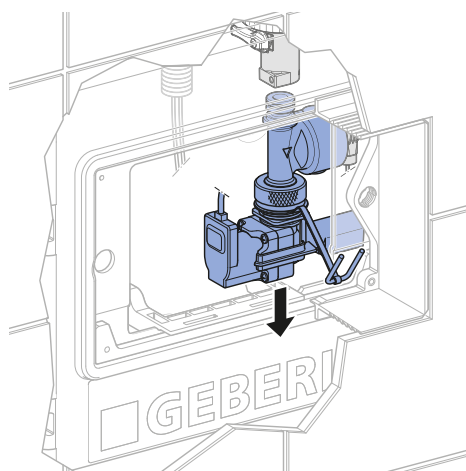


3

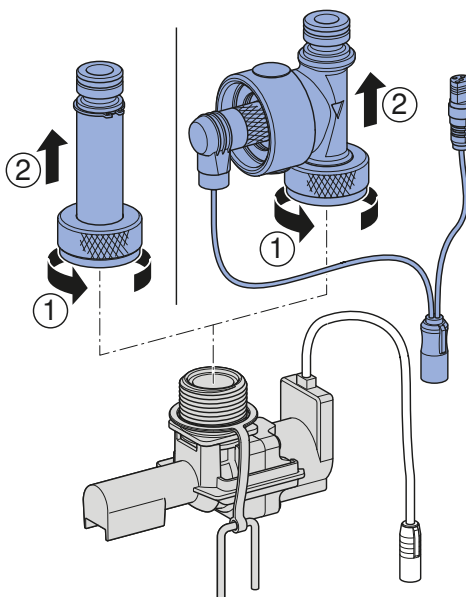
1



2

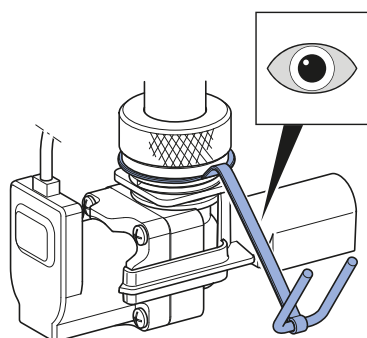
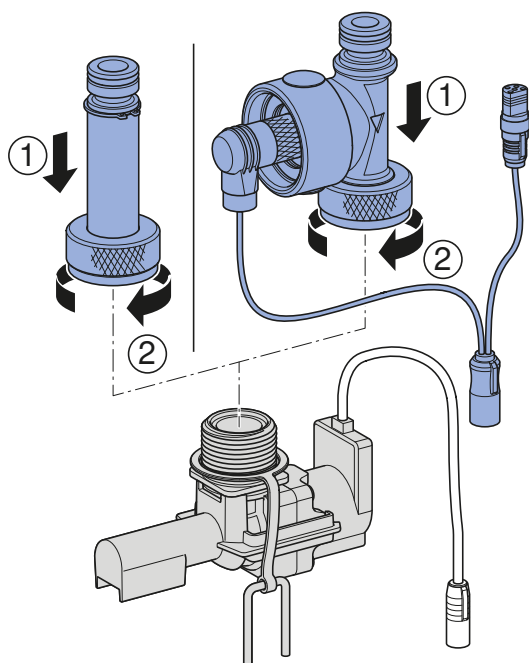


3

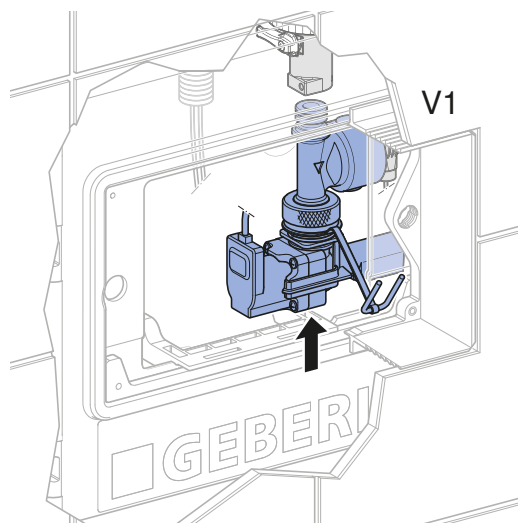


4

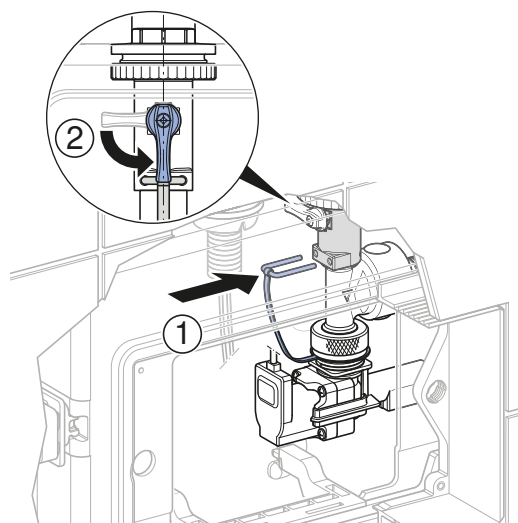
1



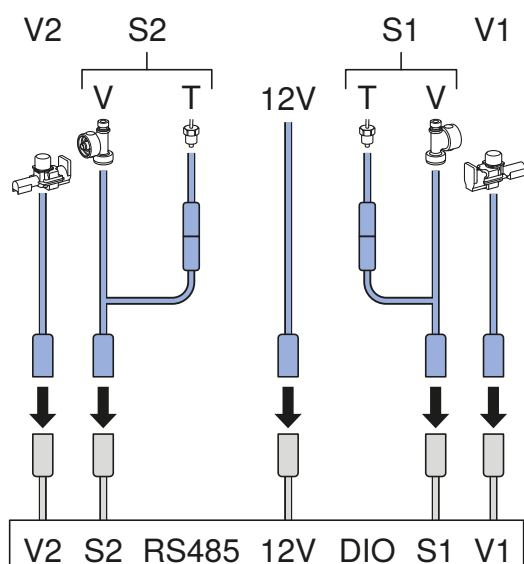
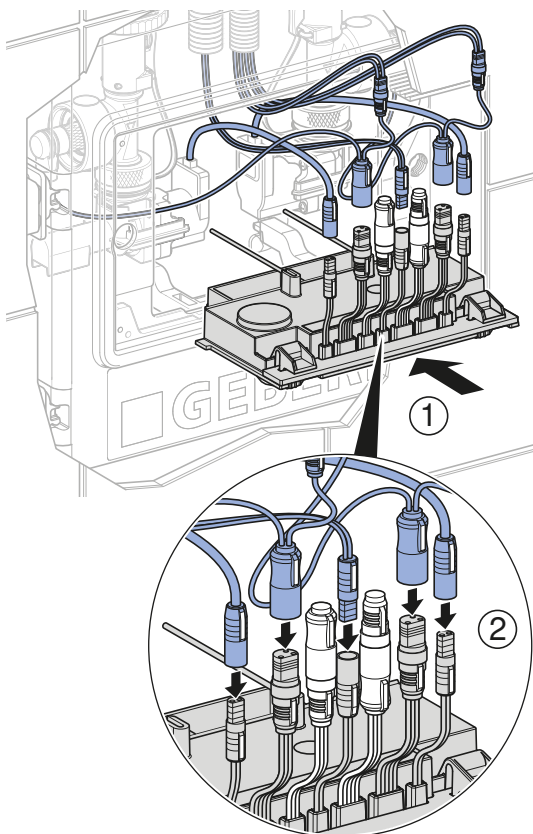
2



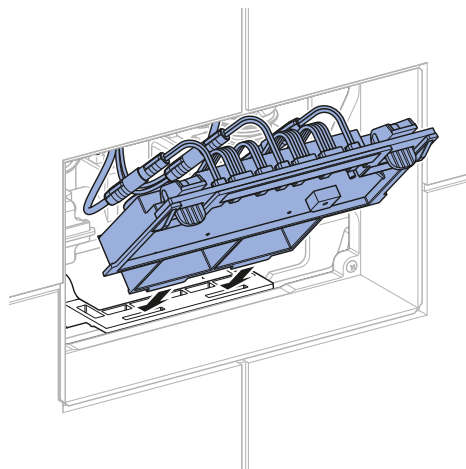
3



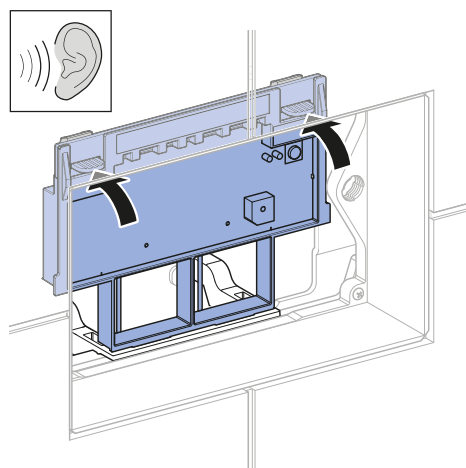
1



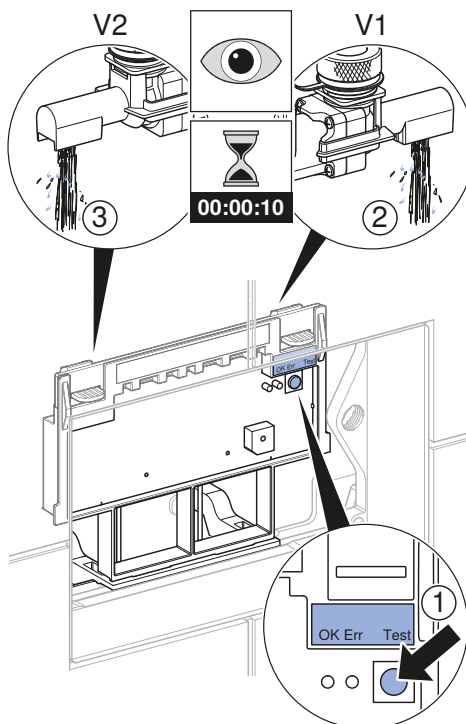
2



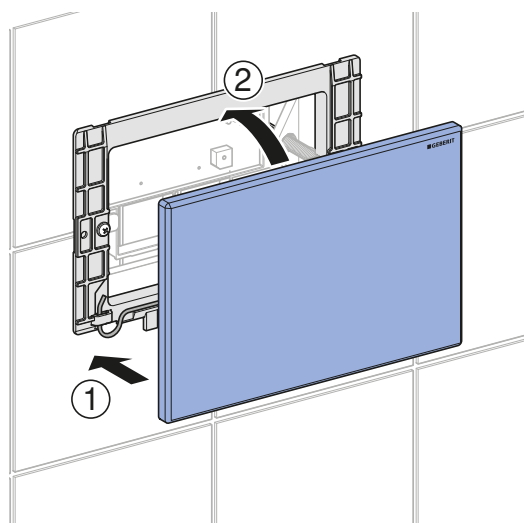
3



4



6



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

